

**SEGUNDA EVALUACION ANUAL DEL
SISTEMA DE INFORMACION Y DOCUMENTACION
AGROPECUARIA DE
AMERICA LATINA Y EL CARIBE, SIDALC**

Informe Final de Consultoría

Por: Dr. Humberto Jiménez Saa
hjimenez@racsa.co.cr

Informe presentado ante
Rubén D. Núñez, Ph.D., Director de Informática y Coordinador General
de los Sistemas de Información Agropecuaria del IICA y la
Lic. Laura Coto, Directora de la Biblioteca Conmemorativa Orton
IICA/CATIE.

San José, Costa Rica, Diciembre de 2001

11CA

C20

36

00000033

41-12212

Contenido

RESUMEN EJECUTIVO	4
1. INTRODUCCION	8
1.1 ANTECEDENTES.....	8
1.2 OBJETIVO GENERAL.....	8
1.3 OBJETIVOS ESPECIFICOS.....	8
1.4 PRODUCTOS ESPERADOS.....	9
2. METODOLOGIA	11
2.1 REVISION DE DOCUMENTOS.....	11
2.1.1 Lista de documentos revisados.....	11
2.1.2 Documento correspondiente a la evaluación del primer año.....	12
2.2 PREPARACION Y DESARROLLO DE LAS ENCUESTAS.....	12
2.2.1 El universo de los encuestados.....	12
2.2.2 Preparación y envío de los cuestionarios.....	12
2.3 EVALUACION DE LAS ACCIONES DE LA COORDINACION GENERAL Y TECNICA.....	13
2.4 EVALUACION DE LAS ACCIONES DE LOS PAISES.....	13
2.4.1 Evaluación de las acciones en Nicaragua.....	13
2.4.1.1 Planeación y coordinación del viaje.....	13
2.4.1.2 Personas e instituciones visitadas.....	13
2.4.2 Evaluación de las acciones en los otros países.....	14
2.5 EVALUACION DE LOS ENLACES DEL PROYECTO.....	14
2.6 RESPUESTAS A INTERROGANTES PLANTEADOS.....	14
3. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS CUESTIONARIOS	15
3.1 CUESTIONARIO 1, PARA CENTROS DE INFORMACION.....	15
3.2 CUESTIONARIO 2, PARA USUARIOS.....	30
3.3 CUESTIONARIO 3, PARA ACT's DEL IICA.....	37
4. METODOLOGIA PARA EL ANALISIS DE LOS CUESTIONARIOS	46
4.1 TRATAMIENTO DE LOS DATOS.....	46
4.2 NOMENCLATURA DE LOS DATOS.....	46
5. RESULTADOS	48
5.1 REVISION DE DOCUMENTOS.....	48
5.1.1 Documento de la evaluación del primer año.....	48
5.1.2 Revisión de otros documentos.....	49
5.2 EVALUACION DE LAS ACCIONES DE LA COORDINACION GENERAL Y TECNICA.....	50
5.3 EVALUACION DE LAS ACCIONES EN LOS PAISES.....	52
5.3.1 Evaluación de las acciones en Nicaragua.....	52
5.3.2 Evaluación de las acciones en el resto de los países.....	56
5.3.2.1 Los Centros Coordinadores y los Centros Participantes.....	56

5.3.2.2 Promoción de SIDALC ante las autoridades y los usuarios.....	56
5.3.2.3 Las redes nacionales y al trabajo cooperativo	57
5.4 EVALUACION DE LAS ALIANZAS DEL PROYECTO.....	57
5.5 RESPUESTAS A LOS INTERROGANTES PLANTEADOS.....	58
5.5.1 Mejoría en el acceso a la información. Contribución a maximizar los recursos de información producida o existente en las instituciones.	58
5.5.2 Fortalecimiento a las redes nacionales y al trabajo cooperativo.	59
5.5.3 Relevancia de la información que conforma los productos de SIDALC para los grupos de usuarios involucrados.	61
5.5.4 Pasos dados para que la información llegue efectivamente a los pequeños productores agropecuarios.....	62
5.5.5 Acciones para garantizar la sostenibilidad de las redes nacionales.....	63
6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	67
6.1 LAS ACCIONES DE LA COORDINACION GENERAL Y TECNICA.....	67
6.2 LAS ACCIONES EN NICARAGUA	68
6.3 LAS ALIANZAS DEL PROYECTO.....	69
6.4 MEJORIA EN EL ACCESO A LA INFORMACION. CONTRIBUCION A MAXIMIZAR LOS RECURSOS DE INFORMACION.....	69
6.5 FORTALECIMIENTO A LAS REDES NACIONALES Y AL TRABAJO COOPERATIVO.....	70
6.6 RELEVANCIA DE LA INFORMACION QUE CONFORMA LOS PRODUCTOS DEL SIDALC PARA LOS GRUPOS DE USUARIOS.....	71
6.7 PASOS DADOS PARA QUE LA INFORMACION LLEGUE EFECTIVAMENTE A LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES AGROPECUARIOS	71
6.8 ACCIONES PARA GARANTIZAR LA SOSTENIBILIDAD DE LAS REDES NACIONALES.....	72
7. APENDICES	74
7.1 TERMINOS DE REFERENCIA.....	75
7.2 CUESTIONARIO 1. PARA CENTROS COORDINADORES Y CENTROS PARTICIPANTES	78
7.3 CUESTIONARIO 2. PARA USUARIOS.....	93
7.4 CUESTIONARIO 3. PARA AGENCIAS DE COOPERACION TECNICA (ACT) 98	
8. CUADROS Y FIGURAS	107

SEGUNDA EVALUACION ANUAL DEL SISTEMA DE INFORMACION Y DOCUMENTACION AGROPECUARIA DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, SIDALC

Informe Final de Consultoría

Por: **Dr. Humberto Jiménez Saa**
hjimenez@racsa.co.cr

RESUMEN EJECUTIVO

La consultoría tiene como **objetivo** hacer una evaluación de la ejecución de SIDALC en el segundo año, para evaluar su desempeño y recomendar cambios que contribuyan a un mejor logro de los objetivos del mismo. Los **objetivos específicos** se presentan en la sección 1.3 y en la sección "Tareas por Realizar" de los Términos de Referencia, Apéndice 7.1. La operación del Sistema cuenta con el apoyo financiero de la Fundación Kellogg, del IICA y de los participantes en la Red. Su fase inicial tiene una duración de 4 años.

La consultoría se basó en cuatro grandes tipos de actividades de evaluación desde el punto de vista de las fuentes de información utilizadas, a saber: Revisión de documentos, encuestas, visitas a un país (Nicaragua), entrevistas, y la experiencia del consultor.

Se **revisaron 11 documentos de trabajo**, entre los que se incluyó el documento correspondiente a la evaluación del primer año, del cual se dan algunas informaciones relevantes en la sección 5.1.1.

Para **las encuestas** se utilizaron tres tipos de cuestionarios: uno para los Centros Coordinadores y Centros Participantes, enviado a aproximadamente 125 personas; otro para Usuarios del Sistema, enviado a 85 usuarios; y otro para las Agencias Técnicas de Cooperación del IICA en los países, enviado a cerca de 28 personas. La definición del universo de encuestados se realizó en estrecha colaboración con la Coordinación General y Técnica. Los cuestionarios se presentan en los Apéndices 7.1, 7.2 y 7.3

Se **entrevistaron 13 personas**, especialmente de Nicaragua.

En total se **recibieron 46 cuestionarios**, a saber: 26 cuestionarios de Centros Nacionales, 9 cuestionarios de usuarios, 12 cuestionarios de ACT's. Para facilitar la consulta de los resultados, se utiliza el formato de los cuestionarios para presentar los resultados de las respuestas (estadísticas); después de cada pregunta se incluyen también los comentarios relevantes hechos por los encuestados, identificando la fuente. Los resultados y los comentarios se presentan en el capítulo 3, secciones 3.1, 3.2 y 3.3. Para facilitar la consulta del texto digital, las estadísticas y el texto de los comentarios se resaltan utilizando otro color de letras. En la mayoría de los casos el dato no sufrió ningún tratamiento y, sencillamente, se procedió a comparar las respuestas atendiendo al número absoluto de las

mismas. En otros casos se procedió a calcular también el porcentaje relativo de los valores y, en unos pocos casos, se unieron dos opciones. De algunas de las preguntas se prepararon gráficos de barras con el fin de facilitar la visualización de la respuesta. Los cuadros y figuras respectivas se presentan en el Apéndice 8, y la nomenclatura de éstos se presenta en la sección 4.2.

Las encuestas permiten suponer que la **Coordinación General y Técnica** y las **ACT's** han desarrollado una eficiente función de apoyo al Sistema. Tanto las **ACT's** como los **Centros Nacionales** dieron calificaciones positivas acerca del apoyo recibido de la **Coordinación General y Técnica** y están de acuerdo en que **SIDALC** responde a las necesidades de la red nacional. Sin embargo, pareciera que no se ha establecido un sistema formal para monitorear el funcionamiento de **SIDALC**. Este aspecto puede consultarse en la sección 5.2.

Como resultado de la **evaluación del primer año**, durante el presente período se hicieron algunos ajustes. **Agri2000** se convirtió en una verdadera metabase que permite la búsqueda unificada en todas las bases de datos. La página Web es ahora más dinámica y más fluida y tiene información tanto en español como en inglés. Se instalaron 3 servidores espejo. El programa de capacitación y la entrega de equipo de computación a los **Centros Nacionales** también han producido un impacto favorable entre los participantes del Sistema.

Se ha preparado un **disco compacto (CD)** de la metabase **Agri2000** y del directorio de bibliotecas, el cual ha cumplido una función de amplio alcance. El CD ha servido como elemento de promoción del Sistema y es utilizado por los **Centros de Información** que no tienen acceso a Internet o cuyo acceso se ve limitado por la calidad de los equipos. También se prepararon plegables en dos idiomas y se distribuyeron entre las unidades de información de los países participantes. Estos medios son auxiliares en la promoción de los servicios, lo cual refuerza la promoción que se viene haciendo utilizando los medios digitales. Sin embargo, pareciera que todavía el Sistema no está suficientemente utilizado; esta circunstancia conduce a la conveniencia de preparar, por ejemplo, un "tutorial" de **SIDALC** para reforzar la promoción y ampliar la utilización de los servicios. La información puede verse en la sección 5.2.

Posiblemente el hecho de haber **ligado** el establecimiento y operación de **SIDALC a Internet**, tan estrechamente como se hizo desde el inicio, es la causa principal de la **mejoría en el acceso** a la información y la **maximización de los recursos** de las redes nacionales. Es de suponer que esta tendencia continuará en el futuro próximo gracias a las ventajas que ofrece Internet.

En **Nicaragua** la Red Nacional, **RENIDA**, fue creada en 1980 y ahora tiene 25 miembros comprometidos con sus objetivos. Desde 1997 se estableció un pago de membresía de **US\$50.00** anuales pagados por todos los miembros. Entre los miembros de **RENIDA** se cuentan universidades, ministerios, asociaciones gremiales, institutos de investigación, institutos de fomento, programas, instituciones internacionales. En 2001 **RENIDA**, cuyo coordinador es **CENIDA**, publicó el primer boletín bibliográfico de la Red, cubriendo 1998 y 1999 la cual trae 278 referencias bibliográficas lo que, en términos generales, parece ser una cantidad baja. Durante la visita del consultor a Nicaragua se

entrevistaron funcionarios de 7 miembros de la Red, a saber: IICA, MAG-FOR, Universidad Nacional Agraria, Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales, SIMAS, todos en Managua; también se visitó la Escuela Interamericana de Agricultura y Ganadería con sede en Rivas. SIMAS es una ONG que se encarga de acompañar procesos de la gente, principalmente comunidades rurales de pequeños productores. La información sobre la visita a Nicaragua puede consultarse en la sección 5.3.1. Se estima que en total hay unos 350 Centros Nacionales en los 25 países miembros de SIDALC y en casi todos ellos se vienen desarrollando gran cantidad de actividades cooperativas. La información acerca de los países puede consultarse en la sección 5.3.2 y en la sección 5.5.

Se han establecido **alianzas estratégicas** con varias entidades como la FAO, BIREME y AgNIC bajo la premisa de lograr una verdadera participación de las instituciones involucradas, de manera que el costo/beneficio de los servicios, productos, capacitación, etc., fuera compartido, e impulsar un crecimiento integral y sostenible de las unidades de información documental de las Américas. La información puede consultarse en la sección 5.4.

La información incluida en los productos de SIDALC en estos momentos no contribuye tanto como debiera a **mejorar el acceso a la información** y a maximizar la información producida por y para el sector agropecuario de América Latina y el Caribe. Sin embargo, se espera que a corto y mediano plazo mejore el acceso. La información puede consultarse en la sección 5.5.1

Aparentemente el fortalecimiento de **las redes nacionales** y del **trabajo cooperativo** operado por SIDALC se está logrando claramente. Desde el inicio, los conductores del proyecto propiciaron la reactivación de varias redes nacionales, lo cual se logró con éxito en varios casos. La información puede consultarse en la sección 5.5.2.

Pareciera que **la información** que conforma los productos de SIDALC es **relevante para unos grupos** y es poco o nada relevante para otros grupos. De los datos de la encuesta se nota una tendencia a considerar que los recursos son relevantes para el grupo de usuarios académicos o sea los docentes, investigadores y estudiantes, y que son **poco relevantes o irrelevantes** para los grupos de usuarios 2 y 3, o sea para los extensionistas y los productores, respectivamente. Con relación a los pequeños productores la opinión más generalizada es que en los Centros de Información de los países casi no existe información que sea relevante para ellos. También se puntualiza que ellos casi nunca procuran información en los Centros de Información de los países.

La puesta en marcha de SIDALC montado sobre Internet es de por sí **un paso de avanzada** en el proceso de **llevar la información hasta los pequeños productores** y que varios de los componentes del Sistema en los países están iniciando acciones que reforzarán el proceso. Sin embargo, se señala que los pequeños productores demandan muy poca información de los Centros Nacionales.

Se concluye que si es factible llevar la información a los pequeños productores a corto o mediano plazo, pero algunos de los encuestados consideran que no hay suficiente información relevante para ellos y que el llevar a cabo tal empresa supone la existencia de

recursos que, ahora, ellos no poseen. Se destaca que para llevar la información al pequeño productor es necesario utilizar el lenguaje apropiado.

Cierta información ya existe pero la misma debe re-empacarse no solo en lo tocante al lenguaje, sino al contenido mismo de la información que se pretende transferir, pero éstos no son problemas que puedan ser solucionados solamente por los Centros de Información involucrados en SIDALC. Por lo tanto, es necesario un vasto proceso de sensibilización a todos los niveles para encaminar la tarea de beneficiar al pequeño productor con la información que requiere.

La información puede consultarse en las secciones 5.5.3 y 5.5.4.

En este momento todo indica que el Sistema es sostenible como medio para difundir la información de los países, pero no es auto sostenible más allá de la terminación del presente proyecto, sin el apoyo financiero externo.

Se vislumbran **posibilidades de alcanzar la sostenibilidad** a mediano o largo plazo. Por lo tanto, debería continuarse haciendo los esfuerzos de obtener apoyo financiero externo, tal como lo expresan varios de los encuestados. También parece altamente conveniente que, habida cuenta de la globalización creciente, el mantenimiento de una red regional (este es un elemento esencial de SIDALC). La red regional debe contar con la figura de una entidad coordinadora regional. La decisión de manejar SIDALC como un sistema insertado en Internet fue afortunada. Es indudable que las búsquedas de información, incluyendo información para pequeños productores, tienen en Internet un **medio poderoso cuya amplitud es insospechada.**

Hace falta realizar las actividades que permitan **disminuir los efectos negativos** de debilidades propias de nuestros sistemas de información, algunas de ellas relacionadas con "paradigmas fuertemente arraigados en el medio bibliotecológico" como se indica en la primera evaluación anual (ver sección 5.1.1). Se trata de utilizar los medios electrónicos de telecomunicaciones, incluyendo Internet como la plataforma central, **pero también trabajar** en el fortalecimiento de espacios fuera de las computadoras para maximizar la utilización de las mismas en el medio nuestro. El consultor incluye una **lista de sugerencias**, algunas de las cuales se salen del propósito de SIDALC, con el propósito de divulgar ideas entre el grupo de SIDALC, uno de los más entusiastas grupos de información en nuestro medio. La información puede consultarse en las secciones 5.5.3 y 5.5.5.

1. INTRODUCCION

1.1 ANTECEDENTES

Entre el IICA, el Instituto, y el autor del presente informe, Dr. Humberto Jiménez Saa, el consultor, se celebró un contrato de prestación de servicios profesionales de consultoría para el SIDALC, cuyos objetivos se indican en los apartes 1.2 y 1.3. Como responsables por parte del Instituto actúan Rubén D. Núñez y Laura Coto.

El Sistema de Información y Documentación Agrícola de América Latina y el Caribe – SIDALC, se inició con el fin de contribuir al mejoramiento del bienestar de la población rural, así como aumentar la productividad agrícola en América Latina y el Caribe. SIDALC busca satisfacer las necesidades de información de la comunidad científica, estudiantes, instituciones de desarrollo, empresarios y de la comunidad rural. Este sistema hemisférico basa su operación en los recursos de información agrícola y la capacidad instalada del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) y de las bibliotecas y centros de documentación agrícola de América Latina y el Caribe (ALC).

La operación del Sistema cuenta con el apoyo financiero de la Fundación Kellogg, del IICA y de los participantes en la red. Su fase inicial tiene una duración de 4 años.

El Sistema busca:

- Mejorar la identificación, selección y el acceso a la información, especialmente la literatura gris o no convencional generada en ALC
- Promover servicios y productos de información ágiles y oportunos, utilizando los medios tecnológicos adecuados a las necesidades de los usuarios
- Incentivar la operación de los sistemas nacionales de información agrícola
- Capacitar el recurso humano en el uso de las nuevas tecnologías para el acceso e intercambio de información

La Carta Compromiso de la donación de la Fundación Kellogg contempla una evaluación al final de cada uno de los cuatro años del financiamiento proporcionado por esta institución.

1.2 OBJETIVO GENERAL

El objetivo de la consultoría es hacer una evaluación de la ejecución de SIDALC en el segundo año, para evaluar su desempeño y recomendar cambios que contribuyan a un mejor logro de los objetivos del mismo.

1.3 OBJETIVOS ESPECIFICOS

El consultor realizará las siguientes tareas:

- A. Revisar toda la documentación de SIDALC, incluyendo la evaluación del primer año. Los resultados se presentan en las secciones 5.1.1 y 5.1.2.
- B. Evaluar las acciones de la Coordinación general y técnica de SIDALC, que tienen el liderazgo a nivel político/administrativo y técnico. Los resultados se presentan en la sección 5.2.
- C. Evaluar lo que se está haciendo en las diferentes estructuras del SIDALC en los países, visitando por lo menos uno de ellos. Los resultados se presentan en las secciones 5.3.1 y 5.3.2.
- D. Evaluar los enlaces de SIDALC con iniciativas documentales que tienen relación con acciones dirigidas al manejo y/o disseminación de la información dentro de la cobertura geográfica del Proyecto. Los resultados se presentan en la sección 5.4.
- E. Responder por lo menos a las siguientes preguntas:
 - E-1 ¿Con la información incluida dentro de los productos cooperativos del SIDALC, se contribuye a mejorar el acceso a la información producida por y para el sector agropecuario de América Latina y el Caribe? Los resultados se presentan en la sección 5.5.1.
 - E-2 ¿Se contribuye con los países miembros del Sistema a maximizar los recursos de información producida o existente en sus instituciones? Los resultados se presentan en la sección 5.5.1.
 - E-3 ¿El proyecto ha fortalecido a las redes nacionales y el trabajo cooperativo? Los resultados se presentan en la sección 5.5.2.
 - E-4 ¿Las redes nacionales han promovido servicios tendientes a responder a las nuevas demandas en sus países? Los resultados se presentan en la sección 5.5.4.
 - E-5 ¿La información que conforma los productos cooperativos del SIDALC es relevante para el grupo de usuarios que participan en los procesos de desarrollo agropecuario de nuestros países: investigadores, académicos, estudiantes, agentes de cambio y/o productores agropecuarios? Los resultados se presentan en la sección 5.5.3.
 - E-6 ¿Se están dando pasos para que los esfuerzos innovadores utilizados lleguen efectivamente a los pequeños productores agropecuarios? En caso negativo, ¿cual sería la recomendación para hacerlo? Los resultados se presentan en las secciones 5.5.4.
 - E-7 ¿Qué acciones han tomando las unidades documentales involucradas para garantizar la sostenibilidad de las redes nacionales una vez que termina el proyecto o en su defecto que estarían recomendando para que se pueda lograr? Los resultados se presentan en la sección 5.5.5.
- F. Hacer recomendaciones conducentes a mejorar la ejecución del Proyecto. Los resultados se presentan en las secciones 6.1 a 6.8.

1.4 PRODUCTOS ESPERADOS

Un informe escrito de la evaluación que responda las inquietudes expuestas en la sección 1.3 Objetivos Específicos, con recomendaciones para mejorar la ejecución del proyecto. Los contenidos mínimos del informe son: Introducción, Términos de referencia de la consultoría, Metodología, Respuesta recibida a los cuestionarios, Metodología para el

análisis de los cuestionarios, Resultados, Respuestas a las interrogantes planteadas como objetivos de la consultoría, Conclusiones y recomendaciones. Apéndices

2. METODOLOGIA

Para facilitar la exposición estableceremos cuatro grandes tipos de actividades de evaluación desde el punto de vista de las fuentes de información utilizadas, a saber:

- Revisión de documentos.
- Encuestas.
- Visitas a un país.
- Entrevistas
- La experiencia del consultor.

2.1 REVISION DE DOCUMENTOS

La Lic. Laura Coto, directora de la Biblioteca Orton suministró al consultor los documentos que debían ser revisados.

2.1.1 Lista de documentos revisados

Se revisaron 11 documentos cuya lista se incluye a continuación.

1. Sistema de información y documentación agropecuaria para América –SIDALC. Evaluación Primer año de funcionamiento. Informe final de consultoría. Por Carlos E. Granados Molina.
2. Project Title: Latin American and Caribbean Agricultural Information and Documentation System. Draft, December 18, 1997.
3. Plan Operativo SIDALC 1999-2001 (Documento borrador de 12 páginas).
4. Caracterización de la situación actual de los servicios de información agrícola de América Latina y el Caribe. Informe Preparado por Laura Coto y Marcela Gil.
5. Documento Metodológico No.1; Estructura básica y funciones de los participantes.
6. Documento Metodológico No. 2; Red nacional de información: criterios básicos para su conformación.
7. Memoria del Primer Taller Centros Coordinadores SIDALC; San José, Costa Rica, 1 y 2 de junio 2000.
8. Red andina de unidades de información agrícola (documento de 12 páginas).
9. Propuesta para la formación del consorcio de bibliotecas agropecuarias de América Latina y el Caribe.
10. Informe de Progreso – Abril 1998 al 31 de Octubre 2000.
11. Segundo informe de progreso de SIDALC. Noviembre 2000 al 31 de Octubre 2001 (Borrador de 24 páginas), 10 de octubre, 2001.

2.1.2 Documento correspondiente a la evaluación del primer año

Los términos de referencia fueron específicos en solicitar la revisión del documento correspondiente a la evaluación del primer año. En el aparte 5.1.1 se ofrecen algunas informaciones relevantes del mencionado documento. La información se presenta en la sección 5.1.1.

2.2 PREPARACION Y DESARROLLO DE LAS ENCUESTAS

2.2.1 El universo de los encuestados

Se decidió preparar y enviar tres tipos de cuestionarios:

- Cuestionario No.1 para los Centros Coordinadores y Centros Participantes,
- Cuestionario No. 2 para Usuarios del Sistema.
- Cuestionario No. 3 para las Agencias Técnicas de Cooperación del IICA en los países.

La definición del universo de encuestados se realizó en estrecha colaboración con la Lic. Laura Coto. Laura o sus colaboradores inmediatos, suministraron las listas de personas a quienes se harían las encuestas, para el caso de los Cuestionarios No. 1 y 3, y suministraron una base de datos de Usuarios del Sistema, del cual el consultor seleccionó las personas a las que se enviaría el Cuestionario No. 2.

2.2.2 Preparación y envío de los cuestionarios

Se prepararon los cuestionarios, de cuyos primeros borradores se obtuvieron sugerencias de Laura Coto y otros colegas de la Biblioteca ORTON, lo cual permitió mejorar la confección de los mismos.

Se enviaron las siguientes cantidades de cuestionarios:

Cuestionario No. 1 enviado a aproximadamente 125 personas, de acuerdo a las listas de Centros Coordinadores y de Centros Participantes suministradas.

Cuestionario No. 2, enviado a 85 usuarios seleccionados de una base de datos en Micro-ISIS con cerca de 450 usuarios del Sistema. Para seleccionar los usuarios se hizo un muestreo estratificado entre tres grupos: profesores, investigadores y estudiantes universitarios; extensionistas; productores agropecuarios y empresarios agrícolas.

Cuestionario No. 3, enviado a cerca de 28 personas, de acuerdo a la lista suministrada.

Una semana después de enviados los cuestionarios nuevamente se enviaron mensajes recordatorios a los encuestados. Esta labor la hizo el consultor en su nombre a los usuarios y también se solicitó apoyo a algunos Centros Coordinadores quienes enviaron, a su vez,

mensajes recordatorios. También en este aspecto se obtuvo la cooperación del Dr. Rubén Núñez y de la Lic. Laura Coto, quienes enviaron mensajes recordatorios a los recipientes de los cuestionarios 1 y 3.

2.3 EVALUACION DE LAS ACCIONES DE LA COORDINACION GENERAL Y TECNICA.

La evaluación de las acciones de la Coordinación General y Técnica se realizaron tomando información de los documentos revisados, de la encuesta, de entrevistas personales, y de la experiencia del consultor. La información se presenta en la sección 5.2.

2.4 EVALUACION DE LAS ACCIONES DE LOS PAISES.

2.4.1 Evaluación de las acciones en Nicaragua

La evaluación de las acciones en Nicaragua se realizó principalmente tomando la información de la visita a las instituciones del país, de entrevistas con los funcionarios respectivos, de documentos obtenidos durante el viaje al país, y de la experiencia del consultor. La información se presenta en la sección 5.3.1.

2.4.1.1 Planeación y coordinación del viaje

Para la planeación del viaje, el consultor tuvo el apoyo eficiente del doctor Rubén Núñez y el personal de su oficina. La fecha del viaje, planeada para los primeros días de noviembre, se pospuso por sugerencia de la Representación de Nicaragua, debido a eventos políticos que estaban desarrollándose en el país durante esos días. La visita se realizó entre el 13 y el 16 de noviembre. Las visitas a las instituciones y la coordinación de las entrevistas con los funcionarios contaron con el apoyo de la Directora, Lic. Ruth Velia Gómez, y el personal del Centro Nacional de Información y Documentación Agropecuaria, CENIDA.

2.4.1.2 Personas e instituciones visitadas

Se visitaron las siguientes instituciones y personas:

Representación del IICA en Nicaragua, en Managua. Lic. Joel Beteta y Sra. Marisol Espinosa.

Centro de Documentación del Ministerio de Agricultura y Forestales, CEDOC/MAG-FOR en Managua. Lic. Ana Cristina Zeledón.

Universidad Nacional Agraria, UNA, en Managua, donde se conversó ampliamente con las siguientes personas: Lic. Ruth Velia Gómez, Lic. Maria Dolores Rodríguez del Centro Nacional de Información y Documentación Agropecuaria, CENIDA. Ing. Sergio Augusto Telles Vado, docente-investigador y usuario asiduo de CENIDA. Ing. Telémaco

Talavera, Rector de la UNA. Ing. Tilma López Pérez, del CEDOC-FAGRO de la UNA. Dr. Freddy Alemán decano de Investigación de la UNA.

Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales, MARENA, en Managua. Lic. Indiana Cepeda, bibliotecaria.

Escuela Internacional de Agricultura y Ganadería, EIAG, en Rivas. Padre Gregorio Barreales, Director General de EIAG. Lic. Marta Mora, bibliotecaria.

Servicio de Información Mesoamericano sobre Agricultura Sostenible, SIMAS, en Managua. Lic. Roberto Stuart, Director.

Se compartió con los asistentes a una reunión general de la Red Nacional de Información y Documentación Agraria de Nicaragua, RENIDA, donde se conoció de varios asuntos y de los esfuerzos para preparar documentos electrónicos, siguiendo software de FAO.

2.4.2 Evaluación de las acciones en los otros países.

La evaluación de las acciones en el resto de los países, exceptuando Nicaragua, se realizó tomando información principalmente de la encuesta. La información se presenta en la sección 5.3.2.

2.5 EVALUACION DE LOS ENLACES DEL PROYECTO

La evaluación de los enlaces del proyecto se realizará con base en información obtenida de los documentos por revisar y de entrevistas personales. Se refieren principalmente a las Alianzas Estratégicas que se han desarrollado con entidades como FAO y BIREME de Brasil. . La información se presenta en la sección 5.4.

2.6 RESPUESTAS A INTERROGANTES PLANTEADOS

Las respuestas a los interrogantes constituyen la parte más importante del presente informe y las mismas se elaboraron principalmente tomando información de la encuesta y también de los documentos revisados, de la encuesta y de la experiencia del consultor. La información se presenta en la sección 5.5.

3. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS CUESTIONARIOS

En este capítulo se incluyen las preguntas de los tres cuestionarios y las estadísticas de las respuestas recibidas, además del texto de la gran mayoría de los comentarios que hicieron los encuestados. Las estadísticas y el texto de los comentarios se destacan en color azul. Agradecemos a los recipientes de este documento que valoren críticamente este procedimiento en cuanto a la su contribución para facilitar la consulta de los datos y en cuanto a la novedad del procedimiento.

3.1 CUESTIONARIO 1, PARA CENTROS DE INFORMACION

El cuestionario 1 se envió a los Centros Coordinadores y los Centros Participantes en los países. A continuación se transcribe la parte central del cuestionario y se incluyen las respuestas y comentarios recibidos. Para abreviar las referencias a las preguntas se utiliza la forma Bibl-1, Bibl-2, etc.

Al final de la pregunta se incluye la abreviatura de la o las preguntas de otros cuestionarios que tienen estrecha relación con la misma, anteponiéndole el signo = .

I. SU UNIDAD DE INFORMACIÓN

1. Nombre de LA INSTITUCION a que pertenece su Unidad de Información:
2. Nombre de la Unidad de Información:
3. País: Ciudad:

En total respondieron 25 Unidades, 11 Centros Coordinadores y 14 Centros Participantes. Las respuestas llegaron de Argentina, 4; Bolivia, 2; Brasil 1; Chile, 3; Colombia, 1; Costa Rica, 4; Cuba, 3; Honduras 1, Perú, 1; Saint Lucia, 1; USA, 1; Trinidad Tobago, 1; Venezuela, 1.

II. PARTICIPACIÓN EN SIDALC. IMPORTANCIA DEL SISTEMA

4. ¿Desde cuando su Unidad de Información participa en SIDALC?

Respondieron 21 personas. Desde el inicio: 3; desde 1999: 3; desde el año 2000: 8; desde el año 2001: 7.

5. ¿Cuántas Unidades de Información participan oficialmente en la Red de su país? (NOTA: Esta pregunta es sólo para Centros Coordinadores).

Las respuestas de los 11 Centros Coordinadores fueron: Argentina, 21; Bolivia, 4; Chile, 14; Costa Rica, 39; Cuba, 11; Honduras 12, Nicaragua, 25; Perú, 19; Saint Lucia, 3; Trinidad Tobago, 6; Venezuela, 4. Según estas respuestas, se puede estimar que en promedio hay $158/11 = 14.36$ centros participantes en toda la región.

6. ¿Considera usted que SIDALC responde a las necesidades de información de RED NACIONAL de su país? (haga una X en una de las casillas).

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 11	(2) 4	(3) 6	(4) 1	(5) 0	(6) 2

Ver también: Cuadro 1B y Figura 1B.

Comentarios:

“Sólo el trabajo en RED nos garantiza localizar la información en tiempo y forma adecuados para los requerimientos de los usuarios especializados.” (D’Alesio-Argent.).

“Ha favorecido la reactivación de la Red nacional”. (IICA-Argent.).

“Consideramos que el poder ofrecer a nuestros usuarios una amplia gama de información adicional a la que poseemos en nuestras unidades es bastante bueno, más aún si usamos los recursos de información del SIDALC”. (La Mol.-Perú).

“El Sistema cumple con los objetivos de conocer lo que se produce en la Región lo cual es sumamente importante para todos los países, Sin embargo, por el momento el problema principal es la falta de normas y un sistema ágil de pago de servicios. Hemos usado las ACT de Brasil, Argentina y Perú, y han funcionado bien. Habría que ver forma que los usuarios que acceden las bases de datos y envían las solicitudes conozcan de antemano la forma de operar para cada país. Es preciso normalizar precios y que las personas que solicitan documentos sepan de antemano que deben cancelar los servicios, ya que se pierde tiempo en responder solicitudes que posteriormente no se concretan”. (Sonia-Chile)

7. ¿Cómo clasifica usted el PAPEL que juegan las siguientes fuentes de información para atender las demandas normales de información en su Unidad?

Escriba un número de orden en la casilla de la derecha (Por ejemplo, la fuente de información que en este momento juega el papel más importante, llevaría el número 1, y así sucesivamente) = Cuest-Usuar. Preg. 5

Fuente de información	Número de orden *
(1) La(s) colección(es) de MI Unidad de Información	1
(2) Las colecciones de la Red de Información de mi país	2
(3) Agri2000	4
(4) Bases de datos diferentes a las bases de SIDALC	3
(5) Otra fuente (describa) Internet (6 Centros) BLLD (3 Centros)	
(6) Otra fuente (describa) Current Contents (2 Centros).	

Clasificación promedia dada por todos los encuestados.

En general, El Agri2000 aparece normalmente como el cuarto en la lista. Las colecciones de Unidad de Información es la primera y las colecciones de la Red son las segundas en importancia. Pero ojo que, para 2 centros, Agri2000 es la primera fuente de información en importancia y para otros 2 centros, Agri2000 es la segunda en importancia.

Entre las fuentes adicionales nombradas, las más citadas fueron Internet (6 Centros) BLLD (3 Centros) y Current Contents (2 Centros).

8. Piensa usted que, actualmente, los servicios y productos de SIDALC están jugando UN PAPEL IMPORTANTE en la atención de las demandas de información en SU UNIDAD de Información. = Cuest-ACT Preg. 6 = Cuest-Usuar Preg. 6

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 10	(2) 2	(3) 6	(4) 0	(5) 0	(6) 3

Ver también: Cuadro 2B y Figura 2B.

La mayoría de los consultados (12 personas de 21) están de acuerdo en que el Sistema juega un papel importante en la atención de las demandas de información.

9. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior NO ES muy favorable (o sea, que es (3), (4), (5)) le solicitamos dar su opinión sobre la siguiente declaración:

“Estimo que en el futuro próximo los productos y servicios de SIDALC jugarán cada vez un papel más importante en la atención de las demandas de información en MI UNIDAD de información”. = Cuest-ACT Preg. 7 = Cuest-Usuar Preg. 7

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 4	(2) 2	(3)	(4)	(5)	(6)

Las 6 personas que respondieron esta pregunta están de acuerdo en que el papel de SIDALC será cada vez más importante. Es cuestión de tiempo.

10. ¿Cómo califica usted la FRECUENCIA actual de uso de los productos y productos de SIDALC para satisfacer las demandas de información en su Unidad?

Frecuencia de utilización	Marque con una X	Frecuencia de utilización	Marque con una X
		(4) En promedio 1 vez por semana	6
(1) Todos los días	1	(5) En promedio 1-2 veces por mes	4
(2) Casi todos los días	2	(6) Menos de 1 vez por mes	1
(3) 1-2 veces por semana	3	(7) No tengo suficiente información para responder	6

Ver también: Cuadro 3B y Figura 3B.

Comentarios:

"No existe experiencia de trabajo" (Avicola-Cuba)

"Forma parte de la rutina en la búsqueda de información junto con CABI, AGRICOLA, Firstsearch, Proquest, BIBA" (Consuelo-Chile)

"Cuando recibamos el CD, será más rápido utilizar las fuentes de información y recurriremos más frecuentemente al Sistema" (Sonia-Chile)

11. Mencione los dos productos de SIDALC que son más FRECUENTEMENTE utilizados en su Unidad de Información.:

- (1) En primer lugar: **Agri2000: 14; Lista de discusión: 1; Reprografía: 1**
- (2) En segundo lugar: **Directorio de Bibliotecas: 2**
- (3) No tengo suficiente información para responder: **5**

12. ¿Cómo califica usted el APOYO RECIBIDO de la Coordinación General de SIDALC y de la ACT de su país, para su participación eficiente en el Sistema? = (similar a) **Cuest-ACT, Preg. 2:**

Nota: Consideramos conveniente ligar el apoyo al éxito de las actividades. Así, apoyo "excelente" significa que, por ejemplo, usted ha podido hacer todo lo que debería haber hecho gracias al apoyo de tales unidades. Apoyo "regular" significa que, por ejemplo, varias acciones no han podido efectuarse a causa de retrasos, insuficiencia en el apoyo, u otra causa similar, etc.

Apoyo de la Coordinación General	Frecuencia	Apoyo de la ACT	Frecuencia
(1) Excelente	12	(5) Excelente	12
(2) Bueno	5	(6) Bueno	5
(3) Regular	1	(7) Regular	1
(4) Deficiente	0	(8) Deficiente	0
No respondió	5		5

Ver también: Cuadro 4B y Figuras 4Ba y 4Bb.

13. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es "Regular" o "Deficiente", ¿qué sugiere para mejorar la situación? (similar a) = **Cuest-ACT. Preg. 3**

- (1) Con la Coordinación General:

"Si bien considero excelente el apoyo por parte de la Coordinación General del Sistema, el único detalle que mencionaría es la demora en ingresar al Sistema las bases enviadas. Entendiendo que son muchas las que deben recibir, también de otros países y que siempre se están ocupando de tareas referidas al Sistema" (IICA-Arg.).

"Con la Coordinación General: Mantener una comunicación más frecuente, en la que se identifiquen acciones en marcha, proyectos en progreso y sobre todo se establezcan posibilidades concretas de trabajo conjunto." (SIAN-Venezuela)

- (2) Con la ACT:

No Hubo Comentarios

14. ¿Su Unidad de Información HAN PRESENTADO formalmente el proyecto SIDALC a las autoridades de su Institución?

Si la respuesta es "Sí", describa brevemente el procedimiento utilizado.

Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuando cree que pueda hacer una presentación adecuada del proyecto: = **Cuest-ACT, Preg. 8**

Si (19); No (3); No se (0)

Comentarios:

"No estamos en condiciones para nuestra recién incorporación" (RiegoDren.-Cuba)

"Charlas sobre el SIDALC en reuniones con los directivos y líderes de Programas y en informes orales realizados en la Reunión de Resultados celebrada a fin o inicio de año. Notas informativas personales enviadas a través de mensajes electrónicos" (FHIA-Hond.).

"No solo a la institución; SIDALC ha sido presentado al Ministerio de Ciencia y Tecnología y a Centros de Información pertenecientes a universidades e institutos de investigación agrícola, públicos y privados. Como resultado se ha elaborado un proyecto, actualmente sometido ante el Ministerio de CyT, para vincular formalmente a los Centros de la Región central de Venezuela, mediante mecanismos electrónicos que faciliten el intercambio de información y la cooperación entre ellos". (SIAN-Venezuela)

"Exposición sobre SIDALC al Personal Profesional Internacional y Nacional y Director General del Instituto" (IICA-Costa Rica)

"Presentation on a monthly basis updating the staff on the work in Trinidad and Tobago" (IICA-Trin.-Tob.).

"Durante los eventos desarrollados en la BAN para cumplir con los planes de capacitación de los participantes de la Red Nacional, las autoridades han participado en la inauguración, o apertura del evento. Evidentemente dentro de las reuniones de trabajo de los jefes académicos y autoridades se habla de los avances

de la Red Nacional, que en nuestro caso se denomina REBIAPE y del SIDALC. Se han distribuido, asimismo boletines informativos y ahora presentamos a la RED nacional y al SIDALC a través del portal <http://www.universia.edu.pe> e ingresando a Bibliotecas." (Lanolina-Perú)

"Lo hemos realizado a través de comunicaciones escritas y en el plan de trabajo". (CENIDA-Nicar.).

"Todos os relatorios de participação no SIDALC são entregues ao Chefe do Departamento de Tecnologia da Informação." (Embrapa-Brasil)

"Comunicación escrita a las autoridades y reuniones de trabajo con ellas" (Lupe-Chile).

Nota: Cuando responden que No, dan explicaciones satisfactorias e indican cuando van a hacerlo.

15. ¿Su Unidad de Información HA PRESENTADO formalmente el proyecto SIDALC a los usuarios de su Institución?:

Si (14); No (10); No se (0).

- Si la respuesta es "Si", describa brevemente el procedimiento utilizado.

"En reuniones con grupos de usuarios; demostraciones en la Biblioteca a miembros de la Red; a grupos de estudiantes y otros visitantes; instalación del DC en oficinas regionales de la FHIA; a través de un artículo en el boletín de noticias de la institución; en el tríptico promocional de la Biblioteca. Notas informativas personales enviadas a través de mensajes electrónicos y colocación del panfleto promocional en pizarras informativas." (FHIA-Hond.).

"Mediante un portal (SIDVen) se difunde la vinculación con el SIDALC" (SIAN-Venez.).

"Presentations at agricultural trade shows and at other library networks." (IICA-Trin. & Tob.).

"Al inicio de un ciclo académico se da capacitación al usuario, en donde se ha presentado los servicios del SIDALC, también se les entrega material informativo al respecto, con la dirección electrónica de acceso." (LaMolina-Perú).

"Hemos presentado la Base de Datos Agri2000 a estudiantes y docentes de la Universidad." (CENIDA-Nicar.).

"SIDALC é divulgado na página da Biblioteca Virtual da Embrapa, onde temos um link para a página de SIDALC." (Embrapa-Brasil)

"No. El proyecto provee de bases de datos para solucionar los problemas de las consultas de los usuarios para ellos es transparente de donde se obtiene la respuesta." (Lupe-Chile)

Nota: Cuando responden que No, dan explicaciones satisfactorias e indican cuando van a hacerlo

- Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuando cree que pueda hacer una presentación adecuada del proyecto:

"Se hará el día de la Ciencia (una reunión mensual que se efectúa con los investigadores)" (Avícola-Cuba)

16. ¿Su Unidad de Información ha desarrollado ACTIVIDADES COOPERATIVAS con otras Unidades de Información en su país con el propósito de apoyar el Sistema SIDALC? = Cuest-ACT Preg. 9

Si (17); No (6); No se (0).

- Si la respuesta es "Si", describa brevemente la(s) actividad(es).
- Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuando cree que pueda realizar este tipo de actividades:

Del total de respuestas, 17 centros respondieron afirmativamente a esta pregunta y 6 en forma negativa; de estos últimos, todos dieron explicaciones pertinentes acerca de su situación. Según los encuestados, se ha desarrollado una intensa actividad cooperativa a nivel regional como, por ejemplo: la participación en foros electrónicos; reuniones profesionales de usuarios, donde se aprovecha para divulgar los servicios del Sistema; cursos de capacitación para los Centros Participantes; cooperación con otros centros para diseñar páginas Web en Internet; reuniones profesionales de bibliotecarios para discutir aspectos técnicos del Sistema; compilación y suministro de bases de datos bibliográficas. Algunos Centros Participantes mencionaron que en tales actividades han contado con el apoyo de la Coordinación de la Red Nacional y de la oficina del IICA respectiva

17. ¿Cómo clasifica usted las siguientes actividades como POSIBLES medios para FORTALECER LA RED NACIONAL de su país? (No es necesario que esos medios estén siendo aplicados; vea la pregunta siguiente). Escriba un número de orden en la casilla de la derecha (Por ejemplo, la actividad que usted considera como más importante, llevaría el número 1, y así sucesivamente).

Actividad para fortalecer la red nacional de información	Número de orden
(1) Capacitación de especialistas en información en procedimientos automatizados de manejo de la información	1
(2) Capacitación de usuarios	6
(3) Gestión de bibliotecas agrícolas	2
(4) Promoción del apoyo a la red por parte de las autoridades	3

(5) Monitoreo y evaluación de las actividades	8
(6) Comercialización de los servicios	7
(7) Preparación de proyectos y captación de fondos	4
(8) Intercambio profesional y asesoría técnica	5
(9) Otra actividad (describa)	(ver abajo)
(10) Otra actividad (describa)	(ver abajo)

La capacitación de especialistas en información en procedimientos automatizados de manejo de la información (1), fue la actividad mejor calificada en promedio por los encuestados. Le siguieron en importancia: gestión de bibliotecas agrícolas (3), la promoción del apoyo a la red por parte de las autoridades (4) y la preparación de proyectos y captación de fondos (7). También fue mencionado con alguna prioridad el intercambio profesional y asesoría técnica (8).

Por otro lado, entre las actividades no mencionadas en el cuadro de la pregunta (9) y (10) se incluyeron:

- Capturar la mayor cantidad posible de bases de datos agrícolas existentes en América;
- Intercambio con otras redes mundiales Agrícolas;
- Capacitación de profesionales de la información en el manejo y uso del idioma inglés, como herramienta de trabajo.

NOTA: La que suscribe se ofrece para dictar/impartir clases de inglés a través de la técnica de la lecto-comprensión de textos especializados en aspectos agropecuarios.

Las actividades clasificadas como menos importantes son:

- Capacitación de usuarios, 2;
- Comercialización de los servicios, 6; y
- Monitoreo y evaluación de las actividades, 5.

18. Mencione las áreas de trabajo (y/o las actividades) en las que usted considera que ACTUALMENTE el proyecto SIDALC está FORTALECIENDO eficientemente LA RED NACIONAL de su país. Cuest-ACT. Preg. 10

Las siguientes actividades fueron mencionadas por varios de los encuestados:

- Capacitación de especialistas en manejo de información;
- El hecho mismo de tener mayor acceso a la información generada en ALC;
- La entrega de equipo de computación y de software avanzado.

19. Suponga que usted dispusiera solamente los recursos de información de SU UNIDAD. ¿Cómo calificaría el estado actual esos recursos para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X) = Cuest-Usuar, Preg. 10

Nota No vale la pena hacer gráfico de estos cuadros (19 y 20).

Grupos de usuarios	Excelente	Buena	Regular	Deficiente	Nula	No se
Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes	6	11	6	1	0	0
Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.	2	11	4	3	1	1
Grupo 3: Productores agropecuarios	3	8	8	2	1	1
Totales	11	30	18	6	2	2

Comentarios:

"The IICA Information centre mainly contains IICA information, which does not contain much production type information for farmers." (IICA-Trin. & Tob.).

20. ¿Cómo califica el estado actual todos los recursos de información, teniendo en cuenta ya no solamente los recursos de su Unidad, sino también los recursos que le brinda la RED NACIONAL y/o los servicios y productos de SIDALC, para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X) Similar a Cuest-ACT, Preg.11

Grupos de usuarios	Excelente (1)	Buena (2)	Regular (3)	Deficiente (4)	Nula (5)	No se (6)
(A) Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes	10	9	1	0	0	0
(B) Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.	3	9	3	1	1	1
(C) Grupo 3: Productores agropecuarios	4	8	5	2	0	1
Totales	17	26	9	3	1	2

Comentarios:

"Very little validation of technologies taking place to generate the applied type of information that farmers require. Also, market information required by farmers are scarce." (IICA-Trin. & Tob.).

Cuest-Bibliot, Preg. 20 y Cuest-ACT, Preg. 11. Las respuestas no son lógicas. Por lo tanto, se decidió no utilizar esta información, pero se rescatan los comentarios hechos por dos encuestados.

21. Si la(s) respuesta(s) a la pregunta inmediatamente anterior para alguno(s) de los grupo(s) de usuario(s) fue Regular, Deficiente, o Nula, ¿están ustedes aumentando o piensan intentar aumentar la capacidad para satisfacer tal demanda?

- A. Si usted y/o otros colegas han iniciado o piensan iniciar actividades cooperativas en este sentido, descríbalas brevemente.

“Una colega tiene un proyecto de “biblioteca ambulante” dónde se intentará llegar a la comunidad rural con servicios de información. Esta Agencia promueve el SIDALC a través de su página Web” (IICA-Argent.).

“En la plataforma de la Red, pretendemos realizar talleres para productores. Además, un grupo de trabajo realizará un diagnóstico que nos permita conocer mejor las demandas de los productores” (MAG-Costa Rica)

“Artrópodos de importancia agrícola en Venezuela, Sistema Nacional de Información en Biodiversidad y Vectores de Enfermedades Humanas, son proyectos que se están consolidando, para los cuales existen las capacidades profesionales y que pudiesen potenciarse con recursos económicos para acelerar la captación y puesta en línea de la información. ” (SIAN-Venezuela)

“Yo pienso que aún las Unidades de Información no estamos llegando directamente a los productores, lo estamos haciendo a través de los técnicos extensionistas porque el nivel de la información no esta adaptada a este sector.” (CENIDA-Nicar.).

- B. Si utilizan o piensan en utilizar otras fuentes de información diferentes de SIDALC, menciónelas.

“Todas las disponibles a través de FAO, CGIAR, fundaciones privadas, asociaciones profesionales, etc. ” (SIAN-Venezuela).

“CABI, NAL, FAO, Internet.” (Nilda-Argent.).

- C. Si no tienen medios de aumentar esa capacidad, ¿qué sugiere usted para aumentarla?

Nota: No hubo respuestas

22. Califique la siguiente declaración:

“En este momento es conveniente hacer el INTENTO DE AUMENTAR la demanda de ese grupo de usuarios porque nuestra Unidad de Información está en CAPACIDAD DE SATISFACER esa demanda”

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 13	(2) 1	(3) 4	(4) 1	(5) 0	(6) 1

Ver también: Cuadro 5B y Figura 5B.

Cuest-Bibliot. Preg. 23. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue “De acuerdo sin ninguna duda” o “De acuerdo con ciertas dudas”, ¿cómo considera usted que esto podría volverse realidad; es decir, como podría aumentarse esa demanda?

Algunas de las respuestas:

“Con refuerzo de software y hardware adecuado para envío y recepción de documentos, con transmisión bajo normas FTP y MIME e-mail, que asegure la conectividad y la calidad del producto.” (Rosa-Argentina)

“Siendo eficaz y eficientes en la información brindada, logrando que se “hable del SIDALC” entre colegas del área agropecuaria, los usuarios serían una fuente más de promoción. Promover uso del SIDALC a través de mails a INTRANET de las Universidades.” (IICA-Arg.)

“Hay que llegarle al usuario, no quedarnos sentados. La actualización de diversos temas es muy importante, para estar al día y al tanto de los cambios, de manera que podamos hablar el mismo lenguaje del usuario.” (MAG-Costa Rica)

“Esta demanda puede incrementarse en la medida que hagamos uso verdadero de los medios que están a nuestro alcance. Creo que podríamos optimizar el uso de SIDALC y Agri2000 en la medida que contemos con conexión a Internet eficiente y que el acceso al sitio sea ágil.” (CENIDA- Nicar.)

“Divulgando el SIDALC” (IICA- Costa Rica)

24. Tratando concretamente de los productores agropecuarios, ¿considera usted factible que, a corto o mediano plazo dentro del proyecto SIDALC, pueda llevarse los productos y servicios del proyecto a esos productores?

Por favor, comente brevemente su respuesta = Cuest-Usuar, Preg. 12 = Cuest-ACT, Preg. 12

SI (15): NO (2); NO SE (5).

Se recibieron varios comentarios, a saber:

"De ofrecer a los productores información es algo que se realiza desde tiempos inmemoriales, ya que en general se asesoran con agrónomos, los cuales siempre recurren a la Universidad. El mercado potencial en Chile es pequeño ya que existen grandes productores que copan el mercado y los pequeños están apoyados por organismos gubernamentales como FUCOA, ODEPA y OTROS" (Lupe-Chile)

"La Biblioteca del INICNE dispondría de otros recursos informacionales provenientes de la red cooperativa que resulta el SIDALC." (Lucrecia-Argentina)

"Considero que, más a mediano plazo, luego de establecer puntos focales por regiones dentro del país se podría llegar a los productores, además de proveerlos de las herramientas tecnológicas necesarias." (La Molina-Perú).

"Yes, in a limited way. Farmers must be made aware of the public internet facilities and how to use them". (IICA-Trin. &Tob.).

"No estamos seguros de sus posibilidades de contar con equipo y otros recursos necesarios. Talvez con asociaciones y cooperativas." (FHIA-Hond.).

"En este momento no es factible pues los productos y servicios no están hechos para ellos. Al productor hay que hablarle en su idioma" (MAG-Costa Rica).

25. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue NO, ¿qué considera que debe hacerse para lograr ese objetivo? = Cuest-ACT, Preg. 13 = Cuest-Usuar, Preg. 13.

"Debe haber otros actores que re-organicen la información (re-packaging)." (CIAT-Col.).

"Apoyar y favorecer el trabajo de la Red Nacional para que esta pueda a través de las instituciones integrantes llegar a los productores agropecuarios." (ACT-México)

"El problema es la falta de iniciativa por parte de los productores agropecuarios. Se necesitaría una fuerte campaña divulgativa." (ACT-Perú)

"La Red en Uruguay tiene previstas una serie de acciones tendientes a extender los servicios al interior del país, en la medida que el Sistema esté en su correcto funcionamiento. Al mismo tiempo la AC ha programado (en el proyecto presentado al BID) el acceso al medio rural. Sin embargo, es importante aclarar que existen una serie de complicaciones difíciles de levantar, como ser la dificultad de acceso a Internet en el campo, o falta de tecnologías adecuadas en muchas localidades. Se ha pensado en acceder a los productores por medio de las Sociedades de Fomento Rural o Gremiales Agropecuarias, o diversos servicios a la sociedad." (ACT-Urug.).

26. Califique la siguiente declaración:

“Como especialistas, nosotros sabemos que ciertos servicios LOCALES de la Unidad de Información, como búsquedas amplias de literatura, préstamo interbibliotecario, suministros de referencias bibliográficas, preparación de bibliografías especializadas, acceso en línea a bases de datos, etc. DEBEN SER PAGADOS.”? = Cuest-ACT, Preg. 14 = Cuest-Usuar, Preg. 14

- A. ¿En SU UNIDAD están cobrando algunos servicios?: SI (15); NO (9)
- B. Si la respuesta es “NO”, ¿por qué no se cobran?

La mayoría de las respuestas están relacionadas con las normas de la institución, que no permiten el cobro. También otros indicaron que sus usuarios son de bajos recursos, por lo que no debe cobrarseles.

- C. Si su respuesta es “NO”, piense usted que la declaración anterior se presentara formalmente al GRUPO PRINCIPAL de usuarios de SU UNIDAD DE INFORMACION; ¿cuál cree usted que sería la RESPUESTA DE LA MAYORIA de ellos? (Haga una X en una de las casillas).

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 3	(2) 5	(3) 1	(4) 0	(5) 1	(6) 0

Comentarios:

27. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es un tanto negativa (es decir si fue (3), (4), (5), ¿cree usted que ese estado actual de las cosas puede mejorar en el futuro próximo? = Cuest-ACT, Preg. 15 = Cuest-Usuar, Preg. 15.

SI (0); NO (1); NO SE (0).

Por favor comente brevemente su respuesta:

No hubo comentarios

28. ¿Cómo califica usted el grado de compromiso de las autoridades de su institución con la Red Nacional de información agropecuaria en su país? = Cuest-ACT, Preg. 5 = Cuest-Usuar., Preg. 8

Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sé
(1) 9	(2) 8	(3) 1	(4) 1	(5) 2

Ver también: Cuadro 6B y Figura 6B.

Comentarios:

“Aún no tenemos experiencias de trabajo con SIDALC” (Avicola-Cuba)

"El grado de compromiso con las autoridades es excelente porque se da mucha preferencia a la red nacional de información" (CIDAB-Bol.).

"Precisamos ter numero maior de profissionais para ajudar na implantação e Divulgação do SIDALC." (Embrapa,-Brasil)

"A través de la información que captura el SIDINTA y a la que aportamos la mayoría de las unidades de información, se evalúan algunos de los proyectos que presentan los técnicos de las respectivas unidades." (D'Alesio-Argent)

"Lamentablemente se debe lidiar permanentemente con el apoyo , muchas veces frágil, de nuestras autoridades ,"(La Mol.-Perú)

"Podría acrecentarse cuando haya más conocimiento de la utilidad del Sistema por parte de los usuarios. (No tenemos una experiencia de largo tiempo, puesto que recién comenzamos con el Sistema)." (Rosa-Argent)

29. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es "Bajo" o "Nulo", ¿cree usted que las cosas podrían mejorar en el futuro próximo?

SI (0); NO (2); NO SE (0).

Comentarios:

"Very little validation of technologies taking place to generate the applied type of information that farmers require. Also, market information required by farmers are scarce." (IICA-Trin. & Tob.).

30. ¿Cómo califica usted la posibilidad de continuar operando SIDALC (su SOSTENIBILIDAD) una vez que termine el proyecto? = Cuest-ACT, Preg. 16

Alta	Mediana	Baja	Nula	No sé
(1) 5	(2) 8	(3) 2	(4) 0	(5) 4

Ver también: Cuadro 7B y Figura 7B.

Comentarios:

"El CIDAB de Bolivia presenta un crecimiento progresivo de usuarios e incremento del material bibliográfico, además de la transformación en una biblioteca virtual que permitirá su propia autosostenibilidad" (CIDAB-Bol.).

"Hubo otros proyectos similares que se perdieron, aunque se retomaron ahora mediante el SIDALC. En el futuro puede suceder lo mismo, aunque la tecnología existente hoy, optimiza la relación entre los distintos centros y mejora la coordinación." (D'Alesio-Argent)

"Nossa participação tem sido ineficiente. Poderemos melhorar quando tivermos mais profissionais na Embrapa e Cenagri" (Embrapa-Brasil)

"Los usuarios necesitan de bases de datos para la búsqueda y recuperación de información, en el caso de esta Universidad la biblioteca virtual tiene un tremendo grado de importancia y lo seguirá teniendo en el futuro" (Consuelo-Chile)

"Con buena voluntad y esfuerzo, desde la participación como país, se puede lograr la sostenibilidad (punto de vista de la difusión de la información de país). A nivel de coordinación del Proyecto no nos atrevemos a opinar porque se requiere de muchos recursos económicos y humanos." (FHIA-Honduras)

"Si durante la ejecución del proyecto se establecieron lazos fuertes de cooperación, y si las unidades cuentan con el equipo informático necesario para responder a los requerimientos de los usuarios, y si los responsables de las unidades están capacitados, creo que hay muchas posibilidades de sostener lo logrado." IICA-Argent)

"La Red puede seguir operando presentando proyectos a otras entidades Internacionales." (IICA-Colombia)

"La contestación nuevamente esta condicionada a nuestra condición económica. Y al poco tiempo que llevamos como integrantes del SIDALC no nos permite dar una respuesta según análisis estadístico." (Nilda-Argent)

"La necesidad de información de los países latinoamericanos crean en las instituciones y en el profesional un compromiso real para satisfacer y sostener las demandas." (Rosa-Argent)

"Lo que funciona en Venezuela no se debe al SIDALC; por lo tanto su permanencia no está ligada al proyecto." (SIAN-Venezuela)

"¿VA A TERMINAR? Nos sabía que había un plazo definido. Si no se mantiene un Centro Coordinador el Sistema morirá en el tiempo" (Sonia-Chile)

31. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es "Baja" o "Nula", ¿cree usted que las cosas podrían mejorar en el futuro próximo? = Cuest-ACT, Preg. 17

SI (0); NO (1); NO SE (0).

3.2 CUESTIONARIO 2, PARA USUARIOS

El cuestionario 2 se envió a los usuarios del Sistema. A continuación se transcribe la parte central del cuestionario y se incluyen las respuestas y comentarios recibidos. Para abreviar las referencias a las preguntas se utiliza la forma Usuar-1, Usuar-2, etc.

Al final de la pregunta se incluye la abreviatura de la o las preguntas de otros cuestionarios que tienen estrecha relación con la misma, anteponiéndole el signo = .

I. SU UNIDAD DE INFORMACIÓN

1. Nombre de LA INSTITUCION a que pertenece su Unidad de Información:
2. Nombre de la Unidad de Información:
3. País: Ciudad:

• ALGUNOS DATOS SUYOS

1. Grupo al que usted pertenece actualmente (marque solo una casilla)

- (1) Profesor, investigador, estudiante. (7)
- (2) Institución de desarrollo, extensionista (1)
- (3) Productor agropecuario, empresario (1)

2. País: Ciudad:

1. y 2. En total respondieron 9 usuarios. La procedencia fue así: De Costa Rica fueron 3 respuestas. Hubo 1 respuesta de cada uno de los siguientes países: Panamá, Perú, Argentina, España, USA.

3. ¿Con qué frecuencia utiliza usted los productos y servicios de información de la red de información agropecuaria (SIDALC, Agri2000)? Cuest-Bibliot. Preg. 10

Frecuencia de utilización	Marque con una X	Frecuencia de utilización	Marque con una X
(1) Casi todos los días	0	(4) En promedio 1-2 veces por mes	0
(2) 1-2 veces por semana	1	(5) Menos de 1 vez por mes	1
(3) En promedio 1 vez por semana	0	(6) Los usé solo una vez	6
		(6) No tengo suficiente información para responder	0

Comentarios:

"Los utilizó cuando realizo una búsqueda en Internet y la referencia bibliográfica o el "link" corresponde al SIDALC." (Usuario3)

4. ¿Cómo califica usted los servicios de SIDALC?

Excelentes	Buenos	Regulares	Deficientes	No tengo suficiente información para calificarlos
(1) 2	(2) 5	(3)	(4)	(5) 1

Ver también: Cuadro 1U y Figura 1U.

Comentarios:

"El SIDALC (sic) me dio un servicio muy eficiente y expedito. Considero que es una herramienta fabulosa para los investigadores en países tercermundistas donde el acceso a las bibliotecas es bastante limitado. El hecho de que los investigadores podamos obtener copias del material solicitado es una gran ventaja. El personal del SIDALC fue muy amable durante mis gestiones." (Usuario 5)

"Solicité información en dos oportunidades, obteniendo respuesta con un rango de tiempo de espera aceptable. En relación con la cancelación o pago del servicio existió muy buena comunicación." (Usuario 4)

"No creo tener criterio suficiente, los utilicé solo una vez y no pude obtener la información que necesitaba, quizá por ser muy específica. El tiempo de respuesta no fue precisamente corto." (Usuario 8)

5. ¿Cómo clasifica usted el PAPEL ACTUAL de las fuentes de información que usted utiliza más frecuentemente para satisfacer sus demandas normales de información?

Por favor, escriba un número de orden en la casilla de la derecha (Por ejemplo, la fuente de información que en este momento juega el papel más importante, llevaría el número 1, y así sucesivamente) = Cuest-Bibliot. Preg. 7

Fuente de información	Número de orden
(1) Mi propia colección de materiales escritos y/o las colecciones de algunos colegas.	2
(2) La(s) colección(es) de la(s) Unidad(es) de Información de MI INSTITUCION.	4
(3) Las colecciones de la Red de Información Agropecuaria o el Agri2000 (Producto de SIDALC)	5
(4) Bases de datos diferentes a Agri200	3
(5) Otra fuente (describa) documentación de Internet	1
(6) Otra fuente (describa)	

Comentarios:

"No tengo muy clara esta pregunta, pero si de algo sirve le diré que mi interés es lograr hacer una finca sostenible con todos los recursos que se puedan conseguir por eso es que investigo y trato de investigar información al respecto." (Usuario 7)

6. ¿Qué opinión tiene sobre la siguiente declaración: "El Agri2000 y otros servicios de SIDALC están JUGANDO UN PAPEL IMPORTANTE en la atención de mis demandas de información y/o las de algunos de mis colegas"?= Cuest-Bibliot. Preg. 8 = Cuest-ACT, Preg. 6

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 4	(2) 1	(3) 3	(4) 0	(5) 0	(6) 1

Ver también: Cuadro 2U y Figura 2U.

Comentarios:

"Inicio con Bases de Datos a las que tengo acceso vía Internet." (Usuario).

"Es de interés regional que exista una base de datos como la del SIDALC con sus servicios asociados. La pregunta es ¿cómo financiarla? El CATIE y las otras instituciones académicas deben tener en su presupuesto anual el mantenimiento de las bibliotecas. Eso es incuestionable. Lo que se le debe de cobrar a los usuarios, es el servicio de hacerles llegar el material físico, tales como fotocopias." (Usuario 6)

"Quizá la afirmación sea correcta, supongo que con mejores indicadores de búsqueda y menor tiempo de respuesta, la afirmación podrá ser correcta." (Usuario 8)

7. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior NO ES favorable (o sea, que es (3), (4), (5) o (6)) le solicitamos dar su opinión sobre la siguiente declaración:

"Estimo que EN EL FUTURO próximo Agri2000 y otros servicios de SIDALC jugarán cada vez un papel más importante en la atención de mis demandas de información y/o las de algunos de mis colegas". = Cuest-BIBLIOT, Preg. 9 = Cuest-ACT Preg. 7

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 2	(2) 1	(3)	(4)	(5)	(6) 1

Comentarios:

"Considero que falta divulgación, la conocí por casualidad, realizando una búsqueda en Internet, me defraudó un poco porque algunos de los artículos que

encontré e indicaban que los podría encontrar en su Base de Datos resulta que cuando solicité copia me informaron que no tenían copia.” (Usuario 7)

8. ¿Cómo califica usted el grado de compromiso de las autoridades de su institución con la Red Nacional de Información Agropecuaria y, en general, los servicios y productos de SIDALC? = Cuest-ACT, Preg. 5 = Cuest-BIBLIOT, Preg. 28

Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sé
(1) 2	(2) 1	(3) 1	(4) 2	(5) 3

Ver también: Cuadro 3U y Figura 3U.

Comentarios:

“Señalo la opción 4 porque no creo que nadie en la institución para la que trabajo tenga contactos con SIDALC. Yo tuve que enterarme de su existencia a través de navegar por Internet” (Usuario 6)

9. ¿Cómo se enteró usted de los servicios de la red de información, Agri2000 y servicios y productos de SIDALC?

Visitas, reuniones o eventos especiales (0)

Medios electrónicos (8)

Materiales impresos (0)

Medios de comunicación masivos (0)

Un compañero (1)

Otro medio (0).

10. ¿Cómo califica usted los recursos de información de la(s) Unidad(es) Información de SU INSTITUCION como medios para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? = Cuest-BIBLIOT, Preg. 18

Grupos de usuarios	Excelente	Buena	Regular	Deficiente	Nula	No sé
(A) Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes	1	5	1	1	1	
(B) Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.		1	3	2	1	1
(C) Grupo 3: Productores agropecuarios		1	4	1	1	1
Totales	1	7	8	4	3	2

(Nota: No hubo comentarios).

VII. LA DEMANDA DE INFORMACION

11. ¿Cómo califica los recursos de información a su disposición teniendo en cuenta ya no solamente los recursos de su Institución, sino también los recursos que le brinda la RED NACIONAL y/o los servicios y productos de SIDALC, para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X).

Grupos de usuarios	Excelente	Buena	Regular	Deficiente	Nula	No sé
(A) Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes	1	4	3		3	
(B) Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.		2	3		1	1
(C) Grupo 3: Productores agropecuarios		1	3	1	1	1
Totales	1	7	9	1	5	2

(Nota: No hubo comentarios).

12. Tratando concretamente de los productores agropecuarios, ¿considera usted factible que, a corto o mediano plazo dentro del proyecto SIDALC, pueda llevarse los productos y servicios del proyecto a esos productores?

Por favor, comente brevemente su respuesta = Cuest-Bibliot. Preg. 24 = Cuest-ACT, Preg. 12.

SI (4); NO (1); NO SE (3).

Se recibieron varios comentarios, a saber:

"Depende del acceso de los productores a las fuentes de información. Supongo que un buen vínculo podría darse si se vincula con el proyecto LINKOS, que el TEC ha venido apoyando." (Usuario 8).

"Si es posible, sin embargo, debe suministrarse información no en lenguaje técnico sino más bien información en un lenguaje acorde al nivel de estudios de nuestros pequeños y medianos productores, es decir, sencillo y muy concreto".(Usuario 9).

"el problema para los productores no es el volumen de la información, sino la accesibilidad (¿cuantos tienen acceso a Internet?) y el lenguaje en que se presenta la información, lo que virtualmente los hace inaccesibles a los principales usuarios. Eso no es una limitante exclusiva del SIDALC, sino más bien de todos los investigadores (incluyéndome!) e instituciones académicas que producen material.

Un segundo punto sobre la disponibilidad de información es que ya que existe la infraestructura del SIDALC, que es lo más difícil de implementar, deberían de

fortalecerse sus bases de datos con información de campos afines. Por ejemplo, en el campo del manejo de los recursos naturales, les hacen falta bastantes referencias. Creo que en este sentido se debería de buscar que los gobiernos de la región designen al SIDALC como depositario de informes de consultoría hechos para las diferentes agencias gubernamentales. Esto sin costo para el SIDALC. Así mismo, otras instituciones podrían incluir al SIDALC como depositario de información clave para los investigadores y profesionales en la región. Estas instituciones incluyen a la FAO, el Banco Mundial, el BID, etc.

En tercer lugar, si hablamos de extender la colección de documentos, se entra en el tema de los fondos. Lo que hay que hacerle ver a los donantes en este tema es que la red ya esta en pie y funcionando, y es una forma vital de empoderar a los habitantes de la región a través de la información y el conocimiento.” (Usuario 5)

“Sin embargo, debe suministrarse información no en lenguaje técnico sino más bien información en un lenguaje acorde al nivel de estudios de nuestros pequeños y medianos productores, es decir, sencillo y muy concreto.” (Usuario 9)

13. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue NO, ¿qué considera que debe hacerse para lograr ese objetivo?

“la verdad es que soy bastante escéptico sobre las ganas que puedan tener los productores para buscar la información que necesitan. O se les dan las cosas hechas o ellos no ponen mucho de su parte. Por ello, les sugiero que lleven a cabo algún tipo de contacto con la consejería de agricultura del gobierno de canarias para que desde allí implementen algún tipo de política de transmisión de información, aunque, sinceramente, dudo de que dé buenos resultados”. (Usuario 6)

14. Lea la siguiente declaración:

“Considero que, como se viene haciendo en SIDALC, ciertos servicios de la Unidad de Información, como búsquedas amplias de literatura, préstamo interbibliotecario, suministros de referencias bibliográficas, preparación de bibliografías especializadas, acceso en línea a bases de datos, etc. DEBEN SER PAGADOS a precios razonables.”

= Cuest-BIBLIOT, Preg. 26

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 1	(2) 2	(3) 5	(4) 1	(5) 1	(6) 1

Comentarios:

“No puedo contestar a esa pregunta. Por una parte, me gustaria que el acceso a la información fuera libre y gratuito. Sin embargo, me gusta que me paguen por mi trabajo, sea investigando o sea recopilando información.” (Usuario 6)

"Pienso que servicios a empresas privadas podrían subsidiar servicios a estudiantes y productores. Convenios con universidades podrían facilitar el intercambio de información a precios razonables." (Usuario 8)

"Si es información para organizaciones de pequeños y medianos productores considero debe ser gratuito." (Usuario 9)

15. ¿Cómo califica usted los mecanismos que se utilizan en la Red y/o en SIDALC para que el usuario conozca de los precios de sus servicios y haga los pagos respectivos?

Excelentes	Buenos	Regulares	Deficientes	No tengo suficiente información para calificarlos
(1) 1	(2) 2	(3) 0	(4) 0	(5) 4

Comentarios:

"Solo había entrado al sitio en una oportunidad; a partir de la encuesta volví a entrar y solicité presupuesto por algunos artículos que me resultaron interesantes. Pero hasta el momento no tengo elementos de juicio suficiente. No obstante me parece muy bueno, sigan adelante!!" (Usuario2)

"De darse gratis se abusaría." (Usuario 3)

"Es de interés regional que exista una base de datos como la del SIDALC con sus servicios asociados. La pregunta es ¿cómo financiarla? El CATIE y las otras instituciones académicas deben tener en su presupuesto anual el mantenimiento de las bibliotecas. Eso es incuestionable. Lo que se le debe de cobrar a los usuarios, es el servicio de hacerles llegar el material físico, tales como fotocopias." (Usuario 5).

3.3 CUESTIONARIO 3, PARA ACT's DEL IICA

El cuestionario 3 se envió a las ACT's del IICA. A continuación se transcribe la parte central del cuestionario y se incluyen las respuestas y comentarios recibidos. Para abreviar las referencias a las preguntas se utiliza la forma ACT-1, ACT-2, etc.

Al final de la pregunta se incluye la abreviatura de la o las preguntas de otros cuestionarios que tienen estrecha relación con la misma, anteponiéndole el signo = .

I. SU UNIDAD DE INFORMACIÓN

1. País sede de la ACT:

Respondieron 12 agencias: Argentina, Bahamas, Bolivia, Chile, Costa Rica, Dominica, Jamaica, México, Perú, Surinam, Venezuela, Uruguay.

2. ¿Cómo califica usted su COMUNICACION con la Coordinación General de SIDALC para su participación eficiente en el Sistema? = Cuest-Bibliot. Preg. 12.

Nota: Consideramos conveniente ligar la comunicación al éxito de las actividades. Así, comunicación "excelente" significa que, por ejemplo, usted ha podido hacer todo lo que debería haber hecho gracias a la excelente comunicación con la Coordinación General. Comunicación "regular" significa que, por ejemplo, varias acciones no han podido efectuarse a causa de retrasos, insuficiencia en la comunicación, u otra causa similar, etc.

Excelente (1)	Buena (2)	Regular (3)	Deficiente (4)	Nula (5)	No se (6)
8	2	1	0	0	0

Ver también: Cuadro 1A y Figura 1A.

3. Si la respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es "Regular", "Deficiente" o "Nula", por favor haga sugerencia(s) para mejorar las cosas:

No hubo respuestas

4. ¿Considera usted que SIDALC responde a las necesidades de información de RED NACIONAL de su país? (haga una X en una de las casillas) = Cuest-Bibliot, Preg. 6

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 8	(2) 0	(3) 2	(4) 0	(5) 0	(6) 0

Ver también: Cuadro 2A y Figura 2A.

No hubo comentarios

5. ¿Cómo califica usted el grado de compromiso de las autoridades de las instituciones del sector agropecuario con la Red Nacional de Información Agropecuaria y con SIDALC? = Cuest-Usuar, Preg. 8 = Cuest-Bibliot, Preg. 28

Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sé
(1) 3	(2) 8	(3) 0	(4) 0	(5) 0

Ver también: Cuadro 3A y Figura 3A.

No hubo comentarios

6. Actualmente los servicios y productos de SIDALC están jugando UN PAPEL IMPORTANTE en la atención de las demandas de información del sector.

. = Cuest-Bibliot Preg. 8 = Cuest-Usuar Preg. 6

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 3	(2) 2	(3) 2	(4) 0	(5) 0	(6) 2

Ver también: Cuadro 4A y Figura 4A.

La mayoría de los consultados (%) están de acuerdo en que el Sistema juega un papel importante en la atención de las demandas de información.

Comentarios:

“La red SIDALC en Bolivia es importante y esta estructurada con bibliotecas de las Universidades estatales que el cambio continuo de autoridades afectu el apoyo continuo a la labor de las bibliotecas.... no obstante se la está avanzando progresivamente en la atención del servicio”. (ACT Bolivia):

“Los productos del SIDALC están jugando un rol importante en la atención de las demandas de información del sector. Falta difundir los servicios dados” (ACT Chile).

“The language barrier seriously restricts the usefullness of the system”. (ACT Dominica).

7. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior NO ES muy favorable (o sea, que es (3), (4), (5)) le solicitamos dar su opinión sobre la siguiente declaración:

“Estimo que en el futuro próximo los productos y servicios de SIDALC jugarán cada vez un papel más importante en la atención de las demandas de información en MI UNIDAD de información”. = Cuest-Bibliot Preg. 9 = Cuest-Usuar Preg. 7

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 2	(2) 1	(3)	(4)	(5)	(6)

(Nota: se decidió no hacer gráfico)

Las 3 personas que respondieron esta pregunta están de acuerdo en que el papel de SIDALC será cada vez más importante. Es cuestión de tiempo.

8. ¿La ACT ha PRESENTADO formalmente el proyecto SIDALC a las autoridades de las instituciones agropecuarias? = Cuest-BIBLIOT, Preg. 14

Si (9); No (1); No sé (0)

Si la respuesta es “Si”, describa brevemente el procedimiento utilizado.

PROCESO INICIADO EL AÑO 2000:

Establecimiento del Centro de Información y Documentación Agrícola de Bolivia (CIDAB) en la Casa de la Agricultura de Bolivia- IICA Bolivia., como centro de coordinación del SIDALC en Bolivia.

Contactos iniciales con Decanos de las facultades de agronomía y Veterinaria de las Universidades de Santa Cruz, Cochabamba y Potosí.

Firma de convenios de cooperación remitida entre el IICA-SIDALC y las decanaturas de las facultades de Agronomía y Veterinaria de la Universidades

*Provisión de Equipos de Computación a los siguientes Centros o Bibliotecas:
CIDAB: 2 equipos; UAGRM: 1 equipo; UAGRM: 1 equipo; UMSS: 1 equipo;
UATF : 1 equipo*

Capacitación de bibliotecarios del CIDAB en sistemas computarizados en SOFTWARE Windows 98, Microsoft

Participación de bibliotecarios de CIDAB en los eventos de la 1º Reunión de Bibliotecarios de AIBDA y 1º Taller Internacional de Coordinadores del SIDALC.” (ACT-Bolivia)

"El procedimiento ha sido presentar el proyecto SIDALC a través de la firma de los comodatos por los equipos entregados a las miembros de la Red. El responsable del equipo es la autoridad máxima de cada centro de documentación. Se espera hacer un lanzamiento oficial de la Red cuando esté operativo el primer producto de la Red (catálogo de publicaciones periódicas), durante el mes de diciembre del presente año." (ACT-Chile)

"The equipment was handed over to the Ministry of Agriculture officials and placed in the Agricultural Library. SIDALC was explained to them." (ACT-Dominica)

"Se envió el material informativo remitido por el SIDALC, incluyendo CD's, mediante oficio del Representante. Además, a través de la Red Nacional se informa a todos los presentes sobre los hechos o avances que se tienen en el SIDALC." (ACT-México)

"Breve explicación a las altas autoridades del sector agrícola Público y una amplia explicación al Director General de Información Agraria. (ACT-Perú).

"En varias oportunidades se le ha presentado el proyecto SIDALC a un importante conjunto de Bibliotecas Agropecuarias del país. Asimismo, con la intención de sensibilizar y poner en conocimiento a las autoridades institucionales correspondientes, se han enviado dos notas informativas con el triptico y el CD del SIDALC. Por otra parte, personalmente (Virginia Bado) he tenido conversaciones con las autoridades, comentando el proyecto".

"Se tiene previsto realizar una reunión con las máximas autoridades institucionales presentando formalmente el SIIDALC, su alcance, los avances realizados, beneficios que otorga, etc.". (ACT-Uruguay).

Si la respuesta es "No", explique la respuesta y diga cuando cree que pueda hacer una presentación adecuada del proyecto

(No hubo respuestas)

9. ¿La ACT han desarrollado ACTIVIDADES COOPERATIVAS con alguna(s) Unidad(es) de Información en su país con el propósito de apoyar el sistema SIDALC?

Si (9); No (); No sé (1).

Si la respuesta es "Si", describa brevemente la(s) actividad(es).

"Seminario de lanzamiento, formación de un comité técnico nacional, entre otras." (ACT-Argent).

"Reuniones explicativas de implementación del SIDALC en Bolivia a las autoridades Académicas de las universidades involucradas, UMSS, UAGRM, UATF" (ACT-Bolivia)

"Entrega de equipos computacionales, capacitación y financiamiento de las reuniones del Comité Ejecutivo de la Red Nacional (pasajes aéreos de algunos miembros de la Red dentro de Chile)." (ACT-Chile)

"Cursos de Capacitación con las Universidades y organizaciones vinculadas." (ACT-Perú)

"La ACT está impulsando el Sistema en estrecha relación y cooperación con el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, cuya Unidad Central de Información (CEDRA) cumple el rol de coordinadora de Bibliotecas.

Por otra parte, el IICA presentó al BID un proyecto, con la finalidad de fortalecer el Sistema de información Agropecuario en el país, en donde se trabajará en estrecha relación con las Unidades de información involucradas. El mismo está en evaluación por parte de las autoridades competentes." (ACT-Uruguay).

Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuándo cree que pueda realizar actividades con ese propósito:

10. Mencione las áreas de trabajo (y/o las actividades) en las que usted considera que ACTUALMENTE el proyecto SIDALC está FORTALECIENDO eficientemente LA RED NACIONAL en su país. Cuest-Bibliot; Preg 18

Las siguientes actividades fueron mencionadas por varios de los encuestados:

Capacitación de especialistas en manejo de información.
El hecho mismo de tener mayor acceso a la información generada en ALC.
La entrega de equipo de computación y de software avanzado.
También se mencionó el fortalecimiento al sistema nacional de información.

11. ¿Cómo califica usted el estado actual los recursos de información en su país teniendo en cuenta los recursos que le brinda la RED NACIONAL y/o los servicios y productos de SIDALC, para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X).

Grupos de usuarios	Excelente (1)	Buena (2)	Regular (3)	Deficiente (4)	Nula (5)	No sé (6)
(A) Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes	1	6	2	1	0	0
(B) Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.	1	2	6	1	0	1
(C) Grupo 3: Productores agropecuarios	0	2	5	1	1	0

Comentarios:

Nota: Cuest-ACT Preg. 11: Las respuestas no son lógicas, por lo cual se decidió no utilizar esta información. Lo mismo que Cuest-Bibliot, Preg. 20

12. Tratando concretamente de los productores agropecuarios, ¿considera usted factible que, a corto o mediano plazo dentro del proyecto SIDALC, pueda llevarse los productos y servicios del proyecto a esos productores? :

Por favor, comente brevemente su respuesta = Cuest-Usuar, Preg. 12 = Cuest-Bibliot. Preg. 24

SI (4); NO (4); NO SE (1).

Comentarios:

"El productor agropecuario, no es el tipo de usuario que más frecuente una unidad de información. No obstante, si tiene conocimiento de la existencia del Sistema e interés en el mismo, y posee acceso a INTERNET ó puede consultar las bases de SIDALC en un CD, no vemos inconvenientes en poder brindarle servicios." (ACT-Argent)

"As soon as we overcome the language barrier, and the Ministry makes adequate resources available". (ACT-Dominica).

"More small farmers are getting the opportunity to access the Internet and they will also be given the opportunity to access the services and products through our network members in Jamaica." (ACT-Jamaica).

"Hasta ahora se ha logrado penetrar en las instituciones pero se requiere que éstas lleguen a los productores agropecuarios." (ACT-México).

"En un mayor plazo es posible. Por ahora y por más unos tres a cuatro años no se ve factible este acceso para productores agropecuarios en general." (ACT-Surinam).

13. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue NO, ¿qué considera que debe hacerse para lograr ese objetivo?

"Apoyar y favorecer el trabajo de la Red Nacional para que esta pueda a través de las instituciones integrantes llegar a los productores agropecuarios." (ACT-México)

"El problema es la falta de iniciativa por parte de los productores agropecuarios. Se necesitaría una fuerte campaña divulgativa." (ACT-Perú)

"La Red en Uruguay tiene previstas una serie de acciones tendientes a extender los servicios al interior del país, en la medida que el Sistema esté en su correcto funcionamiento. Al mismo tiempo la AC ha programado (en el proyecto presentado al BID) el acceso al medio rural. Sin embargo, es importante aclarar que existen una serie de complicaciones difíciles de levantar, como ser la dificultad de acceso a Internet en el campo, o falta de tecnologías adecuadas en muchas localidades. Se ha pensado en acceder a los productores por medio de las Sociedades de Fomento Rural o Gremiales Agropecuarias, o diversos servicios a la sociedad." (ACT-Uruguay).

14. Lea la siguiente declaración:

"Entre especialistas en información hay consenso en que ciertos servicios, como búsquedas amplias de literatura, préstamo interbibliotecario, suministros de referencias bibliográficas, preparación de bibliografías especializadas, acceso en línea a bases de datos, etc. DEBEN SER PAGADOS."

Piense usted que la declaración anterior se presenta formalmente al PRINCIPAL grupo de usuarios de los servicios y productos de SIDALC en su país, ¿cual cree usted que sería la RESPUESTA DE LA MAYORIA de tales usuarios? (Haga una X en una de las casillas).
= Cuest-BIBLIOT, Preg. 26 = Cuest-Usuar, Preg. 14

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1) 1	(2) 2	(3) 5	(4) 1	(5) 1	(6) 1

(Nota: se decidió no hacer gráfico de esta pregunta)

No hubo comentarios

15. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fuera un tanto negativa (es decir si fue (3), (4), (5), ¿cree usted que ese estado actual de las cosas puede mejorar en el futuro próximo? = Cuest-BIBLIOT, Preg. 27 = Cuest-Usuar, Preg. 15

SI (2); NO (0); NO SÉ (1).

Por favor comente brevemente su respuesta:

No hubo comentarios

16. ¿Cómo califica usted la posibilidad de continuar operando el Sistema (su SOSTENIBILIDAD) una vez que termine el proyecto? = Cuest-BIBLIOT, Preg. 30

Alta	Mediana	Baja	Nula	No sé
(1) 3	(2) 5	(3) 0	(4) 0	(5) 1

Ver también: Cuadro 5A y Figura 5A.

Comentarios:

"Si durante la ejecución del proyecto se logra la reactivación o lanzamiento de las Redes nacionales y que las unidades de información participantes en la Red, cuenten con el equipamiento informático necesario como para poder cumplir con los requerimientos de los usuarios del Sistema, además de la capacitación pertinente de los encargados de los centros de información, es muy probable que se pueda sostener el cumplimiento de los objetivos principales del Sistema". (ACT-Argentina)

"El CIDAB de Bolivia presentan un crecimiento progresivo de usuarios e incremento del material bibliográfico además la transformación de la biblioteca virtual que permitirá su propia autosostenibilidad." (ACT-Bolivia)

"Buscar la sostenibilidad del Sistema en base a la descentralización, a través de la constitución de un comité ejecutivo permanente que fije las prioridades y busque recursos que apoyen financieramente y políticamente al proyecto SIDALC. " (ACT-Chile)

"Es importante que el Sistema siga operando bajo la coordinación del IICA y su sostenibilidad dependerá de la prioridad que las autoridades del IICA le den al proyecto." (ACT-México)

"Estamos preparándonos para cuando ello suceda." (ACT-Perú)

"Dependería del grado de avance y de compromiso que hayan adquirido las Instituciones cuyas Bibliotecas integren el SIDALC al momento de terminar el proyecto." (ACT-Uruguay).

17. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue "Baja" o "Nula" ¿cómo cree que podrían mejorar las cosas? = Cuest-BIBLIOT, Preg. 31

No hubo respuestas.

4. METODOLOGIA PARA EL ANALISIS DE LOS CUESTIONARIOS

En total se recibieron 46 cuestionarios, a saber: 26 cuestionarios de Centros Nacionales, 9 cuestionarios de usuarios, 12 cuestionarios de ACT's

Se clasificaron las respuestas de acuerdo con su relevancia para rendir información atinente a cada uno de los puntos de evaluación.

4.1 TRATAMIENTO DE LOS DATOS

Debe tenerse en cuenta que las preguntas de los cuestionarios fueron respondidas por un máximo de 26 personas (en el caso del cuestionario a los Centros Nacionales cuando la pregunta fue contestada por todos los encuestados) y, en algunos casos, solamente por 6 u 8 personas (en el caso del cuestionario de Usuarios y de ACT's, cuando la pregunta no fue contestada por todos los encuestados). Además del número bajo de personas, algunas de las preguntas tenían de 4 a 6 opciones. Por lo tanto, en la mayoría de los casos el dato no sufrió ningún tratamiento y, sencillamente, se procedió a comparar las respuestas atendiendo al número absoluto de las mismas. En otros casos se procedió a calcular también el porcentaje relativo de los valores y, en unos pocos casos, se unieron dos opciones. De algunas de las preguntas se procedió a preparar gráficos de barras con el fin de facilitar la visualización de la respuesta. Los cuadros y figuras respectivas se presentan en el Apéndice 8.

En el capítulo 3, secciones 3.1, 3.2 y 3.3 se han incluido cada una de las preguntas de los cuestionarios y, enseguida, el resultado de las respuestas, con el dato total de encuestas recibidas (estadísticas) en cada una de las preguntas y sus diferentes opciones. También, lo cual consideramos de especial importancia, después de cada pregunta se incluyen los comentarios relevantes hechos por los encuestados, identificando la fuente. Para facilitar la consulta del texto digital, las estadísticas y el texto de los comentarios se resaltan utilizando el color azul tomado del comando "Formato/Fuente". Además, cuando los datos estadísticos sirvieron para preparar una gráfica (figura), se incluye después de la pregunta la frase: Ver también Cuadro X y Figura X de manera destacada.

4.2 NOMENCLATURA DE LOS DATOS

Como se indicó en la sección 2.1.1, se prepararon 3 cuestionarios. Las preguntas de los cuestionarios y sus respuestas se utilizan para hacer referencia a conceptos a lo largo del presente informe. Cuando se considero relevante, se prepararon gráficas de barras (figuras) con los datos de las respuestas. La nomenclatura de las preguntas/respuestas y la nomenclatura de los cuadros y figuras se definieron de la siguiente manera:

Las preguntas del cuestionario No.1 para los Centros Coordinadores y Centros Participantes (dirigidos normalmente por bibliotecarios(as)), se denominan Bibl-1, Bibl-2,

Bibl-3, etc. Los cuadros y figuras resultantes se denominan Cuadro 1B, Figura B; Cuadro 2B, Figura 2B; Cuadro 3B, Figura 3B, etc.

Las preguntas del cuestionario No. 2 para Usuarios del Sistema, se denominan Usuar-1, Usuar-2, Usuar-3, etc. Los cuadros y figuras resultantes se denominan Cuadro 1U, Figura 1U; Cuadro 2U, Figura 2U; Cuadro 3U, Figura 3U, etc.

Las preguntas del cuestionario No. 3 para las Agencias Técnicas de Cooperación (ACT) del IICA en los países, se denominan ACT-1, ACT-2, ACT-3, etc. Los cuadros y figuras resultantes se denominan Cuadro 1A, Figura A; Cuadro 2A, Figura 2A; Cuadro 3A, Figura 3A, etc.

5. RESULTADOS

5.1 REVISION DE DOCUMENTOS

5.1.1 Documento de la evaluación del primer año

A continuación se destacan algunos puntos relevantes extractados de la evaluación del primer año.

El evaluador, Lic. Carlos Granados, puntualiza en la conveniencia de no desarrollar solamente actividades atadas a los medios de telecomunicaciones, sino también ofrecer servicios por los canales tradicionales, dado que una buena proporción de usuarios, todavía no tienen acceso a tales medios avanzados. También menciona que la clientela, por lo menos lo relacionado con los productores, no está claramente definida, lo cual afecta obviamente la definición de actividades válidas que conduzcan al logro de los objetivos finales.

La comunicación entre los Centros Coordinadores y los Centros Participantes era deficiente. Los Centros Nacionales habían participado en pocas, si es que hubo algunas, actividades cooperativas, lo cual afectó el apoyo que debían dar las ACT's a los Centros Nacionales. La promoción de los servicios no era la adecuada y las formas de promoción más usadas eran los medios impresos, con alguna utilización de los mensajes por telecomunicaciones (e-mails).

Los usuarios utilizan muy poco los servicios del Sistema, incluyendo Agri2000. Sin embargo, aquellos pocos que los utilizaron los consideraron de gran utilidad. En la evaluación se dio énfasis a la necesidad de llegar hasta los usuarios de los servicios, por medios impresos, de visitas, y de cursos. Con relación a los productores agropecuarios se dijo que debía llegarse hasta ellos principalmente por medio de visitas y, posteriormente, por medios electrónicos, a medida que las redes se fueran desarrollando. También se recomendó el establecimiento de centros de extensión o de información en las regiones y localidades del medio rural, como mecanismo de difusión del Sistema y de los servicios que presta. Esto, dice el evaluador con sobrada razón, tiene que ver con paradigmas fuertemente arraigados en el medio bibliotecológico que deben romperse.

La reactivación de varias de las redes nacionales se destaca como uno de los logros más importantes del proyecto. Esta labor ha estado a cargo de la BCO desde donde se ha enviado información de variada índole a los Coordinadores nacionales, para que ellos los transmitieran a los Centros Participantes. También se menciona la realización de talleres y cursos. Se destaca que tales logros han tenido también el apoyo decidido de varias de las ACT's del IICA. Se indica sin embargo, que la promoción ha estado deficiente.

La evaluación de Agri2000 indica que, en ese momento, la base de datos tenía una gran cantidad de deficiencias, por ejemplo: las listas de bases de datos son muy largas y difíciles de manejar; falta claridad de comunicación en las ligas; hay deficiencias en el uso de gráficos e íconos, la asistencia al usuario es deficiente. El evaluador también destaca que

Agri2000 no es una verdadera metabase de datos sino que es una reunión de ligas a diferentes bases de datos, y el usuario debe hacer las búsquedas en cada una de ellas. El evaluador recomienda convertir Agri2000 en una verdadera metabase que permita la búsqueda unificada en todas las bases de datos.

Los resultados de la evaluación llevan a ser pesimistas en cuanto a estar dando los pasos para que los esfuerzos innovadores utilizados lleguen efectivamente a los pequeños productores agropecuarios. El evaluador expresa que están ausentes los esfuerzos que realmente busquen ser innovadores.

Un alto porcentaje de los encuestados se mostró optimista acerca del compromiso de las autoridades con las redes nacionales. Esto podrá transmitir cierto optimismo a la posibilidad de lograr la autosostenibilidad del Sistema. Se sugirieron varios mecanismos para asegurar la sostenibilidad, como: incrementar acciones para obtener recursos financieros, cobro de servicios, capacitación en las áreas pertinentes, y el ofrecimiento de servicios de calidad. Sin embargo, la evaluación encontró que, por ciertos comentarios, pareciera que el compromiso es débil y, que cuando éste se presenta más fuerte, se mueve más a nivel político y de las influencias. También se apunta que los funcionarios de los países no están en todos los casos preparados para resolver estos problemas, por lo que el evaluador recomienda capacitar a los colegas en estos temas.

A nivel de los Centros Nacionales no se encontraron acciones tendientes a lograr de manera efectiva la sostenibilidad del Sistema, una vez que termine el presente proyecto. El evaluador mostró gran esperanza en la puesta en marcha de un Consorcio de Bibliotecas que, en ese momento, se venía gestando. Manifestó que ese parecía ser la opción más propicia para asegurar la sostenibilidad en el largo plazo del Sistema. Allí se incluyen temas como la cultura organizacional, la motivación, la identificación con la misión, y con los objetivos del proyecto. Estos son puntos débiles en el ambiente de SIDALC. El evaluador agrega que la Coordinación Técnica deberá trasladar todos estos conceptos a todos los componentes de los países.

En cuanto a capacitación se indica la necesidad de dedicar esfuerzos a asuntos no necesariamente relacionados con la tecnología de punta, sino también reforzar áreas que pueden conducir a una mayor y más eficiente utilización de los recursos y de la información misma.

5.1.2 Revisión de otros documentos

La revisión de otros documentos llenó tres propósitos: a) Conocer sobre los antecedentes y el ambiente en que está actuando SIDALC; b) Conocer sobre algunas de las actividades realizadas; c) Dar puntos de referencia para hacer comentarios, emitir juicios, establecer conclusiones, y presentar recomendaciones

El autor del presente informe encontró muy oportuna la revisión de los documentos (ver lista en aparte 2.1.1). La información allí encontrada será utilizada a lo largo del presente informe buscando llenar los propósitos buscados.

5.2 EVALUACION DE LAS ACCIONES DE LA COORDINACION GENERAL Y TECNICA

Las acciones de la Coordinación General y Técnica se reflejan en los resultados obtenidos en los países. Por lo tanto, invitamos a los lectores a consultar las secciones correspondientes. Nos referimos a los capítulos 5.3 "Evaluación de las acciones en los países", y 5.5 "Respuestas a los interrogantes planteados". A continuación se comentan algunos aspectos no mencionados o poco mencionados en los capítulos 5.3 y 5.5.

No estamos seguros de que se haya establecido un sistema formal para monitorear el funcionamiento de SIDALC. Las informaciones acerca de este tema recibidas de la Coordinación General y Técnica, siempre fueron orales y, aparentemente, no existe un documento escrito con este propósito. Un indicio general de que posiblemente algunos hechos no están siendo registrados y controlados adecuadamente, se deriva de las diferencias en los datos acerca del número de participantes que aparecen en la "Relación de Centros Participantes de SIDALC" que aparentemente era la lista en proceso de actualización y los datos informados por los encuestados (Bilb-6). Por ejemplo: en la citada Relación de Centros aparecen registrados 10 Centros para Costa Rica y el país informó de 39; aparecen 4 Centros para Venezuela y el país informó de 14; por el contrario, aparecen 19 para Perú y el país informó de 9.

El disco compacto (CD) de la metabase Agri2000 y del directorio de bibliotecas ha cumplido una función de amplio alcance. El CD ha servido como elemento de promoción del Sistema y es utilizado por los Centros de Información que no tienen acceso a Internet o cuyo acceso se ve limitado por la calidad de los equipos (por ejemplo con lentitud de acceso a Internet). En Nicaragua la funcionaria del CEDOC-FAGRO de la UNA (ver sección 5.3.1) manifestó su complacencia por la utilidad del CD en la educación de los usuarios. El éxito del CD ha llevado a la Coordinación General y Técnica a preparar el segundo volumen del CD, próximo a distribuirse a los miembros del Sistema.

Se prepararon plegables en dos idiomas y se distribuyeron entre las unidades de información de los países participantes. Estos medios son auxiliares de valor en la promoción de los servicios, lo cual refuerza la promoción que se viene haciendo por medio de los medios digitales. De esta manera se ha logrado una amplia promoción del Sistema en varios países, a través de diferentes medios. Esta circunstancia no indica que la promoción haya producido o este produciendo una adecuada utilización de los servicios de SIDALC. Este aspecto no estaba contemplado en la presente consultoría y no tenemos elementos de juicio sólidos para evaluar las cosas. Sin embargo, pareciera que todavía el Sistema no está suficientemente utilizado (ver primero y segundo párrafos de la sección 5.5.1).

El programa de capacitación y la entrega de equipo de computación (partes substanciales en los planes de acción de la Coordinación General y Técnica) han producido un impacto favorable entre los participantes del Sistema. Así se desprende de las respuestas a las preguntas Bibl-18 y ACT-10 relacionadas con el fortalecimiento de las redes nacionales. La pregunta Bibl-18 dice textualmente: "Mencione las áreas de trabajo (y/o las actividades) en las que usted considera que ACTUALMENTE el proyecto SIDALC está

FORTALECIENDO eficientemente LA RED NACIONAL en su país". Las respuestas, colocadas en orden de importancia, fueron:

- **Capacitación de especialistas en manejo de información.**
- **El hecho mismo de tener mayor acceso a la información generada en ALC.**
- **La entrega de equipo de computación y de software avanzado.**

También se mencionó el fortalecimiento al Sistema nacional de información. Además, es de resaltar que la capacitación de especialistas en información estuvo presente en buena parte de los comentarios hechos en esta pregunta.

Debe puntualizarse también que los Centros Nacionales colocaron las actividades relacionadas con capacitación de usuarios y la comercialización de servicios en lugares secundarios. Este es el resultado de las respuestas a la pregunta Bibl-17 que textualmente dice: "Como clasifica usted las siguientes actividades como POSIBLES medios para FORTALECER LA RED NACIONAL de su país. (No es necesario que esos medios estén siendo aplicados; vea la pregunta siguiente)". Los últimos lugares fueron ocupados por:

- **Capacitación de usuarios;**
- **Comercialización de los servicios;**
- **Monitoreo y evaluación de las actividades.**

Solo unos pocos Centros Nacionales dejaron constancia de estar realizando algunas acciones sobre capacitación de usuarios. Pudiera pensarse que, para un sistema de información montado sobre la plataforma de Internet, que no es pertinente el hacer capacitación de usuarios. Esta conclusión es tentadora y parece ser que así piensan algunos operadores de Centros de Información. La suposición proviene de las respuestas a la pregunta Bibl-15 ("¿Su Unidad de Información HA PRESENTADO formalmente el proyecto SIDALC a los usuarios de su Institución?"). De los 24 Centros Nacionales que respondieron, 10 dieron respuesta negativa y uno de ellos respondió: "No. El proyecto provee de las bases de datos para solucionar los problemas de las consultas de los usuarios para ellos es transparente de donde se obtiene la respuesta". (Lupe-Chile). Podría pensarse entonces, en la necesidad de fortalecer las campañas de promoción de los servicios de SIDALC, utilizando los medios tradicionales, como afiches, medios masivos escritos radiales y televisivos. En este caso no estaríamos apuntando a los usuarios, para quienes es "transparente de donde proviene la respuesta" sino a los No-usuarios, personas que no conocen la existencia de los servicios y su utilidad para ellos mismos. Por otro lado, el consultor estima que un "tutorial" que explique la estructuración de las bases de datos de SIDALC, maneras sencillas de maximizar las búsquedas, servicios ofrecidos por el Sistema utilizando terminología sencilla y ejemplos, formas de pago, etc. Ayudarían notablemente a ganar nuevos usuarios (actuales No-usuarios) y a mejorar el desempeño de una porción de los usuarios tradicionales. Ese "tutorial" podría estar en línea con indicaciones claras de cómo bajarlo para estudiarlo con tiempo y también debería incluirse en las nuevas ediciones del CD de Agri2000.

Con la relación a la Biblioteca Electrónica sobre Agricultura y áreas afines ya está funcionando con alrededor de 100 sitios enlazados. Es obvio que este mecanismo será un auxiliar poderoso para los usuarios de los productos de SIDALC.

Como resultado de los comentarios hechos a Agri2000 en la evaluación del primer año (ver sección 5.1.1) se hicieron algunos ajustes. Agri2000 se convirtió en una verdadera metabase que permite la búsqueda unificada en todas las bases de datos. La página Web es ahora más dinámica y la navegación en la misma es más fluida y tiene información tanto en español como en inglés. Se instalaron 3 servidores espejo.

Debemos resaltar que tanto las ACT's como los Centros Nacionales dieron calificaciones muy positivas acerca del apoyo recibido de la Coordinación General y Técnica. Como se indica en la sección 5.5.2 "Fortalecimiento a las redes nacionales y al trabajo cooperativo", en la pregunta Bibl-12 donde se observa que la inmensa mayoría de los Centros Nacionales (17 de 23) consideran como "excelente" o "bueno" el apoyo recibido de las ACT's. En esta misma pregunta y en la pregunta ACT-2, los datos de frecuencia indican que, de parte de la Coordinación General, el apoyo para los Centros Nacionales y la comunicación con los ACT's han sido también considerada mayoritariamente como "excelente" o "buena". Esta circunstancia permite suponer que las ACT han podido desarrollar una eficiente función de apoyo al Sistema.

Otro hecho por resaltar es lo relacionado con la respuesta afirmativa a la pregunta de si SIDALC responde o no a las necesidades de información de los países. Como se puede observar, 15 de 24 Centros Nacionales (Bibl-6) y 8 de 10 ACT's (ACT-4) están de acuerdo en que SIDALC responde a las necesidades de la red nacional. De aquí y de lo consignado en el párrafo inmediatamente anterior se deduce que tanto los objetivos planteados en el proyecto como la conducción del proyecto tienen amplia aceptación entre los involucrados.

Por último pero no por esto menos importante, queremos resaltar la conveniencia de haber ligado a Internet, tan estrechamente como se hizo desde el inicio, el establecimiento y operación de SIDALC. Como se indica en el cuarto párrafo de la sección 5.5.1, el acceso a la información y la maximización de los recursos de las redes nacionales (otras partes substanciales en los planes de acción de la Coordinación General) están siendo mejorados en gran medida, y esta tendencia continuará en el futuro próximo gracias a las ventajas que ofrece Internet.

5.3 EVALUACION DE LAS ACCIONES EN LOS PAISES

5.3.1 Evaluación de las acciones en Nicaragua

En Nicaragua existe la Red Nacional de Información y Documentación Agraria de Nicaragua, RENIDA, con 25 miembros. Entre los miembros se cuentan universidades, ministerios, asociaciones gremiales, institutos de investigación, institutos de fomento, programas internacionales, instituciones internacionales. En cada uno de las instituciones de la Red hay un Centro de Documentación (CEDOC) o un centro análogo. Desde 1984, el

Centro Nacional de Información y Documentación Agropecuaria, CENIDA, de la Universidad Nacional Agraria, UNA es el Centro Coordinador de RENIDA. .

RENIDA es una red dinámica y sus miembros están comprometidos con sus objetivos. Se creó en 1980 por gestiones del Centro Nicaragüense de Información Tecnológica (CENIT) con la colaboración del IICA-CIDIA.

En 1997 se inició un periodo de fortalecimiento de la Red y ahora cuenta con un plan estratégico que conduce sus acciones y le ha permitido ejercer un liderazgo de calidad en las instituciones del sector agropecuario. Se estableció un pago de membresía de US\$50.00 anuales, que es pagado por todas las instituciones asociadas a la Red y los fondos son administrados por la UNA a través de CENIDA. En opinión de la Lic. Ruth Velia Gómez, Directora de CENIDA, el establecimiento del pago de la membresía ha modificado positivamente en alto grado la actitud de las autoridades del sector en cuanto a la importancia de la información. RENIDA ha creado sólidas relaciones de intercambio y colaboración con instituciones, asociaciones y redes homólogas tanto en el ámbito nacional como internacional. En marzo 2001 se publicó el primer boletín bibliográfico de RENIDA, cubriendo 1998 y 1999. Tiene 158 páginas y contiene 278 referencias bibliográficas. No tenemos datos para comparar y evaluar el número de referencias anuales; sin embargo, en términos generales parece ser una cantidad baja.

La demanda de información en todos los CEDOC de RENIDA aumenta aceleradamente. En opinión de la mayoría de los entrevistados, es improbable que sus servicios puedan ser auto sostenibles a corto plazo sino obtienen el apoyo externo. En CENIDA son más optimistas y piensan que su centro puede auto sostenerse si la UNA continúa pagando los salarios y cediendo la sede del Centro en forma gratuita. Por lo tanto, el liderazgo del CENIDA es de capital importancia en este punto.

Las visitas a 6 de los miembros de la Red permitieron conocer aspectos básicos de su funcionamiento, que se comentan a continuación. En todos los lugares visitados siempre se notó espíritu de servicio y entusiasmo para cumplir las metas trazadas.

Desde sus inicios, el IICA ha apoyado la Red y ahora, con el establecimiento de SIDALC, se espera dotar a la ACT de un CEDOC en su sede con, por lo menos, un funcionario a tiempo completo. El CEDOC funcionará en un edificio de 170 m², iniciado este año, que también será un centro de capacitación multisectorial. La ACT ha apoyado la Red en la realización de sus eventos internos, se han financiado cursos de capacitación para sus miembros, se ha donado equipo de cómputo y a la Red, cuyos líderes calificaron como "excelente" el apoyo recibido, no solo de la ACT, sino también de la Coordinación General de SIDALC. Varios miembros de RENIDA recibieron CPU's, impresoras, scanners y el software ARIEL. Funcionarios de la Red han participado en el curso de Formulación y Evaluación de Proyectos, en el curso de WinISIS, y en el curso de Preparación de Publicaciones Digitales con metodología FAO, en Costa Rica.

El CEDOC del MAG-FOR tiene 4 funcionarios a tiempo completo. Ahora no dispone de conexión a Internet por cuanto debió suspender la suscripción a causa de dificultades financieras. Se espera que a inicios del próximo año se instale una LAN (red local de

microcomputadoras) todas con acceso a Internet. Tampoco disponen de fotocopiadoras pues las dos unidades que tienen están descompuestas y no han tenido fondos para repararlas. Reciben usuarios de todos los sectores de Managua y el interior del país y atienden de manera personalizada un promedio de 10 usuarios diarios. Aprovechan la realización de eventos de promoción del Ministerio y de RENIDA para ofrecer en venta los documentos producidos en la institución. La Directora indicó que la demanda de información crece rápidamente en todos los sectores. Cada vez hay más funcionarios del MAG-FOR con una adecuada cultura de información. Por ejemplo, un funcionario (externo al CEDOC) propuso a las autoridades establezcan políticas y procedimientos de incentivos y llamadas de atención (premios y castigos) a los técnicos, tendientes a aumentar el uso y la divulgación de información relacionada con sus funciones profesionales. Otro ejemplo: en la institución se llevan estadísticas de variadas actividades y los documentos resultantes se envían al donde, obviamente, se clasifican y catalogan; los funcionarios que generan esas estadísticas se sienten muy apoyados por el CEDOC pues los usuarios disponen de esa información en forma rápida y oportuna. También se comentó una disposición administrativa que benefició grandemente al CEDOC; se trata de una disposición en un proyecto de MAG-FOR, ya terminado, patrocinado por el Consorcio IICA-GTZ, que obligó a los funcionarios a enviar al CEDOC una copia de todo documento producido por el proyecto. La Directora del CEDOC opina, y este consultor está de acuerdo, en que esas disposiciones deberían implementarse en el ámbito de todo el Ministerio y fuera del él (Ver también comentario en el párrafo de MARENA de esta misma sección).

En la Universidad Nacional Agraria, UNA, en Managua, se conversó con el Ing. Sergio Augusto Telles Vado, docente-investigador y usuario asiduo de CENIDA. Sergio es Coordinador del Área de Extensión Rural de la UNA y desde hace algún tiempo viene realizando los llamados Diagnósticos Rurales Participativos (DRP). Estas son técnicas de comunicación vertical entre grupos de productores y grupos de técnicos. Se emplea información generada en Nicaragua, Honduras y Guatemala. Es una manera eficiente de llevar la información hasta el pequeño productor.

En la UNA se realizaron largas entrevistas con dos funcionarios de algo nivel. El Ing. Telémaco Talavera, Rector, y con el Dr. Freddy Alemán, Decano de Investigación de la UNA. Ambos funcionarios se mostraron definitivamente partidarios de dar apoyo sólido a CENIDA y al proyecto SIDALC. En opinión del consultor ambos funcionarios son ejemplos destacados de líderes comprometidos con la información agropecuaria, forestal y de los recursos naturales. Ellos tienen conceptos muy claros y definidos de las deficiencias que se presentan en el proceso de investigar, analizar y almacenar datos crudos, publicar resultados, utilizar la información relevante y, al final, transformar esa información en tecnología útil la cual debe llevarse a los productores de todos los niveles. Estiman que es urgente realizar actividades para sensibilizar a todos los sectores en cuanto a las deficiencias citadas y buscar las soluciones idóneas a corto plazo.

En la UNA se realizó una corta entrevista con la Biol. Tílima López Pérez, del CEDOC-FAGRO de la UNA. Este CEDOC sirve principalmente a los usuarios de la Facultad de Agronomía. Tílima expresó su entusiasmo por los discos compactos (CD) con la información de Agri2000. Por ejemplo, varios usuarios-productores de información han cambiado positivamente sus hábitos de enviar sus documentos al CEDOC de sus

instituciones al haberseles llamado la atención sobre la ausencia de sus documentos en los citados CD. En su opinión los CD pueden ser un medio importante de promoción de la cultura de información, aspecto que, dijo ella, debe promoverse seriamente en el medio universitario.

En la UNA se realizaron entrevistas con la Lic. Ruth Velia Gómez (Directora) y la Lic. Maria Dolores Rodríguez (Procesos Técnicos), ambas del Centro Nacional de Información y Documentación Agropecuaria, CENIDA. El CENIDA es el Centro Coordinador de la red RENIDA. En su sede se atiende no solamente a los usuarios de la UNA sino a usuarios externos; para ello las fuentes de información más importantes son su propio acervo bibliográfico, el de los otros componentes de RENIDA y, en tercer lugar, Agri2000 la cual se utiliza solamente una o dos veces por mes en promedio. Los funcionarios de CENIDA están de acuerdo en que la importancia de Agri2000 como fuente de información, sin ninguna duda, crecerá en el futuro próximo. Se da apoyo y seguimiento a las actividades de los miembros de la Red y se coordinan actividades cooperativas. Por ejemplo, se ha dado a conocer SIDALC en las reuniones de la RENIDA, y exposiciones de materiales de información, y medios masivos de comunicación. También se han enviado las bases de datos al Agri2000. En CENIDA se cobran casi todos los servicios, exceptuando el servicio en sala de lectura. Dijo la Directora de CENIDA que están trabajando en uniformar los sistemas de cobro y los precios por los servicios y productos en RENIDA pues cada institución sigue procedimientos variados y utiliza tasas propias.

En el Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales, MARENA, en Managua, se visitó el respectivo CEDOC, donde nos atendió la Lic. Indiana Cepeda, bibliotecaria. Hay 3 funcionarios a tiempo completo. Sus usuarios más asiduos son estudiantes de primaria y secundaria. La bibliotecaria expresó su complacencia por el próximo establecimiento de una disposición que obliga a todo el Ministerio a enviar una copia de cada documento al CEDOC (ver también comentario en el párrafo de MAG-FOR de esta misma sección) lo cual mejorará su acervo y le permitirá ofrecer un mejor servicio.

En la Escuela Internacional de Agricultura y Ganadería, EIAG, en Rivas, se conversó con el Padre Gregorio Barreales, Director General de EIAG y con la Lic. Marta Mora, bibliotecaria. Hay dos funcionarias a tiempo completo, quienes trabajan en dos turnos atendiendo el CEDOC, un servicio de dimensiones modestas. Sus usuarios son principalmente de la propia Escuela pero también atienden personal de las escuelas primarias y colegios secundarios y, una vez por semana, usuarios de una universidad politécnica de Rivas. No tienen acceso Internet pero sus usuarios reciben apoyo del CENIDA.

En el Servicio de Información Mesoamericano sobre Agricultura Sostenible, SIMAS, en Managua, se realizó una entrevista con el Lic. Roberto Stuart, Director. En SIMAS se encargan de acompañar procesos de la gente, principalmente comunidades rurales de pequeños productores. Los procesos acompañados pueden resultar de intereses de los grupos de productores, de SIMAS, o de ambos. En SIMAS ellos sistematizan los procesos, los documentan, editan y publican documentos. SIMAS es una de las pocas ONG's en la región de ALC que se dedican a re-empacar la información y colocarla en lenguaje apropiado al servicio de los pequeños productores (Ver tres últimos párrafos de la sección

5.5.4). Vale la pena ayudar a que sus experiencias sean divulgadas en el ámbito regional pensando en la posibilidad de ver multiplicado este tipo de organizaciones en el ámbito de ALC.

5.3.2 Evaluación de las acciones en el resto de los países.

Una buena parte de las acciones en los pueden evaluarse por medio de las respuestas a los interrogantes incluidas en la sección 5.5. Por lo que se invita al lector a consultar esa sección. A continuación se presentan informaciones no comentados en la citada sección 5.5.

5.3.2.1 Los Centros Coordinadores y los Centros Participantes.

Aparentemente se ha desarrollado una gran cantidad de actividades en los países. Ello se supone por el crecimiento en el número de Centros Nacionales que cada año han tomado la decisión de participar. En total respondieron 25 Centros Nacionales, 11 de los cuales eran Centros Coordinadores (Bibl-3). Los 11 Coordinadores respondieron que entre todos había un promedio de 14 Centros Participantes por país (Bibl-5). Como hay 25 países funcionando activamente, se puede estimar en $25 \times 14 = 350$ centros dentro del Sistema. Por otro lado, según la respuesta de Bibl-4, se puede estimar que aproximadamente 1/3 de los Centros Nacionales ingresaron en el año 2001.

5.3.2.2 Promoción de SIDALC ante las autoridades y los usuarios.

De acuerdo con las respuestas a las preguntas Bibl-14 y ACT-8, se ve que la gran mayoría de los Centros Coordinadores y los Centros Participantes presentaron SIDALC ante las autoridades de sus instituciones. 19 de los Centros Nacionales respondieron afirmativamente a la pregunta Bibl-14 y También el SIDALC fue presentado a otras instancias del sector. Una muestra de ello es lo indicado por el Centro Coordinador de Venezuela cuyo comentario es el siguiente: "No solo a la institución; SIDALC ha sido presentado al Ministerio de Ciencia y Tecnología y a Centros de Información pertenecientes a universidades e institutos de investigación agrícola, públicos y privados. Como resultado se ha elaborado un proyecto, actualmente sometido ante el Ministerio de Ciencia y Tecnología, para vincular formalmente a los Centros de la Región central de Venezuela, mediante mecanismos electrónicos que faciliten el intercambio de información y la cooperación entre ellos". (SIAN-Venezuela). También las ACT's realizaron eventos para promocionar el SIDALC. Como ejemplo de las variadas actividades desarrolladas se transcribe la respuesta de la ACT de Uruguay (ACT-8): "En varias oportunidades se le ha presentado el proyecto SIDALC a un importante conjunto de Bibliotecas Agropecuarias del país. Asimismo, con la intención de sensibilizar y poner en conocimiento a las autoridades institucionales correspondientes, se han enviado dos notas informativas con el tríptico y el CD del SIDALC. Por otra parte, personalmente (Virginia Bado) he tenido conversaciones con las autoridades, comentando el proyecto". (ACT-Uruguay)

En cambio, las presentaciones del SIDALC a los usuarios fueron cumplidas en menor proporción. Diez de los Centros Nacionales no habían hecho presentaciones a los usuarios.

Los Centros Nacionales que si han cumplido con esta actividad han desarrollado actividades variadas. Un ejemplo es la FHIA de Honduras que declara: "En reuniones con grupos de usuarios; demostraciones en la Biblioteca a miembros de la Red; a grupos de estudiantes y otros visitantes; instalación del DC en oficinas regionales de la FHIA; a través de un artículo en el boletín de noticias de la institución; en el tríptico promocional de la Biblioteca. Notas informativas personales enviadas a través de mensajes electrónicos y colocación del panfleto promocional en pizarras informativas." (FHIA-Hond.).

5.3.2.3 Las redes nacionales y al trabajo cooperativo

Las Redes Nacionales han sido fortalecidas durante los últimos años. Invitamos a los lectores a que consulten la sección 5.5.2 "Fortalecimiento a las redes nacionales y al trabajo cooperativo". Como puede verse en esa sección, las respuestas a las preguntas Bibl-16 y ACT-9 son elocuentes en cuanto a la gran cantidad de actividades cooperativas desarrolladas en los países, una buena parte de las cuales apuntan al fortalecimiento de las redes nacionales.

5.4 EVALUACION DE LAS ALIANZAS DEL PROYECTO

Se han establecido alianzas estratégicas con varias entidades como la FAO y BIREME y AgNIC bajo la premisa de lograr una verdadera participación de las instituciones involucradas, de manera que el costo/beneficio de los servicios, productos, capacitación, etc., fuera compartido, e impulsar un crecimiento integral y sostenible de las unidades de información documental de las Américas.

Con BIREME para replicar en el SIDALC la experiencia por ellos alcanzados en el sistema de salud. En el presente año fue celebrado el Segundo Curso Internacional sobre WXIS, impartido por un funcionario de BIREME en la BCO. En este evento participaron 14 técnicos de Honduras, Nicaragua, Costa Rica y México.

Con relación a FAO, se acordó la prueba, por parte de la BCO, del software Web-AGRIS, el cual está basado en CDS/ISIS, para el ingreso, validación y diseminación de datos. También se acordó el desarrollo de un módulo para manejo de la documentación, así como la organización conjunta IICA-WAICENT del "Curso Organización Automatizada de Colecciones Especializadas en Agricultura y Ciencias Afines" para someter a prueba los contenidos del módulo. Se diseñó y aplicó una encuesta para la Creación del Consorcio de Capacitación sobre Educación continua. Dos funcionarios de la BCO realizaron un viaje a la FAO, dando seguimiento a las actividades iniciadas con la visita del Sr. Rudgard en su visita a la BCO.

El SIDALC fue presentado oficialmente en el "III Curso Taller Internacional sobre Diseminación Electrónica de Publicaciones", celebrado por la FAO del 27 de noviembre al 1 de diciembre del 2000 en la Universidad Agraria La Molina, Centro Nacional del SIDALC en Perú. A esta actividad asistieron representantes de 17 instituciones, entre ellos varios técnicos de las Redes Nacional de Perú.

En Octubre de 2001 se celebró el “Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias” en la Biblioteca Conmemorativa Orton, Sede Central del CATIE, Turrialba, Costa Rica. Organizado por IICA, CATIE y FAO. Impartido por técnicos de BIREME y BCO. Participaron técnicos de SIDALC en los países.

A mediados de diciembre del 2000 el SIDALC se incorporó al AgNIC como representante de América Latina y El Caribe. Se hizo una presentación del SIDALC al AgNIC aprovechando su Reunión Anual en el mes de marzo del 2001. En esta actividad participaron representantes de 34 instituciones nacionales e internacionales, incluyendo dos representantes de la Coordinación General y Técnica. Durante este año fue instalado un servidor espejo del SIDALC en la NAL. A octubre se contabilizaron 1,917 accesos a las bases de datos del SIDALC, por medio a este servidor.

Durante su visita a Nicaragua (ver sección 5.3.1), el consultor tuvo la oportunidad de conocer sobre desarrollo del mencionado Curso/Taller Producción Electrónica de Documentos y Gestión de Bases de Datos Bibliográficas Agropecuarias, impartido por la FAO. El consultor compartió una asamblea de RENIDA y durante la reunión se presentaron los resultados de ese Curso/Taller. El consultor encontró que los funcionarios conocían a profundidad el tema tratado y ellos presentaron un plan de acción para implementar las actividades de preparación de publicaciones digitales. Lo anterior es una buena muestra del efecto multiplicador de las tareas de capacitación desarrolladas en SIDALC.

5.5 RESPUESTAS A LOS INTERROGANTES PLANTÉADOS.

5.5.1 Mejoría en el acceso a la información. Contribución a maximizar los recursos de información producida o existente en las instituciones.

La impresión del consultor es que la información incluida en los productos de SIDALC en estos momentos no está contribuyendo todo lo que debiera contribuir a mejorar el acceso a la información y a maximizar la información producida por y para el sector agropecuario de América Latina y el Caribe. Sin embargo, se espera que a corto y mediano plazo la situación será cada vez de mayor impacto en mejorar el acceso y en maximizar los recursos citados.

Estas opiniones se basan en algunas de las respuestas dadas a los cuestionarios. Veámoslo: Los resultados de la pregunta Bibl-7 muestran que, en general, el Agri2000 es la última en importancia de las fuentes de información utilizadas en el diario trajín, según la clasificación promedia de las respuestas dadas por todos los bibliotecarios encuestados. También para los usuarios (Usuar-5), Agri2000 es el último en importancia. Por otro lado, las respuestas a la pregunta Bibl-10 muestran que el 43% de los bibliotecarios utilizan los productos de SIDALC solo con frecuencia mediana (ver también Cuadro 3B, Figura 3B) y que buena parte de los usuarios (6 de un total de 9) utilizaron Agri2000 solo una sola vez. (Usuar-3). Para los bibliotecarios (Bibl-7), las colecciones de su propia Unidad de Información es

la primera y las colecciones de la Red son las segundas en importancia; para los usuarios (Usuar-5) Internet es la primera, sus propias colecciones son las segundas y bases de datos diferentes a Agri2000 son las terceras. Todos estos datos parecen indicar que la contribución, como ya se indicó no es tan amplia como podrá ser en el futuro. También los comentarios hechos por La Mol-Perú (Bibl-8), por Sonia-Chile (Bibl.-6 y Bibl-9), por el usuario 7 (Usuar-7), por las ACT de Bolivia, de Chile y de Dominica ((ACT-6) indican que todavía hay deficiencias en el Sistema. Los comentarios de LaMol.-Perú y de Sonia-Chile se refieren a dificultades para que los usuarios consigan los documentos por problemas en las formas de pago; el comentario del usuario 7 se refiere a dificultades para conseguir los documentos porque la Unidad (que debía poseer una copia, no la tenía disponible); los comentarios de las tres ACT's mencionadas se refieren a problemas de apoyo de las universidades universitarias, falta de divulgación de los servicios, y problemas relacionados con los idiomas.

Sin embargo, tanto la mayoría de los bibliotecarios (Bibl-8; Bibl-9) como de las ACT's (ACT-6; ACT-7) y los usuarios (Usuar-6; Usuar-7) todos estiman sin lugar a dudas que el SIDALC está jugando un papel de importancia en la atención de las demandas de información y que, además, la situación mejorará en el futuro.

Posiblemente el mejor indicador de que en el futuro la mejoría que venimos tratando será cada vez más notoria, está en lo relacionado con el uso de Internet. Me explico: como ya se indicó, para los usuarios Internet es la fuente de información más importante (Usuar-5). Por otro lado, la gran mayoría de los usuarios declararon que se enteraron de los servicios de SIDALC por medios electrónicos (que, en la práctica, significa navegar por Internet). También los comentarios consignados en Bibl-10, en Usuar-6 y en Usuar-9, y la experiencia del consultor, indican que muchos usuarios inician las búsquedas de información en Internet y luego se dirigen a consultar las fuentes que resultaron de tal búsqueda. Todo esto permite suponer que, cuando esta estrategia se vuelva más popular (y se está volviendo, sin lugar a dudas), las bases de datos Agri2000 necesariamente aparecerán más y más como resultado de las búsquedas. La misma suposición respalda la afirmación de (CENIDA-Nicar.), transcrita en Bibl-23: "... podríamos optimizar el uso de SIDALC y Agri2000 en la medida que contemos con conexión a Internet eficiente y que el acceso al sitio sea ágil". Para lograr las mejorías que venimos analizando, es conveniente que los servicios sean más y mejor promocionados a todos los niveles, y se vayan solucionando las deficiencias anotadas en uno de los párrafos precedentes (ver 2º párrafo de la sección 5.5.1).

Adicionalmente, las opiniones positivas de los usuarios acerca de la calidad de los servicios y los entusiastas comentarios de los mismos (Usuar-4) indican que con buenos servicios los usuarios aumentarán en cantidad y en frecuencia de uso.

5.5.2 Fortalecimiento a las redes nacionales y al trabajo cooperativo.

Aparentemente el fortalecimiento de las redes nacionales y del trabajo cooperativo operado por SIDALC se está logrando claramente. Una de las primeras acciones de los conductores del proyecto fue la reactivación de varias redes nacionales, lo cual se logró con

éxito en varios casos. El hecho es resaltado expresamente por IICA-Argentina, en la pregunta Bibl-6.

Las respuestas a las preguntas Bibl-16 y ACT-9 son elocuentes en cuanto a la gran cantidad de actividades cooperativas desarrolladas en los países, una buena parte de las cuales apuntan al fortalecimiento de las redes nacionales. En cuanto a los Centros Coordinadores y Centros Participantes (Bibl-16) la gran mayoría respondieron afirmativamente a la pregunta de si se habían o no realizado actividades cooperativas dentro del Sistema. Se mencionan actividades cooperativas de los siguientes tipos: la participación en foros electrónicos; reuniones profesionales de usuarios, donde se aprovecha para divulgar los servicios del Sistema; cursos de capacitación para los Centros Participantes; cooperación con otros centros para diseñar páginas Web en Internet; reuniones profesionales de bibliotecarios para discutir aspectos técnicos del Sistema; compilación y suministro de bases de datos bibliográficas. En cuanto a las ACT's, las respuestas dadas a la pregunta ACT-9, indican que también en este caso la mayoría de las agencias de cooperación habían realizado actividades cooperativas con el propósito de apoyar SIDALC (ACT-9). Entre las actividades los encuestados mencionaron realización de reuniones y seminarios, entrega de equipos, cursos de capacitación, nuevos proyectos, fortalecimiento de las relaciones de los Centros Participantes con las instituciones nacionales, etc.

También hay otros parámetros que parecen mostrar que las actividades alrededor de SIDALC en los países han sido intensas. De ello habla el crecimiento del número de Centros Nacionales que cada año han tomado la decisión de participar. En total respondieron 25 Centros Nacionales, 11 de los cuales eran Centros Coordinadores (Bibl-3). Los 11 Coordinadores respondieron que entre todos había un promedio de 14 Centros Participantes por país (Bibl-5). Como hay 25 países funcionando activamente, se puede estimar en $25 \times 14 = 350$ centros dentro del Sistema. Por otro lado, según la respuesta de Bibl-4, se puede estimar que aproximadamente 1/3 de los Centros Nacionales ingresaron en el año 2001. Obviamente, las redes que crecen en número están siendo fortalecidas, siempre y cuando la calidad no decaiga.

Reforzando esta opinión están las respuestas dadas en la pregunta Bibl-12 donde se observa que la inmensa mayoría de los Centros Nacionales (17 de 23) consideran como "excelente" o "bueno" el apoyo recibido de las ACT's. En esta misma pregunta y en la pregunta ACT-2, los datos de frecuencia indican que, de parte de la Coordinación General, el apoyo para los Centros Nacionales y la comunicación con los ACT's han sido también considerada mayoritariamente como "excelente" o "buena". Esta circunstancia permite suponer que las ACT han podido desarrollar una eficiente función de apoyo al Sistema.

Por último, para consolidar la sensación de fortalecimiento a las redes nacionales, pueden considerarse las respuestas dadas a las preguntas Bibl-6 y ACT-4 y los comentarios a las mismas. Como se puede observar, 15 de 24 Centros Nacionales (Bibl-6) y 8 de 10 ACT's (ACT-4) están de acuerdo en que SIDALC responde a las necesidades de la red nacional. Los comentarios de D'Alesio-Argent y de La Mol-Perú, transcritos en la pregunta Bibl-6 también hablan claramente del fortalecimiento de las redes, lo cual sólo se puede lograr con trabajo cooperativo, con trabajo en redes.

Es conveniente también resaltar el hecho mencionado en la sección 5.5.1 relacionado con el uso de Internet. El haber insertado SIDALC dentro de Internet asegura que las redes nacionales que puedan mantener su ritmo aun después de acabar el presente proyecto, participarán necesariamente de las ventajas de las redes, de las cuales Internet e Intranet son exponentes de primer orden.

5.5.3 Relevancia de la información que conforma los productos de SIDALC para los grupos de usuarios involucrados.

Pareciera que la información que conforma los productos de SIDALC es relevante para unos grupos y no lo es tanto para otros grupos.

La pregunta Usuar-10 está relacionada concretamente con la relevancia de los recursos de información para diferentes grupos de usuarios. Al examinar las respuestas a esta pregunta se nota que éstas no fueron claras, pero se nota una tendencia a considerar que los recursos son "excelentes" o "buenos" (un total de 6 respuestas) para el grupo de usuarios 1, y que son "regulares" o "deficientes" (5 respuestas en cada caso) para los grupos de usuarios 2 y 3. o sea para los extensionistas y los productores, respectivamente.

El cobro de los servicios puede dar alguna idea de la relevancia de la información para los diferentes grupos de usuarios. Por lo tanto, analizaremos brevemente la pregunta Bibl-26 en donde se tiene la opinión de los bibliotecarios, y las preguntas y los comentarios de Usuar-14 y Usuar-15, donde se tiene la opinión de los usuarios.

Las respuestas a las preguntas citadas indican que la mayoría de los Centros Nacionales están ya cobrando los servicios de información. Esto puede verse en la pregunta Bibl-26 (15 de 24 centros cobran los servicios) y también se ve que los funcionarios estiman que 8 de cada 10 de los usuarios estarían "de acuerdo" en pagar los servicios en los lugares donde ahora no los cobran. El sentido común dice que si pagan es porque consideran que los productos y servicios son relevantes; en caso contrario, no pagarían. Los datos disponibles no permiten conocer a cual de los grupos de usuarios se refieren estas respuestas. Sin embargo, la experiencia del consultor (y en general de quienes trabajamos en información) permite suponer que esa respuesta se refiere principalmente al grupo 1 (profesores, investigadores, estudiantes), por cuanto los otros dos grupos son minoría en los centros de información de nuestro medio.

También en la pregunta Usuar-4, los comentarios del usuario 5 y del usuario 4 permiten suponer que estas personas reconocen que los productos y servicios son relevantes.

En la sección 5.5.4 se establece que en buena parte de nuestros Centros Nacionales la información que pueda ser de utilidad para los pequeños agricultores es escasa.

5.5.4 Pasos dados para que la información llegue efectivamente a los pequeños productores agropecuarios.

Para responder a este interrogante se analizarán las respuestas y comentarios a las preguntas Bibl-24 y Bibl-25, Usuar-12 y Usuar-13, ACT-12. También se incluyen los comentarios a las preguntas Bibl-19, Bibl-20 y Bilb-21. Sugerimos al lector que primero de un vistazo a tales preguntas antes de leer esta sección.

Si se examinan las estadísticas de las respuestas Bibl-24, Usuar-12 y ACT-12, se ve que la gran mayoría de los encuestados opinan que si es factible llevar la información a los pequeños productores a corto o mediano plazo. Es de notar que algunos de los encuestados consideran que el llevar a cabo tal empresa supone la existencia de recursos que, ahora, ellos no poseen.

El llevar información relevante y en forma oportuna a los pequeños productores supone actuar en diferentes frentes y niveles. Entre las respuestas a los cuestionarios se incluyen los siguientes temas:

- > Los medios y mecanismos para llevar esa información.
- > La forma y el lenguaje que se utilice.
- > El tipo de información que se va a llevar
- > La disposición y el deseo de los productores para buscar ellos y o recibir la información que se les brinde.

En cuanto a medios y mecanismos, a nuestro modo de ver resaltan las redes nacionales y el mismo Internet como medios poderosos que ya existen y sobre los cuales puede montarse cualquier programa de transferencia de información; pero es obvio que, en el caso de los pequeños productores, ellos por si mismos no son suficientes. Para complementar estos medios, un encuestado anuncia un medio novedoso, las "bibliotecas ambulantes" (IICA-Argent.) y en Costa Rica tienen el proyecto de implementar talleres de productores y realizar diagnósticos para conocer las demandas de los productores (MAG-Costa Rica). También en Uruguay se están dando pasos en este sentido: "La Red en Uruguay tiene previstas una serie de acciones tendientes a extender los servicios al interior del país, en la medida que el Sistema esté en su correcto funcionamiento. Al mismo tiempo la AC ha programado (en el proyecto presentado al BID) el acceso al medio rural. Sin embargo, es importante aclarar que existen una serie de complicaciones difíciles de levantar, como ser la dificultad de acceso a Internet en el campo, o falta de tecnologías adecuadas en muchas localidades. Se ha pensado en acceder a los productores por medio de las Sociedades de Fomento Rural o Gremiales Agropecuarias, o diversos servicios a la sociedad." (ACT-Uruguay). Por otro lado, algunos de los encuestados de los Centros Nacionales consideran que el llevar a cabo tal empresa supone la existencia de recursos que, ahora, ellos no se poseen (FHIA-Hond.); ACT-México) (IICA-Trin. & Tob.).

Al examinar las preguntas enlistadas en el primer párrafo de esta sección se encuentran varios comentarios acerca del lenguaje: es necesario que la información sea transferida en un lenguaje apropiado para el agricultor.

Posiblemente el principal problema está en el tipo de información que se desea llevar. Algunos encuestados opinan que en sus unidades de información no hay suficiente información de

la que necesitan los agricultores. Ver los comentarios de IICA-Trin. & Tob. (Bibl-19, Bibl-20)), y de CENIDA-Nicar. (Bibl-20).

Un problema, que posiblemente nace de la falta de información relevante para los pequeños agricultores, es la poca relación existente entre los pequeños productores y los centros de información en nuestro medio. Así lo manifiestan algunos encuestados en ACT-12 "El productor agropecuario, no es el tipo de usuario que más frecuente una unidad de información.... (ACT-Argent.)"; en Bibl-25 "El problema es la falta de iniciativa por parte de los productores agropecuarios. Se necesitaría una fuerte campaña divulgativa. (ACT-Perú)"; y en Usuar-13 "La verdad es que soy bastante escéptico sobre las ganas que puedan tener los productores para buscar la información que necesitan o se les dan las cosas hechas o ellos no ponen mucho de su parte...."(Usuario 6).

Podemos concluir que la puesta en marcha de SIDALC montado sobre Internet es de por sí un paso de avanzada en el proceso de llevar la información hasta los pequeños productores y que varios de los componentes del Sistema en los países están iniciando acciones que reforzarán el proceso.

Sin embargo, a nuestro modo de ver, un aspecto de capital importancia está contemplado en los comentarios de tres de los encuestados, a saber:

1. Bibl-24 ("En este momento no es factible pues los productos y servicios no están hechos para ellos" (MAG-Costa Rica);
2. Bibl-20 ("Very little validation of technologies taking place to generate the applied type of information that farmers require." (IICA-Trin. & Tob.); y
3. Bibl-25 ("Debe haber otros actores que re-organicen la información (re-packaging) (CIAT- Col.)".

Es decir, que para que exista información relevante para los pequeños productores, es necesario todo un proceso de generación de información para ellos. Es sabido que la información existente en las bibliotecas que sea de utilidad directa para los pequeños productores es escasa y, en ciertas áreas tecnológicas, es inexistente. También cierta información ya existe pero la misma debe re-empacarse no solo en lo tocante al lenguaje, sino al contenido mismo de la información que se pretende transferir. Los procesos mencionados requieren de vastos programas de investigación y fomento, que suponen variedad de insumos, grupos multisectoriales, etc. y, obviamente, estos no son problemas que puedan ser solucionados solamente por los Centros de Información involucrados en SIDALC. Por lo tanto, es necesario un vasto proceso de sensibilización a todos los niveles para encaminar la tarea de beneficiar al pequeño productor con la información que requiere.

5.5.5 Acciones para garantizar la sostenibilidad de las redes nacionales.

Para responder a este interrogante se analizarán las respuestas y comentarios a las preguntas Bibl-28 y Bilb-30; ACT-5, y ACT-16.

Las preguntas Bibl-28 y ACT-5 están relacionadas con el grado de compromiso de las autoridades para con la red nacional en cada país. Las preguntas Bibl-30 y ACT-16

están relacionadas con la sostenibilidad del Sistema. También se hace alusión a las preguntas y comentarios a las preguntas Bibl-26 y ACT-14 relacionadas con pagos de los servicios. Sugerimos al lector primero dar un vistazo a tales preguntas antes de leer esta sección.

La sostenibilidad está estrechamente relacionada con el grado de compromiso que tengan las autoridades y los propios responsables de la operación del Sistema. También la sostenibilidad está estrechamente relacionada con la posibilidad de dar al Sistema una orientación empresarial y en esto un punto de capital importancia es la decisión que toman los usuarios de utilizar los servicios, pagando o no pagando por ellos.

Al examinar las preguntas Bibl-26 y ACT-14, los resultados indican que la mayoría de los Centros Nacionales están ya cobrando los servicios de información, y que la mayoría de los usuarios están de acuerdo a pagar los servicios en los lugares donde no se cobran. Tal como se analiza en el tercer párrafo de la sección 5.5.3, es de suponer que, como lo dicta el sentido común, si los usuarios pagan es porque consideran que los productos y servicios son relevantes; en caso contrario, no pagarían. También, como se indica en la sección 5.5.3, la experiencia permite suponer que esa respuesta se refiere principalmente al grupo 1 de usuarios, profesores, investigadores y estudiantes.

Si se examinan las estadísticas de las respuestas Bibl-28 y ACT-5, se ve que la gran mayoría de los encuestados opinan que el grado de compromiso de las autoridades con la red nacional es bastante elevado. En ambos casos las sumas de las respuestas con categoría de grado "Alto" y "Mediano" superan el 80%. La tendencia a considerar un alto grado de compromiso es mayor entre los representantes de los Centros Nacionales, quienes el 43% opinan existe un grado "alto" de compromiso y un 38% opina que el grado es "mediano". En cambio entre las ACT's solo el 23% opina que el grado es "alto" y el 73%, que es "mediano".

Análogamente, al examinar las estadísticas de las respuestas Bibl-30 y ACT-16, se ve que la gran mayoría de los encuestados opinan que la posibilidad de seguir operando SIDALC, una vez que termine el proyecto, es elevada. La tendencia a considerar elevada la posibilidad es mayor entre los representantes de las ACT, quienes el 33% califica la posibilidad como "alta" y un 56% opina es "mediana". En cambio entre los Centros Nacionales solo el 26% opina que la posibilidad es "alta" y el 42%, que la posibilidad es "mediana".

Los comentarios de las preguntas Bibl-30 y ACT-16 son heterogéneos. De entre ellos pueden extractarse dos ideas generales:

- Los responsables del Sistema en los países piensan que el Sistema es sostenible en sus funciones de difusión de la información de los países, pero para cumplir esas funciones es necesario tener apoyo externo.
- Los responsables se inclinan más por dejar la función de conseguir el apoyo financiero externo en manos de entidades regionales. Pareciera que ellos no están planeando en asumir esa responsabilidad.

Es obvio que la sostenibilidad de un sistema como SIDALC depende de la disposición de los componentes a actuar cooperativamente y, si basamos las esperanzas en las encuestas, podemos concluir que hay altas posibilidades de alcanzar la sostenibilidad a mediano o largo plazo. Por lo tanto, debería continuarse haciendo los esfuerzos de obtener apoyo financiero externo, tal como lo expresan varios de los encuestados. También parece altamente conveniente que, habida cuenta de la globalización creciente de la economía, el mantenimiento de una red regional (este es un elemento esencial de SIDALC) debe contar con la figura de una entidad coordinadora regional, la cual podría ser la Biblioteca Conmemorativa Orton del IICA/CATIE. El consultor comparte la opinión transcrita en Bibl-30: "..... Si no se mantiene un Centro Coordinador el Sistema morirá en el tiempo" (Sonia-Chile).

A continuación, el consultor incluye algunas consideraciones adicionales que podrían ayudar en la búsqueda de la deseada sostenibilidad:

En la sección 5.5.1 se concluye que hay altas posibilidades de que el acceso a la información mejore en el futuro y de que se maximicen los recursos de información producida en y para América Latina y el Caribe. Todos los involucrados declaran que SIDALC está jugando un papel de importancia en la atención de las demandas de información y que, además, la situación mejorará en el futuro.

La decisión de manejar SIDALC como un sistema insertado en Internet fue afortunada. Es indudable que las búsquedas de información, incluyendo información para pequeños productores, tienen en Internet un medio poderoso cuya amplitud es insospechada.

Hace falta realizar las actividades que permitan disminuir los efectos negativos de debilidades propias de nuestros sistemas de información, algunas de ellas relacionadas con "paradigmas fuertemente arraigados en el medio bibliotecológico" como se indica en la primera evaluación anual (ver sección 5.1.1). Se trata de utilizar los medios electrónicos de telecomunicaciones pero trabajar en el fortalecimiento de espacios fuera de las computadoras para maximizar la utilización de las mismas en el medio nuestro. También se trata de llevar a cabo la necesaria adaptación de las tecnologías antes de iniciar su aplicación en nuestro medio. Algunas de estas actividades han sido sugeridas por los encuestados.

Estamos conscientes que buena parte de las sugerencias que se incluyen en la siguiente lista se salen del propósito de SIDALC, tal como el proyecto ha sido concebido en esta etapa y constituyen insumos para otro u otros programas. El consultor las incluye aquí con el propósito de divulgar ideas entre el grupo de SIDALC, uno de los más entusiastas grupos de información en nuestro medio.

- Promover SIDALC con una promoción científicamente diseñada, agresiva y amplia; la promoción debe ir más allá de los medios de telecomunicaciones (Internet, Intranet) para llegar a los No-Usuarios y convertirlos en usuarios de SIDALC (el cual operará basado en Internet).
- Definir la clientela de los servicios y productos.

- Mejorar los sistemas de comercialización de los servicios, incluyendo precios diferenciales (estudiantes, usuarios rurales) y ágiles sistemas de cobros.
- Establecer centros de acopio, re-distribución y utilización de información para las comunidades de productores rurales.
- Promover y fomentar a todos los niveles la comprensión de la importancia de la generación, organización uso y divulgación de la información (fortalecer la cultura de información).
- Crear estrategias y programas para ser aplicados por los donantes de recursos, con el fin de asegurar que los receptores locales de los recursos cumplan los compromisos de utilizar información y divulgar los resultados de cada proyecto. Fortalecer las instituciones receptoras de recursos para que hagan frente a los compromisos adquiridos en cada donación.
- Fortalecer la capacidad de las instituciones docentes, de investigación y desarrollo para utilizar información y divulgar resultados.
- Fortalecer la capacidad de quienes se dedican a trabajar con grupos de campesinos e indígenas para mejorar la utilización de información y la divulgación de resultados.
- Establecer sistemas de capacitación de usuarios eficientes, utilizando los medios modernos (Internet, multimedia) en cuanto a uso de información y divulgación de resultados.
- Establecer las alianzas pertinentes con otros grupos que generen abundante información y/o que divulguen información generado por otros, para desarrollar actividades en conjunto.

6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1 LAS ACCIONES DE LA COORDINACION GENERAL Y TECNICA

Conclusiones:

De manera general, la Coordinación General y Técnica ha cumplido con sus funciones de velar por el funcionamiento efectivo del Sistema. La comunicación con las ACT's de los países ha sido adecuada y el apoyo brindado ha satisfecho los requerimientos. La comunicación entre las partes de la Coordinación a las ACT's y de éstas a los Centros Nacionales y la comunicación en sentido contrario ha sido, en términos generales, adecuada.

Con relación a la promoción del Sistema, a pesar de que las directrices generales del proyecto establecieron que los servicios y, por los tanto, la promoción debía centrarse en los medios digitales y de telecomunicaciones, a solicitud de las partes, se elaboraron plegables que probaron ser auxiliares idóneos en la promoción del Sistema. También los Centros Nacionales y las ACT's han venido desarrollando una intensa campaña de promoción por medio de medios escritos y de presentaciones orales que han complementado las campañas por Internet. Esta conclusión no indica que la promoción haya sido efectiva como para producir la adecuada utilización de los servicios, los cuales aparentemente no están siendo utilizados tan ampliamente como es posible

La donación de equipos y la capacitación de especialistas en información han sido elementos de vital importancia que han rendido sus frutos y han contribuido al fortalecimiento de las redes nacionales.

Aparentemente no se ha establecido un sistema formal para monitorear el funcionamiento de SIDALC.

La capacitación de los usuarios no aparece como un elemento de alta prioridad en los documentos revisados y pocos de los encuestados informaron de estar realizando acciones en este sentido.

Recomendaciones:

Fortalecer las campañas de promoción utilizando también medios distintos a Internet con el propósito de captar el segmento de los No-usuarios, o sea personas que no saben de la existencia de SIDALC y que podrían beneficiarse de su utilización. Se recomienda también preparar un "tutorial" que explique la estructuración de las bases de datos de SIDALC para colocarlo en línea e incluirlo en las nuevas ediciones del CD de Agri2000.

Dar continuidad a la donación de equipo y la capacitación.

Establecer un sistema formal de monitoreo del funcionamiento del Sistema

6.2 LAS ACCIONES EN NICARAGUA

Conclusiones:

En el país existe la Red Nacional de Información y Documentación Agraria de Nicaragua, RENIDA, con 25 miembros, una red dinámica cuyos miembros están comprometidos con sus objetivos. El actual es un periodo de fortalecimiento de la Red, la cual ahora cuenta con un plan estratégico que conduce sus acciones y le ha permitido ejercer un liderazgo de calidad en las instituciones del sector agropecuario de Nicaragua. La Red ha establecido un pago de membresía anual en dólares de EUA, que es pagado por todas las instituciones asociadas a la Red.

La demanda de información en todos los Centros de Documentación de RENIDA aumenta cada año y ya se nota un fortalecimiento de la cultura de información entre los usuarios de algunas instituciones. Las máximas autoridades de la UNA, entidad a la que pertenece CENIDA, el coordinador de la Red, son personas con desarrollada cultura de información lo cual las lleva a comprometerse seriamente en su apoyo a SIDALC.

En opinión de la mayoría de los entrevistados, es improbable que sus servicios puedan ser autosostenibles a corto plazo. En CENIDA, el centro líder de la Red, son más optimistas y piensan que su centro puede autosostenerse si el mismo continúa siendo apoyado por la UNA.

En el país existe una ONG cuyo objetivo central está relacionado directamente con la transferencia de información relevante al pequeño productor. Se trata del Servicio de Información Mesoamericano sobre Agricultura Sostenible, SIMAS, es cual es del tipo de servicios que, una vez conocidos y evaluados, pueden ser imitados en otros países.

El IICA ha apoyado la Red desde sus inicios y ejerce un liderazgo de primer orden entre sus dirigentes, los cuales calificaron de excelente el apoyo recibido tanto de la ACT como de la Coordinación General de SIDALC.

Recomendaciones:

Divulgar a nivel de ALC las actividades de RENIDA, en especial lo relacionado con el establecimiento y operación del pago anual de membresía, y las actividades de SIMAS, pensando en la posibilidad de que el mencionado mecanismo de membresía y las actividades de SIMAS sean imitadas en otros países.

Fortalecer lazos de comunicación con las autoridades de la UNA, cuyo comportamiento positivo hacia SIDALC podría servir de testimonio y fuente de información para otras entidades de ALC donde todavía las autoridades no se comprometen seriamente con los servicios de información.

6.3 LAS ALIANZAS DEL PROYECTO

Conclusiones:

Las alianzas estratégicas con la FAO, BIREME y AgNIC aparentemente van logrando objetivos de impulsar un crecimiento integral y sostenible de las unidades de información documental de las Américas. Los cursos dictados con el apoyo de tales instituciones han producido los efectos esperados en los integrantes de las redes nacionales

Recomendaciones:

Continuar con las alianzas buscando desarrollar los planes de la creación del consorcio de capacitación sobre educación continua.

6.4 MEJORIA EN EL ACCESO A LA INFORMACION. CONTRIBUCION A MAXIMIZAR LOS RECURSOS DE INFORMACION

Conclusiones:

En la actualidad, la información incluida en Agri2000 no contribuye tan ampliamente como debiera a mejorar el acceso a la información y a maximizar la información producida por y para el sector agropecuario de América Latina y el Caribe. Sin embargo, la mayoría de los involucrados estiman, sin lugar a dudas, que el SIDALC está jugando un papel de importancia en la atención de las demandas de información y que, además, la situación mejorará en el futuro. Por lo tanto, se espera que a corto y mediano plazo la situación será cada vez de mayor impacto en mejorar el acceso y en maximizar los recursos citados.

El mejor indicador de que en el futuro la mejoría que venimos tratando será cada vez más notoria, está en lo relacionado con el hecho de haber montado SIDALC en Internet. Para lograr las mencionadas mejorías, es conveniente que los servicios sean más y mejor promocionados a todos los niveles y que se solucionen inconvenientes relacionados problemas con las formas de pago de los servicios.

Recomendaciones:

Establecer un sistema ágil y permanente de evaluación de la utilización de la información contenida en Agri2000. Dar un margen de tiempo para que el acceso a la información se incremente, como se espera.

Promocionar los servicios de manera intensiva a todos los niveles y mejorar los servicios en cuanto a sus formas de pago.

6.5 FORTALECIMIENTO A LAS REDES NACIONALES Y AL TRABAJO COOPERATIVO

Conclusiones:

El fortalecimiento de las redes nacionales y del trabajo cooperativo operado por SIDALC se está logrando claramente: La inmensa mayoría de los Centros Nacionales consideran como "excelente" o "bueno" el apoyo recibido de las ACT's. Las Redes Nacionales han aumentado en número de Centros Participantes y cada año ingresan nuevos socios. Entre todos los componentes del Sistema, se ha venido realizando gran cantidad de actividades cooperativas, una buena parte de las cuales apuntan al fortalecimiento de las redes nacionales.

Tal como se consignó en la sección 6.1 la donación de equipos y la capacitación ha sido elementos de vital importancia que han rendido sus frutos y han contribuido al fortalecimiento de las redes nacionales.

El haber insertado SIDALC dentro de Internet asegura que las redes nacionales que puedan mantener su ritmo aun después de acabar el presente proyecto, participarán necesariamente de las ventajas de las redes, de las cuales Internet e Intranet son exponentes de primer orden.

También, como se consignó en la sección 6.1, aparentemente no se ha establecido un sistema formal para monitorear el funcionamiento de SIDALC y medir los progresos en cuanto al fortalecimiento de las redes.

Recomendaciones:

Continuar prestando el apoyo a los componentes nacionales del Sistema. De la Coordinación General y Técnica hacia las ACT's y de éstas a los Centros Coordinadores y los Centros Participantes.

Continuar y, de posible, ampliar el programa de capacitación y la donación de equipo de computación. Estudiar la posibilidad de apoyar a las Unidades Nacionales que todavía no tienen acceso a Internet.

Establecer un programa formal de monitoreo y evaluación para medir los progresos de las redes.

6.6 RELEVANCIA DE LA INFORMACION QUE CONFORMA LOS PRODUCTOS DEL SIDALC PARA LOS GRUPOS DE USUARIOS

Conclusiones:

Pareciera que la información que conforma los productos de SIDALC es relevante para unos grupos y no lo es tanto para otros grupos. Es relevante para el grupo académico, o sea los docentes, investigadores y estudiantes. Es poco relevante para los extensionistas y para los pequeños productores. Para este último grupo de usuarios la mayoría de la información ofrecida por los Centros Nacionales no solo es poco relevante y escasa sino que en muchos casos es inexistente.

Recomendaciones:

Ampliar la adquisición de materiales que sean relevantes para los Extensionistas, Empresarios y Productores Rurales.

Dar los primeros pasos en el establecimiento de mejores nexos entre los servicios de SIDALC y los grupos de Extensionistas, Empresarios y Productores Rurales.

6.7 PASOS DADOS PARA QUE LA INFORMACION LLEGUE EFECTIVAMENTE A LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES AGROPECUARIOS

Conclusiones:

La puesta en marcha de SIDALC montado sobre Internet es de por sí un paso de avanzada en el proceso de llevar la información hasta los pequeños productores y que varios de los componentes del Sistema en los países están iniciando acciones que reforzarán el proceso. Sin embargo, se señala que los pequeños productores demandan muy poca información de los Centros Nacionales.

La gran mayoría de los encuestados opinan que si es factible llevar la información a los pequeños productores a corto o mediano plazo, pero algunos de los encuestados consideran que no hay suficiente información relevante para ellos y que el llevar a cabo tal empresa supone la existencia de recursos que, ahora, ellos no poseen. Se insiste en que para llevar la información al pequeño productor es necesario utilizar el lenguaje apropiado.

Cierta información ya existe pero la misma debe re-empacarse no solo en lo tocante al lenguaje, sino al contenido mismo de la información que se pretende transferir. Los procesos mencionados requieren de vastos programas de investigación y fomento, que suponen variedad de insumos, grupos multisectoriales, etc. y, obviamente, estos no son problemas que puedan ser solucionados solamente por los Centros de Información involucrados en SIDALC. Por lo tanto, es necesario un vasto proceso de sensibilización a todos los niveles para encaminar la tarea de beneficiar al pequeño productor con la información que requiere.

Recomendaciones:

Apoyar a los Centros Nacionales en el proceso de acondicionar el ambiente para lograr llevar información relevante a los pequeños productores. El acondicionamiento implica acciones a nivel de medios y mecanismos para llevar la información, utilización de lenguaje apropiado y re-empaque de información.

Iniciar una primera campaña de sensibilización a todos los niveles del sector agropecuario y de los recursos naturales, para llamar la atención acerca de la escasa cantidad o la inexistencia de información útil para los pequeños productores y la generación de la misma en los centros de investigación y fomento.

6.8 ACCIONES PARA GARANTIZAR LA SOSTENIBILIDAD DE LAS REDES NACIONALES

Conclusiones:

Los responsables del Sistema en los países piensan que el SIDALC es sostenible en sus funciones de difusión de la información de los países, pero para cumplir esas funciones es necesario tener apoyo externo. Los responsables se inclinan más por dejar la función de conseguir el apoyo financiero externo en manos de entidades regionales y ellos no están planeando en asumir esa responsabilidad. En resumen: en este momento todo indica que el Sistema es sostenible como medio para difundir la información de los países, pero no es autosostenible más allá la terminación del presente proyecto por problemas financieros.

Las cosas podrían ser diferentes a mediano y largo plazo, para cuando ya se visualizan posibilidades de que el Sistema sea sostenible. Por lo tanto, debería continuarse haciendo los esfuerzos de obtener apoyo financiero externo y continuar operando SIDALC en especial con el apoyo a la Biblioteca Conmemorativa Orton.

La mayoría de los Centros Nacionales están ya cobrando los servicios de información, y la mayoría de los usuarios están de acuerdo a pagar los servicios en los lugares donde no se cobran. Este hecho favorece la posibilidad de garantizar la sostenibilidad puesto que, como lo dicta el sentido común, si los usuarios pagan es porque consideran que los productos y servicios son relevantes; en caso contrario, no pagarían. El pago de los servicios muestra debilidades relacionadas con los sistemas de cobro en cuanto a agilidad y a uniformización de los procedimientos y las tasas.

La gran mayoría de los encuestados opinan que el grado de compromiso de las autoridades con la red nacional es bastante elevado. La tendencia a considerar un alto grado de compromiso es mayor entre los representantes de los Centros Nacionales que entre las ACT's. Análogamente, la gran mayoría de los encuestados opinan que la posibilidad de seguir operando SIDALC, unes elevada. En este caso, la tendencia a considerar elevada la posibilidad es mayor entre los representantes de las ACT que entre los Centros Nacionales.

Recomendaciones:

Continuar haciendo los esfuerzos de obtener apoyo financiero externo y continuar operando SIDALC, incluyendo el apoyo a la Biblioteca Conmemorativa ORTON.

Fortalecer los sistemas de cobro de los servicios en cuanto a agilidad y a uniformización de los procedimientos y las tasas.

Desplegar acciones para fortalecer el grado de compromiso de algunas autoridades nacionales para con las funciones del SIDALC.

7. APENDICES

7.1 TERMINOS DE REFERENCIA

EVALUACION SISTEMA DE INFORMACION Y DOCUMENTAION AGROPECUARIA DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Antecedentes y Justificación

Con el fin de contribuir al mejoramiento del bienestar de la población rural, así como aumentar la productividad agrícola en América Latina y el Caribe, dio inicio el Sistema de Información y Documentación Agrícola de América Latina y el Caribe - SIDALC. El Sistema busca satisfacer las necesidades de información de la comunidad científica, estudiantes, instituciones de desarrollo, empresarios y de la comunidad rural. Este sistema hemisférico basará su operación en los recursos de información agrícola y la capacidad instalada del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) y de las bibliotecas y centros de documentación agrícola de América Latina y el Caribe (ALC).

La operación del sistema cuenta con el apoyo financiero de la Fundación Kellogg, del IICA y de los participantes en la red. Su fase inicial tendrá una duración de 4 años.

El Sistema busca:

- Mejorar la identificación, selección y el acceso a la información, especialmente la literatura gris o no convencional generada en ALC
- Promover servicios y productos de información ágiles y oportunos, utilizando los medios tecnológicos adecuados a las necesidades de los usuarios
- Incentivar la operación de los sistemas nacionales de información agrícola
- Capacitar el recurso humano en el uso de las nuevas tecnologías para el acceso e intercambio de información

La Carta Compromiso de la donación de la Fundación Kellogg contempla una evaluación al final de cada uno de los cuatro años del financiamiento proporcionado por esta institución.

Objetivo

El objetivo de la consultoría es hacer una evaluación de la ejecución del Proyecto en el segundo año, para evaluar su desempeño y recomendar cambios que contribuyan a un mejor logro de los objetivos del mismo.

Tareas a Realizar

El (la) evaluador(a) hará las siguientes tareas:

- Revisar toda la documentación del Proyecto, incluyendo la evaluación del primer año.
- Evaluar las acciones de la Coordinación general y técnica del Proyecto, que tienen el liderazgo a nivel político/administrativo y técnico.
- Evaluar lo que se está haciendo en las diferentes estructuras del Sistema en los países, visitando por lo menos uno de ellos.
- Evaluar los enlaces del Proyecto con iniciativas documentales que tienen relación con acciones dirigidas al manejo y/o diseminación de la información dentro de la cobertura geográfica del SIDALC.
- Responder por lo menos a las siguientes preguntas:
 - ¿Con la información incluida dentro de los productos cooperativos del SIDALC, se contribuye a mejorar el acceso a la información producida por y para el sector agropecuario de América Latina y el Caribe?
 - ¿Se contribuye con los países miembros del sistema a maximizar los recursos de información producida o existente en sus instituciones?
 - ¿El proyecto ha fortalecido a las redes nacionales y el trabajo cooperativo?
 - ¿Las redes nacionales han promovido servicios tendientes a responder a las nuevas demandas en sus países?
 - ¿La información que conforma los productos cooperativos del SIDALC es relevante para el grupo de usuarios que participan en los procesos de desarrollo agropecuario de nuestros países: investigadores, académicos, estudiantes, agentes de cambio y/o productores agropecuarios?
 - ¿Se están dando pasos para que los esfuerzos innovadores utilizados lleguen efectivamente a los pequeños productores agropecuarios? En caso negativo, ¿cual sería la recomendación para hacerlo?
 - ¿Qué acciones han tomado las unidades documentales involucradas para garantizar la sostenibilidad de las redes nacionales una vez que termina el proyecto o en su defecto que estarían recomendando para que se pueda lograr?
- Hacer recomendaciones conducentes a mejorar la ejecución del Proyecto.

Características del (la) Consultor(a)

Profesional en ciencias relacionadas con la información, con un mínimo de cinco años de experiencia en información bibliográfica, preferiblemente en el sector agropecuario, así como con experiencia en consultorías.

Duración: Un mes.

Personas Responsables por Parte del IICA: Rubén D. Núñez y Laura Coto.

Productos Esperados:

Un informe escrito de la evaluación que responda las inquietudes expuestas en el acápite “Tareas a Realizar”, con recomendaciones para mejorar la ejecución del proyecto. Los contenidos mínimos del informe son: Introducción, Términos de referencia de la consultoría, Metodología, Respuesta recibida a los cuestionarios, Metodología para el análisis de los cuestionarios, Resultados, Respuestas a las interrogantes planteadas como objetivos de la consultoría, Conclusiones y recomendaciones. Apéndices.

**7.2 CUESTIONARIO 1. PARA CENTROS COORDINADORES Y
CENTROS PARTICIPANTES**

**SISTEMA DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
AGROPECUARIA DE AMÉRICA (SIDALC)
Evaluación 2001**

Cuestionario 1. Para Centros Coordinadores y Centros Participantes

Estimada(o) colega:

- Le solicitamos que primero lea todas las preguntas de las secciones y, luego, llene lo correspondiente en cada sección.
- En las preguntas de respuesta múltiple marque con una X. Cuando sea necesaria una respuesta abierta, por favor, sea lo más específico y detallado posible.

Por favor envíenos este cuestionario tan pronto como le sea posible, como adjunto ("attachment").

Su cooperación es realmente muy valiosa para SIDALC.

Muchas gracias y Dios le acompañe.

Humberto Jiménez Saa
hjimenez@racsa.co.cr

I. SU UNIDAD DE INFORMACIÓN

4. Nombre de LA INSTITUCIÓN a que pertenece su Unidad de Información:
5. Nombre de la Unidad de Información:
6. País: Ciudad:

II. PARTICIPACIÓN EN SIDALC. IMPORTANCIA DEL SISTEMA

7. ¿Desde cuando su Unidad de Información participa en SIDALC?
8. ¿Cuántas Unidades de Información participan oficialmente en la Red de su país? (NOTA: Esta pregunta es sólo para Centros Coordinadores).
9. ¿Considera usted que SIDALC responde a las necesidades de información de RED NACIONAL de su país? (haga una X en una de las casillas).

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

III. IMPORTANCIA DE LAS FUENTES DE INFORMACIÓN QUE UTILIZA

10. ¿Cómo clasifica usted el PAPEL que juegan las siguientes fuentes de información para atender las demandas normales de información en su Unidad?

Escriba un número de orden en la casilla de la derecha (Por ejemplo, la fuente de información que en este momento juega el papel mas importante, llevaría el número 1, y así sucesivamente.)

Fuente de información	Número de orden
(1) La(s) colección(es) de MI Unidad de Información	
(2) Las colecciones de la Red de Información de mi país	
(3) Agri2000	
(4) Bases de datos diferentes a las bases de SIDALC	
(5) Otra fuente (describa)	
(6) Otra fuente (describa)	

Comentarios:

11. ¿Piensa usted que, actualmente, los servicios y productos de SIDALC están jugando UN PAPEL IMPORTANTE en la atención de las demandas de información en SU UNIDAD de Información?

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

12. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior NO ES muy favorable (o sea, que es (3), (4), (5)) le solicitamos dar su opinión sobre la siguiente declaración:

"Estimo que en el futuro próximo los productos y servicios de SIDALC jugarán cada vez un papel mas importante en la atención de las demandas de información en MI UNIDAD de información".

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

13. ¿Cómo califica usted la FRECUENCIA actual de uso de los productos y productos de SIDALC para satisfacer las demandas de información en su Unidad?

Frecuencia de utilización	Marque con una X	Frecuencia de utilización	Marque con una X
		(4) En promedio 1 vez por semana	
(1) Todos los días		(5) En promedio 1-2 veces por mes	
(2) Casi todos los días		(6) Menos de 1 vez por mes	
(3) 1-2 veces por semana		(7) No tengo suficiente información para responder	

Comentarios:

14. Mencione los dos productos de SIDALC que son MAS FRECUENTEMENTE utilizados en su Unidad de Información.:

- (1) En primer lugar:
- (2) En segundo lugar:
- (3) No tengo suficiente información para responder ()

IV. APOYO RECIBIDO

15. ¿Cómo califica usted el APOYO RECIBIDO de la Coordinación General de SIDALC y de la ACT de su país, para su participación eficiente en el sistema?

Nota: Consideramos conveniente ligar el apoyo al éxito de las actividades. Así, apoyo "excelente" significa que, por ejemplo, usted ha podido hacer todo lo que debería haber hecho gracias al apoyo de tales unidades. Apoyo "regular" significa que, por ejemplo, varias acciones no han podido efectuarse a causa de retrasos, insuficiencia en el apoyo, u otra causa similar, etc.

Apoyo de la Coordinación General	Marque una X	Apoyo de la ACT	Marque una X
(1) Excelente		(5) Excelente	
(2) Buena		(6) Buena	
(3) Regular		(7) Regular	
(4) Deficiente		(8) Deficiente	

16. Si su respuesta ala pregunta inmediatamente anterior es "Regular" o "Deficiente", ¿qué sugiere para mejorar la situación?

- (1) Con la Coordinación General:
- (2) Con la ACT:

V. PROMOCIÓN

17. ¿Su Unidad de Información HAN PRESENTADO formalmente el proyecto SIDALC a las autoridades de su Institución?: Si (); No (); No se ().

A. Si la respuesta es "Si", describa brevemente el procedimiento utilizado.

B. Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuando cree que pueda hacer una presentación adecuada del proyecto:

18. ¿Su Unidad de Información HA PRESENTADO formalmente el proyecto SIDALC a los usuarios de su Institución?:

Si (); No (); No se ().

A. Si la respuesta es "Si", describa brevemente el procedimiento utilizado.

- Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuando cree que pueda hacer una presentación adecuada del proyecto:

VI. FORTALECIMIENTO DE LA RED NACIONAL

19. ¿Su Unidad de Información ha desarrollado ACTIVIDADES COOPERATIVAS con otras Unidades de Información en su país con el propósito de apoyar el sistema SIDALC? Si (); No (); No se ().

A. Si la respuesta es "Si", describa brevemente la(s) actividad(es).

B. Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuando cree que pueda realizar este tipo de actividades:

20. ¿Cómo clasifica usted las siguientes actividades como POSIBLES medios para FORTALECER LA RED NACIONAL de su país. (No es necesario que esos medios estén siendo aplicados; vea la pregunta siguiente)? Escriba un número de orden en la casilla de la derecha (Por ejemplo, la actividad que usted considera como mas importante, llevaría el número 1, y así sucesivamente.)

Actividad para fortalecer la red nacional de información	Número de orden
(1) Capacitación de especialistas en información en procedimientos automatizados de manejo de la información	
(2) Capacitación de usuarios	
(3) Gestión de bibliotecas agrícolas	
(4) Promoción del apoyo a la red por parte de las autoridades	
(5) Monitoreo y evaluación de las actividades	
(6) Comercialización de los servicios	
(7) Preparación de proyectos y captación de fondos	
(8) Intercambio profesional y asesoría técnica	
(9) Otra actividad (describa)	
(10) Otra actividad (describa)	

Comentarios:

21. Mencione las áreas de trabajo (y/o las actividades) en las que usted considera que ACTUALMENTE el proyecto SIDALC está FORTALECIENDO eficientemente LA RED NACIONAL de su país:

VII. LA DEMANDA DE INFORMACIÓN

22. Suponga que usted dispusiera solamente los recursos de información de SU UNIDAD. ¿Cómo calificaría el estado actual esos recursos para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X)

Grupos de usuarios	Exce-lente	Buena	Regular	Deficiente	Nula	No se
Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes						
Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.						
Grupo 3: Productores agropecuarios						

Comentarios:

23. ¿Cómo califica el estado actual todos los recursos de información, teniendo en cuenta ya no solamente los recursos de su Unidad, sino también los recursos que le brinda la RED NACIONAL y/o los servicios y productos de SIDALC, para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X).

Grupos de usuarios	Exce-lente (1)	Buena (2)	Regular (3)	Deficiente (4)	Nula (5)	No se (6)
(A) Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes						
(B) Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.						
(C) Grupo 3: Productores agropecuarios						

Comentarios:

24. Si la(s) respuesta(s) a la pregunta inmediatamente anterior para alguno(s) de los grupo(s) de usuario(s) fue Regular, Deficiente, o Nula, ¿Están ustedes aumentando o piensan intentar aumentar la capacidad para satisfacer tal demanda?

- A. Si usted y/o otros colegas han iniciado o piensan iniciar actividades cooperativas para en este sentido, describalas brevemente.
- B. Si utilizan o piensan en utilizar otras fuentes de información diferentes de SIDALC, menciónelas.
- C. Si no tienen medios de aumentar esa capacidad, ¿qué sugiere usted para aumentarla?

25. Si la respuesta a la pregunta tras-anterior para alguno de los grupos de usuarios fue EXCELENTE o ADECUADA, califique la siguiente declaración:

“En este momento es conveniente hacer el INTENTO DE AUMENTAR la demanda de ese grupo de usuarios porque nuestra Unidad de Información está en CAPACIDAD DE SATISFACER esa demanda”

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

26. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue “De acuerdo sin ninguna duda” o “De acuerdo con ciertas dudas”, ¿cómo considera usted que esto podría volverse realidad; es decir, como podría aumentarse esa demanda?

27. Tratando concretamente de los productores agropecuarios, ¿considera usted factible que, a corto o mediano plazo dentro del proyecto SIDALC, pueda llevarse los productos y servicios del proyecto a esos productores?

SI (); NO (); NO SE (). Por favor, comente brevemente su respuesta:

28. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue NO, ¿qué considera que debe hacerse para lograr ese objetivo?

IX. EL PAGO DE LOS SERVICIOS

29. Califique la siguiente declaración:

"Como especialistas, nosotros sabemos que ciertos servicios LOCALES de la Unidad de Información, como búsquedas amplias de literatura, préstamo interbibliotecario, suministros de referencias bibliográficas, preparación de bibliografías especializadas, acceso en línea a bases de datos, etc. DEBEN SER PAGADOS."

A. En SU UNIDAD ¿están cobrando algunos servicios? SI (); NO ()

Si la respuesta es "NO", ¿por qué no se cobran?

C. Si su respuesta es "NO", piense usted que la declaración anterior se presentara formalmente al GRUPO PRINCIPAL de usuarios de SU UNIDAD DE INFORMACIÓN; ¿cual cree usted que sería la RESPUESTA DE LA MAYORÍA de ellos? (Haga una X en una de las casillas).

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

30. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es un tanto negativa (es decir si fue (3), (4), (5)) ¿cree usted que ese estado actual de las cosas puede mejorar en el futuro próximo? SI (); NO (); NO SE (). Por favor comente brevemente su respuesta:

EL COMPROMISO. LA SOSTENIBILIDAD DEL SISTEMA

31. ¿Cómo califica usted el grado de compromiso de las autoridades de su institución con la Red Nacional de información agropecuaria en su país?

Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comentarios:

32. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es "Bajo" o "Nulo", ¿cree usted que las cosas podrían mejorar en el futuro próximo?
SI (); NO (); NO SE ().

33. ¿Cómo califica usted la posibilidad de continuar operando SIDALC (su SOSTENIBILIDAD) una vez que termine el proyecto?

Alta	Mediana	Baja	Nula	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comentarios:

34. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es "Baja" o "Nula", ¿cree usted que las cosas podrían mejorar en el futuro próximo?
SI (); NO (); NO SE ().

Muchas gracias.
Humberto Jiménez Saa
hjimenez@racsa.co.cr
Tel. (506) 2311236; (506) 2910862
Apdo. 5857-1000
San José, Costa Rica

**AGRICULTURAL INFORMATION
AND DOCUMENTATION SYSTEM
FOR AMERICA (SIDALC)
Evaluation 2001**

Questionnaire 1. For Coordinating Centers and Participant Centers

Dear colleague:

- Please, first read all the questions of each section. Then, answer them.
- In multiple questions, use an X. In open questions, please be as specific and as detailed as possible.

Thank you very much in advance.

I. YOUR INFORMATION UNIT

1. Name of the INSTITUTION to which your Information Unit belongs:
2. Name of your Information Unit:
3. Country: City:

II. PARTICIPATION IN SIDALC. IMPORTANCE OF THE SYSTEM

4. How long have your Information Unit being participating in SIDALC?
5. How many Information Units are officially participating in? (NOTICE: This question is addressed just to Coordinating Centers):
6. Do you consider that SIDALC is an answer to information necessities of the National Information Network?

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

III. THE IMPORTANCE OF INFORMATION SOURCES YOU USE.

7. How do you classify the ROLE played by the following information sources when used to satisfy normal demands of information in your Unit?

Please, write an order number in the right box (For instance, that information source playing the most important ROLE will be assigned number 1, and so on).

Information Source	Order Number
(1) Collection(s) in MY Information Unit	
(2) Collections in the National Network in my country	

(3) Agri2000	
(4) Data Bases different than those of SIDALC	
(5) Other source (describe)	
(6) Other source (describe)	

Comments:

8. At present, SIDALC services and products are playing an IMPORTANT ROLE to satisfy information demands in MY Information Unit?

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

9. If your answer to last question IS NOT POSITIVE (i.e. it is (3), (4), (5)) we ask you to give your opinion to the following statement:

“I feel that in the near future SIDALC services and products will be playing every time a more IMPORTANT ROLE to satisfy information demands in MY Information Unit”.

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

10. How FREQUENTLY you use SIDALC services and products to satisfy information demands in your Information Unit?

Frequency	Mark with an X	Frequency	Mark with an X
		(4) 1 time per week, as an average	
(1) Every day		(5) 1-2 time per month, as an average	
(2) Almost every day		(6) Less than 1 time per month	
(3) 1-2 times per week		(7) I do not have enough information to answer	

Comments:

11. Mention the 2 SIDALC products you use the more FREQUENTLY in your Information Unit:

- (1) In first place:
- (2) In second place:
- (3) I do not have enough information to answer ()

IV. SUPPORT GATHERED

12. Please, classify SUPPORT GATHERED from SIDALC General Coordination and from IICA's Office in your country for you to efficiently participate in the system.

Notice: We consider convenient to joint support to success. This way, "Excellent" support means that, for instance, you succeeded in reaching what you planned based on support received by your Information Unit. "Fair" support means that, for instance, some activities were not accomplished because of delays, not enough support, or other similar situation, etc.

Support from SIDALC General Coordination	Mark with an X	Support from IICA's Office	Mark with an X
(1) Excellent		(5) Excellent	
(2) Good		(6) Good	
(3) Fair		(7) Fair	
(4) Poor		(8) Poor	

13. If your answer to the precedent question is "Fair" or "Poor", what do you suggest to improve things?

- (1) With SIDALC General Coordination:
- (2) With IICA's Office

V. PROMOTION

14. Have your Information Unit made a FORMAL PRESENTATION of SIDALC to authorities of your institution?. YES (); NO (); I do not know ().

- a. If your answer is "YES", briefly describe what you did.
- b. If your answer is "NO", briefly explain your answer and state when do you expect to make an adequate presentation.

15. Have your Information Unit made a FORMAL PRESENTATION of SIDALC to your users? YES (); NO (); I do not know ().

- a. If your answer is "YES", briefly describe what you did.

- b. If your answer is "NO", briefly explain your answer and write when do you expect to make an adequate presentation.

VI. STRENGTHENING THE NATIONAL NETWORK

16. Have your Information Unity developed COOPERATIVE ACTIVITIES with other Information Units in your country to give support to SIDALC?

(1) YES (); (2) NO (); (3) I DO NOT KNOW ().

A. If your answer is "YES", briefly describe what you did.

B. If your answer is "NO", briefly explain your answer and write when do you expect to develop cooperative activities.

17. How do you classify the following activities as POSSIBLE means to strengthen the National Network in your country? (It is not necessary that these activities be in progress at present. See next question).

Please, write an order number in the right box (For instance, that activity you consider the most important one will be assigned number 1, and so on).

Activity to strengthen the national network	Order number
(1) Training specialists in computer procedures	
(2) User training	
(3) Strengthening agricultural libraries	
(4) Promoting support to the National Network by agricultural leaders and authorities.	
(5) Monitoring and evaluating information activities	
(6) Service marketing	
(7) Project formulation and fund raising	
(8) Interchange of specialists and technical support	
(9) Other activity (describe)	
(10) Other activity (describe)	

Comments:

18. Mention those SIDALC work areas (or activities) which you consider are AT PRESENT efficiently strengthening the Agricultural National Network in your country.

VII. INFORMATION DEMAND

19. Let us suppose that **ONLY** resources from **YOUR** Information Unit **ARE AVAILABLE** for you. How do you qualify such resources as means to satisfy information demands from different user groups? (Mark with an X)

User groups	Excellent	Good	Fair	Poor	Null	I do not know
Group 1: Researchers, Faculty, Students						
Group 2: Extensionists Industry, Commerce						
Group 3: Farmers						

Comments:

20. How do you qualify **PRESENTLY AVAILABLE** information resources as means to satisfy information demands from different user groups, taking into account also resources available from National Network and SIDALC services and products? (Mark with an X)"

User groups	Excellent	Good	Fair	Poor	Null	I do not know
Group 1 Researchers, Faculty, Students						
Group 2: Extensionists Industry, Commerce						
Group 3: Farmers						

Comments:

21. If your answer(s) to precedent question were "Fair", "Poor" or "Null" for one or more groups, are you increasing or are you planning to increase your capabilities to satisfy such demand?, as follows:

- a. If you or other colleagues have started or are planning to start developing activities in this sense, please describe them briefly.
- b. If you are using or are planning to use other information sources different than SIDALC ones, please mention them.
- c. If you **DO NOT** have means to increase such capabilities, what do you suggest from abroad to increase them?

22. If your answer(s) in question before the precedent one was "Excellent" or "Good" concerning one or more user groups, please qualify the next statement:

“At this moment it is convenient to TRY TO INCREASE demand by such user groups, because our Information Unit HAS THE CAPACITY TO SATISFY such demand(s)”

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

23. If your answer to precedent question was “Agree without any doubt” or “Agree with certain doubts” how do you consider that this could be done? I.e. how could such demand be increased?

24. As for small farmers, do you consider that –in the short and medium term- is it possible to make information available them, using SIDALC products and services?

YES (); NO (); I DO NOT KNOW (). Please make brief comments to your answers, if possible:

25. If your answer to precedent question was “NO”, what do you consider to be done to reach such objective?

IX. PAYING SERVICES

26. Please, qualify the following statement:

“As specialists we know that certain LOCAL services of our Information Unit, such as broad searchings, inter-library loaning, literature reference supplying, on-line access, etc., SHOULD BE PAID.”

A. Are you charging for such services in YOUR Unit? YES (); NO ()

B. If your answer is “NO”, why you do not charge them for?

C. If your answer is “NO”, imagine that the precedent statement is formally presented to the MAIN GROUP of users in YOUR INFORMATION UNITY. What do you think THE MAJORITY of that group will answer? (Mark with an X).

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

27. If your answer to the precedent question was negative, i.e. if it was (3), (4), (5), do you consider that things could be improved in the near future?

(1) YES (); (2) NO (); (3) I DO NOT KNOW (). Please make brief comments:

X. COMPROMISE. SUSTAINABILITY OF THE SYSTEM

28. How do you qualify the level of compromise of authorities in your institution concerning the agricultural National Network?

High	Fair	Low	Null	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comments:

29. If your answer to the precedent question was "Low" or "Null", do you consider that things could be improved in the near future?

30. How do you qualify the possibility of continuing the operation of SIDALC (SUSTAINABILITY) after finishing the present project?

High	Fair	Low	Null	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comments:

31. If your answer to the precedent question was "Low" or "Null", do you consider that things could be improved in the near future? YES (); NO (); I DO NOT KNOW ()

Thank you very much.

Humberto Jiménez Saa
Consultor

hjimenez@racsa.co.cr

Phone. (506) 2311236; (506) 2910862

Apdo. 5857-1000

San José, Costa Rica

7.3 CUESTIONARIO 2. PARA USUARIOS.

5. ¿Cómo califica usted los servicios de SIDALC?

Excelentes	Buenos	Regulares	Deficientes	No tengo suficiente información para calificarlos
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comentarios:

6. ¿Cómo clasifica usted el PAPEL ACTUAL de las fuentes de información que usted utiliza mas frecuentemente para satisfacer sus demandas normales de información? Por favor, escriba un número de orden en la casilla de la derecha (Por ejemplo, la fuente de información que en este momento juega el papel más importante, llevaría el número 1, y así sucesivamente.)

Fuente de información	Número de orden
(1) Mi propia colección de materiales escritos y/o las colecciones de algunos colegas.	
(2) La(s) colección(es) de la(s) Unidad(es) de Información de MI INSTITUCIÓN.	
(3) Las colecciones de la Red de Información Agropecuaria o el Agri2000 (Producto de SIDALC)	
(4) Bases de datos diferentes a Agri2000	
(5) Otra fuente (describa)	
(6) Otra fuente (describa)	

Comentarios:

7. ¿Qué opinión tiene sobre la siguiente declaración: "El Agri2000 y otros servicios de SIDALC están JUGANDO UN PAPEL IMPORTANTE en la atención de mis demandas de información y/o las de algunos de mis colegas"?

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

8. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior NO ES favorable (o sea, que es (3), (4), (5) o (6)) le solicitamos dar su opinión sobre la siguiente declaración:
 “Estimo que EN EL FUTURO próximo Agri2000 y otros servicios de SIDALC jugarán cada vez un papel más importante en la atención de mis demandas de información y/o las de algunos de mis colegas”.

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

9. ¿Cómo califica usted el grado de compromiso de las autoridades de su institución con la Red Nacional de Información Agropecuaria y, en general, los servicios y productos de SIDALC?

Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comentarios:

10. ¿Cómo se enteró usted de los servicios de la red de información, Agri2000 y servicios y productos de SIDALC?

Visitas, reuniones o eventos especiales () Medios electrónicos ()
 Materiales impresos () Medios de comunicación masivos ()
 Un compañero () Otro medio ().

VII. LA DEMANDA DE INFORMACIÓN

11. ¿Cómo califica los recursos de información a su disposición teniendo en cuenta ya no solamente los recursos de su Institución, sino también los recursos que le brinda la RED NACIONAL y/o los servicios y productos de SIDALC, para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X)

Grupos de usuarios	Exce- lente (1)	Buena (2)	Regular (3)	Deficiente (4)	Nula (5)	No sé (6)
(A) Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes						
(B) Grupo 2: Extensionis., industria y comercio.						
(C) Grupo 3: Productores agropecuarios						

Comentarios:

12. Tratando concretamente de los productores agropecuarios, ¿considera usted factible que, a corto o mediano plazo dentro del proyecto SIDALC, pueda llevarse los productos y servicios del proyecto a esos productores?

SI (); NO (); NO SÉ (). Por favor, comente brevemente su respuesta:

13. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue NO, ¿qué considera que debe hacerse para lograr ese objetivo?

IX. EL PAGO DE LOS SERVICIOS

14. Califique la siguiente declaración:

“Considero que, como se viene haciendo en SIDALC, ciertos servicios de la Unidad de Información, como búsquedas amplias de literatura, préstamo interbibliotecario, suministros de referencias bibliográficas, preparación de bibliografías especializadas, acceso en línea a bases de datos, etc. DEBEN SER PAGADOS a precios razonables.”

De acuerdo	De acuerdo con ciertas dudas	Solo ciertos servicios	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

15. ¿Cómo califica usted los mecanismos que se utilizan en la Red y/o en SIDALC para que el usuario conozca de los precios de sus servicios y haga los pagos respectivos?

Excelentes	Buenos	Regulares	Deficientes	No tengo suficiente información para calificarlos
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comentarios:

Muchas gracias.

Humberto Jiménez Saa

Consultor

hjimenez@racsa.co.cr Tel. 2311236; 2910862

www.geocities.com/hjimenezsaa

**7.4 CUESTIONARIO 3. PARA AGENCIAS DE COOPERACION
TECNICA (ACT)**

**SISTEMA DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
AGROPECUARIA DE AMÉRICA (SIDALC)
Evaluación 2001**

Cuestionario 3. Para Agencias de Cooperación Técnica (ACT)

Estimado colega:

Le solicitamos que primero lea todas las preguntas correspondientes a cada uno de las secciones del cuestionario y, luego, llene lo correspondiente en cada sección.

En las preguntas de respuesta múltiple marque con una X la casilla correspondiente. Cuando sea necesaria una respuesta abierta, por favor, sea lo más específico y detallado posible.

Muchas gracias.

Humberto Jiménez Saa
Consultor
hjimenez@racsa.co.cr
Tel. (506) 2311236; (506) 2910862
Apdo. 5857-1000}
San José, Costa Rica

I. PARTICIPACIÓN EN SIDALC.

1. País sede de la ACT:

2. ¿Cómo califica usted su COMUNICACIÓN con la Coordinación General de SIDALC para su participación eficiente en el sistema?

Nota: Consideramos conveniente ligar la comunicación al éxito de las actividades. Así, comunicación "excelente" significa que, por ejemplo, usted ha podido hacer todo lo que debería haber hecho gracias a la excelente comunicación con la Coordinación General. Comunicación "regular" significa que, por ejemplo, varias acciones no han podido efectuarse a causa de retrasos, insuficiencia en la comunicación, u otra causa similar, etc.

Excelente (1)	Buena (2)	Regular (3)	Deficiente (4)	Nula (5)	No sé (6)

Comentarios:

3 Si la respuesta a la pregunta inmediatamente anterior es "Regular", "Deficiente" o "Nula", por favor haga sugerencia(s) para mejorar las cosas:

II. IMPORTANCIA DEL SISTEMA

4. ¿Considera usted que SIDALC responde a las necesidades de información de RED NACIONAL de su país? (haga una X en una de las casillas)

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

5. ¿Cómo califica usted el grado de compromiso de las autoridades de las instituciones del sector agropecuario con la Red Nacional de Información Agropecuaria y con SIDALC?

Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comentarios:

6. ¿Actualmente los servicios y productos de SIDALC están jugando UN PAPEL IMPORTANTE en la atención de las demandas de información del sector?

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

7. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior NO ES muy favorable (o sea, que es (3), (4), (5) o (6)) le solicitamos dar su opinión sobre la siguiente declaración:

“Estimo que en el futuro próximo los servicios y productos de SIDALC jugarán cada vez un papel mas importante en la atención de las demandas de información del sector”.

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

III. PROMOCIÓN

8. La ACT ha PRESENTADO formalmente el proyecto SIDALC a las autoridades de las instituciones agropecuarias ¿: Sí (); No (); No sé ()
Si la respuesta es “Si”, describa brevemente el procedimiento utilizado.

Si la respuesta es "No", explique la respuesta y diga cuando cree que pueda hacer una presentación adecuada del proyecto.

IV. FORTALECIMIENTO DE LA RED NACIONAL

9. ¿La ACT han desarrollado ACTIVIDADES COOPERATIVAS con alguna(s) Unidad(es) de Información en su país con el propósito de apoyar el sistema SIDALC? Si (); No (); No sé ().

Si la respuesta es "Si", describa brevemente la(s) actividad(es).

Si la respuesta es "No", explique brevemente la respuesta y diga cuándo cree que pueda realizar actividades con ese propósito:

10. Mencione las áreas de trabajo (y/o las actividades) en las que usted considera que ACTUALMENTE el proyecto SIDALC está FORTALECIENDO eficientemente LA RED NACIONAL en su país.

V. SATISFACCIÓN DE LA DEMANDA DE INFORMACIÓN

11. ¿Cómo califica usted el estado actual los recursos de información en su país teniendo en cuenta los recursos que le brinda la RED NACIONAL y/o los servicios y productos de SIDALC, para satisfacer la demanda de los diferentes grupos de usuarios? (Marque con una X).

Grupos de usuarios	Exce- lente (1)	Buena (2)	Regular (3)	Deficiente (4)	Nula (5)	No sé (6)
(A) Grupo 1: investigadores, académicos, estudiantes						
(B) Grupo 2: Agentes de cambio, industria y comercio.						
(C) Grupo 3: Productores agropecuarios						

Comentarios:

12. Tratando concretamente de los productores agropecuarios, ¿considera usted factible que, a corto o mediano plazo dentro del proyecto SIDALC, pueda llevarse los productos y servicios del proyecto a esos productores?

SI (); NO (); NO SÉ (). Por favor, comente brevemente su respuesta:

13. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue NO, ¿qué considera que debe hacerse para lograr ese objetivo?

VII. EL PAGO DE LOS SERVICIOS. SOSTENIBILIDAD DEL SISTEMA.

14. Lea la siguiente declaración:

“Entre especialistas en información hay consenso en que ciertos servicios, como búsquedas amplias de literatura, préstamo interbibliotecario, suministros de referencias bibliográficas, preparación de bibliografías especializadas, acceso en línea a bases de datos, etc. DEBEN SER PAGADOS”.

Piense usted que la declaración anterior se presenta formalmente al PRINCIPAL grupo de usuarios de los servicios y productos de SIDALC en su país, cual cree usted que sería la RESPUESTA DE LA MAYORÍA de tales usuarios? (Haga una X en una de las casillas.)

De acuerdo sin ninguna duda	De acuerdo con ciertas dudas	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo con salvedades	En desacuerdo totalmente	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comentarios:

15. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fuera un tanto negativa (es decir si fue (3), (4), (5)) ¿cree usted que ese estado actual de las cosas puede mejorar en el futuro próximo? SI (); NO (); NO SÉ (). Por favor comente brevemente su respuesta:

16. ¿Cómo califica usted la posibilidad de continuar operando el sistema (su SOSTENIBILIDAD) una vez que termine el proyecto?

Alta	Mediana	Baja	Nula	No sé
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comentarios:

17. Si su respuesta a la pregunta inmediatamente anterior fue “Baja” o “Nula”, ¿cómo cree que podrían mejorar las cosas?

Muchas gracias.

Humberto Jiménez Saa

Consultor

hjimenez@racsa.co.cr

Tel. (506) 2311236; (506) 2910862

Apdo. 5857-1000}

San José, Costa Rica

**AGRICULTURAL INFORMATION
AND DOCUMENTATION SYSTEM
FOR AMERICA (SIDALC)
Evaluation 2001**

Questionnaire 3. For Technical Cooperation Agencies, TCA.

Dear colleague:

- Please, first read all the questions of each section. Then, answer them.
- In multiple questions, use an X. In open questions, please be as specific and as detailed as possible.

Thank you very much in advance.

Humberto Jiménez Saa
Consultant
hjimenez@racsa.co.cr

I. PARTICIPATION IN SIDALC.

1. Country:
2. How do you qualify the COMMUNICATION with SIDALC General Coordination for you to efficiently participate in the system?

Notice: We consider it convenient to joint communication and success. Thus, an “excellent” communication means that, for instance, you have done all you should have to do, thanks to an excellent communication with SIDALC General Coordination. “Fair” communication means that, for instance, some activities were not accomplished because of delays, insufficient communication, or another similar cause, etc.

Excellent (1)	Good (2)	Fair (3)	Poor (4)	Null (5)	I do not know (6)

Comments:

- 3 If your answer to the precedent question is “Fair”, “Poor”, or “Null”, please make a suggestion(s) to improve things.

II. IMPORTANCE OF THE SYSTEM

4. Do you consider that SIDALC is an answer to information necessities of the National Information Network in your country?

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

5. How do you qualify the level of compromise of leaders and authorities (of agricultural sector) in your country concerning the agricultural National Network?

High	Fair	Low	Null	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comments:

6. At present, SIDALC services and products are playing an IMPORTANT ROLE to satisfy information demands in the agricultural sector?

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

7. If your answer to last question IS NOT POSITIVE (i.e. it is (3), (4), (5)) we ask you to give your opinion to the following statement:

"I feel that in the near future SIDALC services and products will be playing every time a more IMPORTANT ROLE to satisfy information demands in the agricultural sector."

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

III. PROMOTION

8. Has the TCA made a FORMAL PRESENTATION of SIDALC to authorities of agricultural sector in your country?

(1) YES (); (2) NO (); (3) I do not know ().

- a. If your answer is "YES", briefly describe what was done.
- b. If your answer is "NO", briefly explain your answer and state when does the TAC expect to make an adequate presentation.

IV. STRENGTHENING THE NATIONAL NETWORK

9. Have you the TCA developed COOPERATIVE ACTIVITIES with Information Units in your country to give support to SIDALC?

(1) YES (); (2) NO (); (3) I DO NOT KNOW ().

A. If your answer is "YES", briefly describe what you did.

B. If your answer is "NO", briefly explain your answer and write when do you expect to develop cooperative activities.

10. Mention SIDALC work areas (or activities) which you consider are efficiently strengthening the Agricultural National Network in your country.

V. INFORMATION DEMAND

11. How do you qualify PRESENTLY AVAILABLE information resources in your country as means to satisfy information demands from different user groups, taking into account resources available from National Network and SIDALC services and products? (Mark with an X).

User groups	Excellent	Good	Fair	Poor	Null	I do not know
Group 1: Researchers, Faculty, Students						
Group 2: Extensionists Industry, Commerce						
Group 3: Farmers						

Comments:

12. As for small farmers, do you consider that –in the short and medium term- is it possible to make information available them, using SIDALC products and services?

(1) YES (); (2) NO (); (3) I DO NOT KNOW (). Please make brief comments to your answers, if possible:

13. If your answer to precedent question was "NO", what do you consider to be done to reach such objective?

VII. PAYING SERVICES. SYSTEM SUSTAINABILITY.

14. Please, read the following statement:

"Among information specialists there is definitive agreement that certain LOCAL services of Information Units, such as broad searchings, inter-library loaning, literature reference supplying, on-line access, etc., SHOULD BE PAID."

C. Let us imagine that the precedent statement is formally presented to the MAIN GROUP of users of SIDALC services and products in your country. What do you think THE MAJORITY of that group will answer? (Mark with an X).

Agree without any doubt	Agree with certain doubts	Yes, but only in certain aspects	Disagree with restrictions	Strongly disagree	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Comments:

15. If your answer to the precedent question was negative, i.e. if it was (3), (4), (5), do you consider that things could be improved in the near future?

(1) YES (); (2) NO (); (3) I DO NOT KNOW (). Please make brief comments:

16. How do you qualify the possibility of continuing the operation of SIDALC (SUSTAINABILITY) after finishing the present project?

High	Fair	Low	Null	I do not know
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Comments:

17. If your answer to the precedent question was "Low" or "Null", do you consider that things could be improved in the near future?

Thank you very much.

Humberto Jiménez Saa

Consultor

hjimenez@racsa.co.cr

Phone. (506) 2311236; (506) 2910862

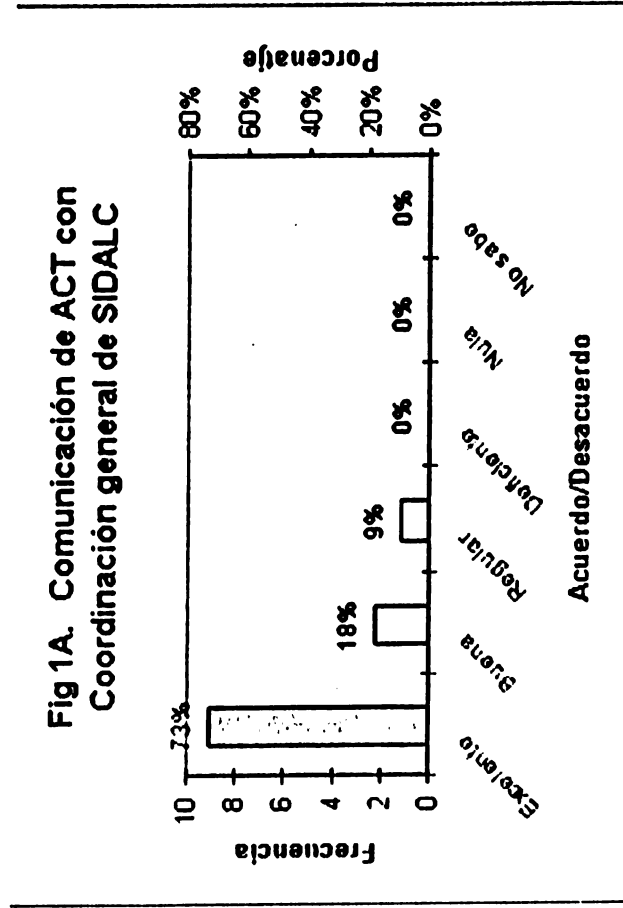
Apdo. 5857-1000

San José, Costa Rica

8. CUADROS Y FIGURAS

Cuadro 1A. Comunicación de ACT con Coordinación general de SIDALC

	Excelente	Buena	Regular	Deficiente	Nula	No sabe	Total
Frecuencia	8	2	1	0	0	0	11
Porcentaje	73%	18%	9%	0%	0%	0%	

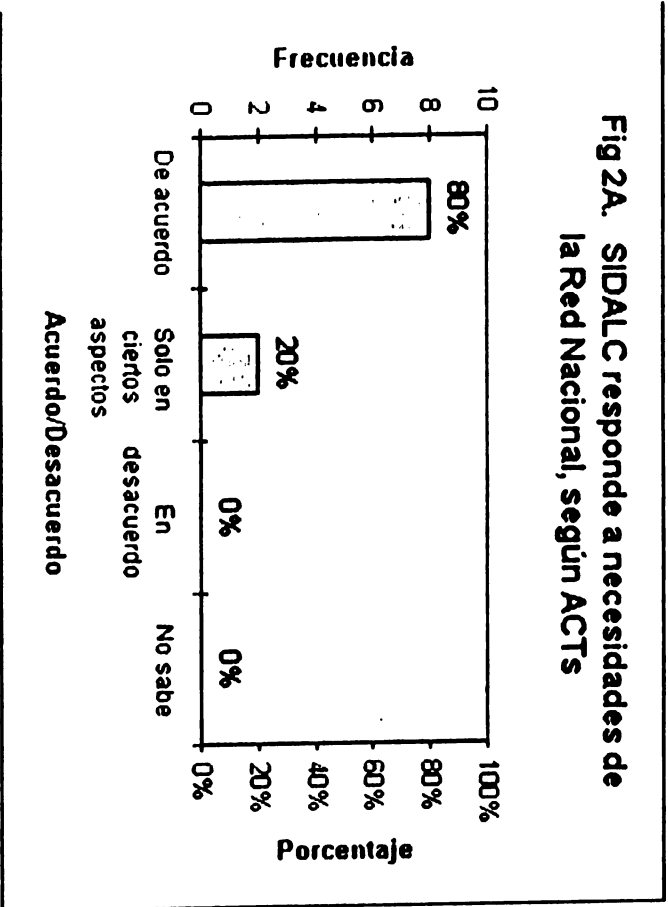


Cuadro 2A. SIDALC responde a necesidades de la Red Nacional, según ACTs

De acuerdo	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo	No sabe
8	2	0	0
80%	20%	0%	0%

10

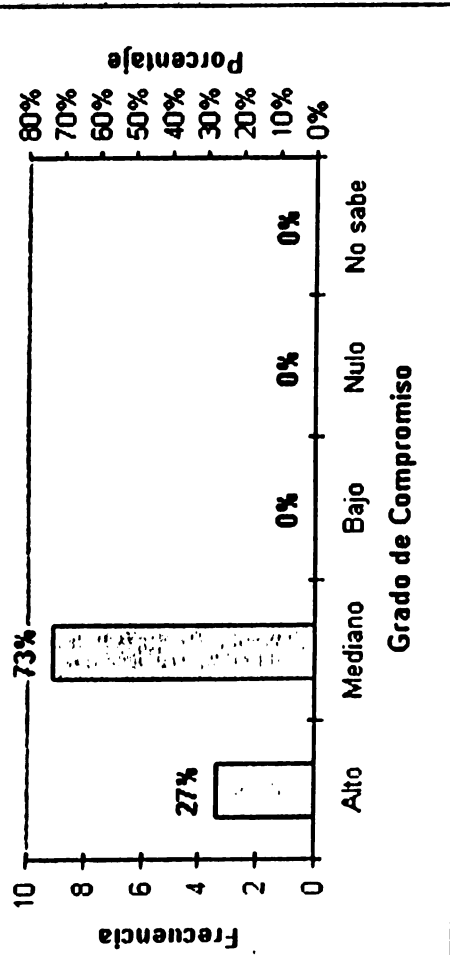
Fig 2A. SIDALC responde a necesidades de la Red Nacional, según ACTs



Cuadro 3A. El compromiso de las autoridades nacionales con el SIDALC, según las ACT

	Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sabe	Total
Frecuencia	3	8	0	0	0	11
Porcentaje	27%	73%	0%	0%	0%	

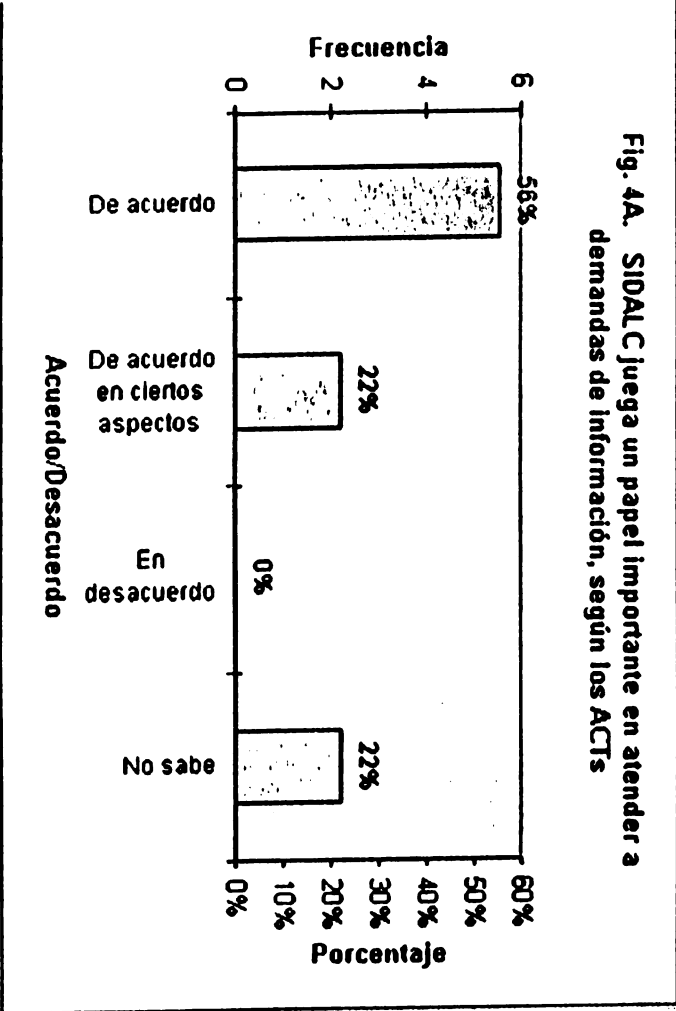
Fig. 3A. Compromiso de Autoridades según los ACTs



Cuadro 4A. SIDALC juega un papel importante en atender a demandas de información, según los ACTs

	De acuerdo	De acuerdo en ciertos aspectos	En desacuerdo	No sabe	Total
Frecuencia	5	2	0	2	9
Porcentaje	56%	22%	0%	22%	

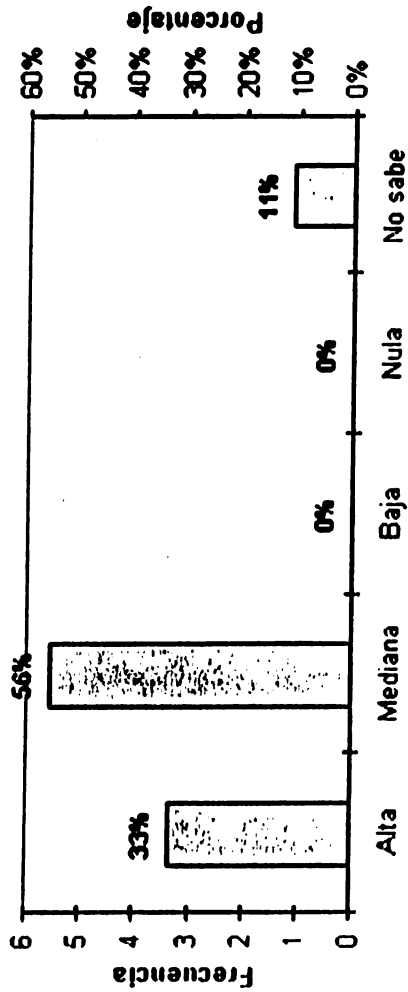
Fig. 4A. SIDALC juega un papel importante en atender a demandas de información, según los ACTs



Cuadro 5A. La posibilidad de la sostenibilidad de SIDALC, según los ACTs

	Alta	Mediana	Baja	Nula	No sabe
Frecuencia	3	5	0	0	1
Porcentaje	33%	56%	0%	0%	11%

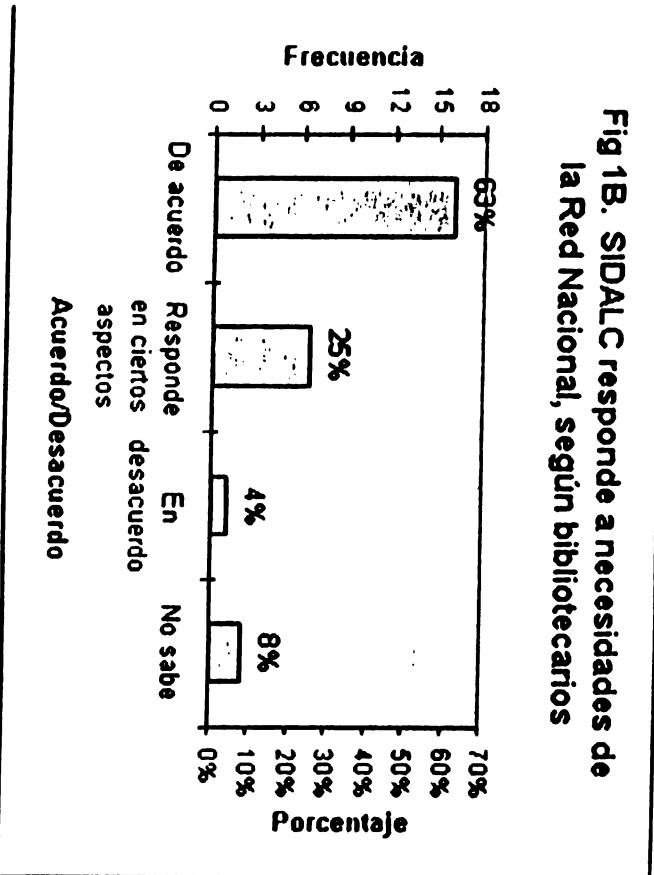
Fig 5A. La posibilidad de la sostenibilidad de SIDALC, según los ACTs



Cuadro 1B. SIDALC responde a necesidades de la Red Nacional, según bibliotecarios

	De acuerdo	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo	No sabe	
Frecuencia	15	6	1	2	24
Porcentaje	63%	25%	4%	8%	

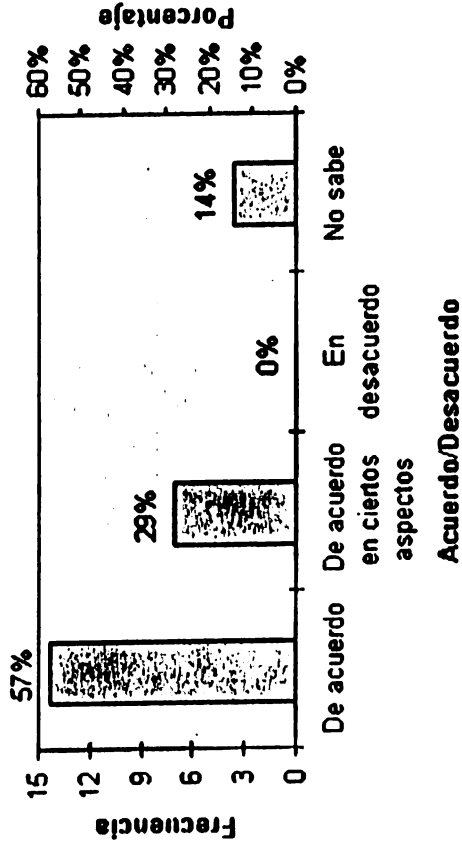
Fig 1B. SIDALC responde a necesidades de la Red Nacional, según bibliotecarios



Cuadro 2B. SIDALC juega un papel importante en atender la demanda de información, según bibliotecarios

	De acuerdo	De acuerdo en ciertos aspectos	En desacuerdo	No sabe
Frecuencia	12	6	0	3
Porcentaje	57%	29%	0%	14%

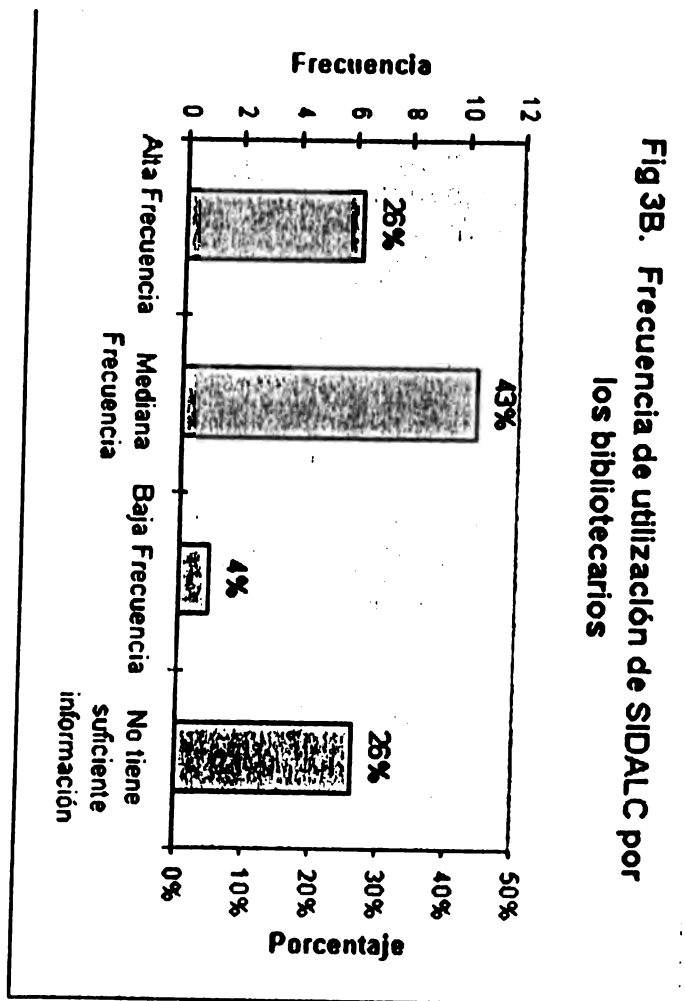
Fig 2B. SIDALC juega un papel importante en atender la demanda de información



Cuadro 3B. Frecuencia de utilización de SIDALC por los bibliotecarios

Frecuencia de utilización de SIDALC	Frecuencia	Porcentaje
Alta Frecuencia	6	26%
Mediana Frecuencia	10	43%
Baja Frecuencia	1	4%
No tiene suficiente información	6	26%

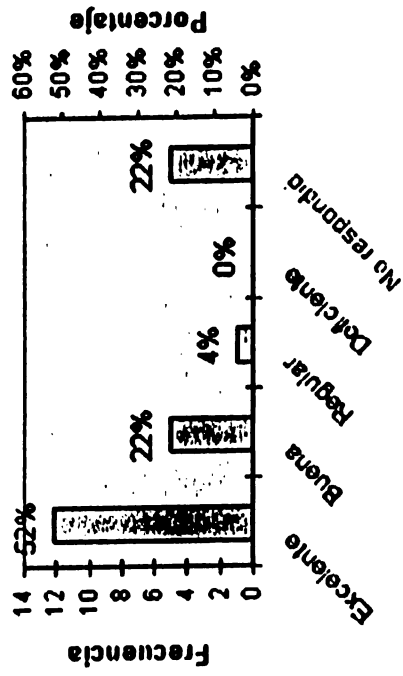
Fig 3B. Frecuencia de utilización de SIDALC por los bibliotecarios



Cuadro 4B. Apoyo dado a las Unidades de Información nacionales por la Coordinación General.

Apoyo de la Coordinación General	Frecuencia	Porcentaje
Excelente	12	52%
Buena	5	22%
Regular	1	4%
Deficiente	0	0%
No respondió	5	22%
Total	23	100%

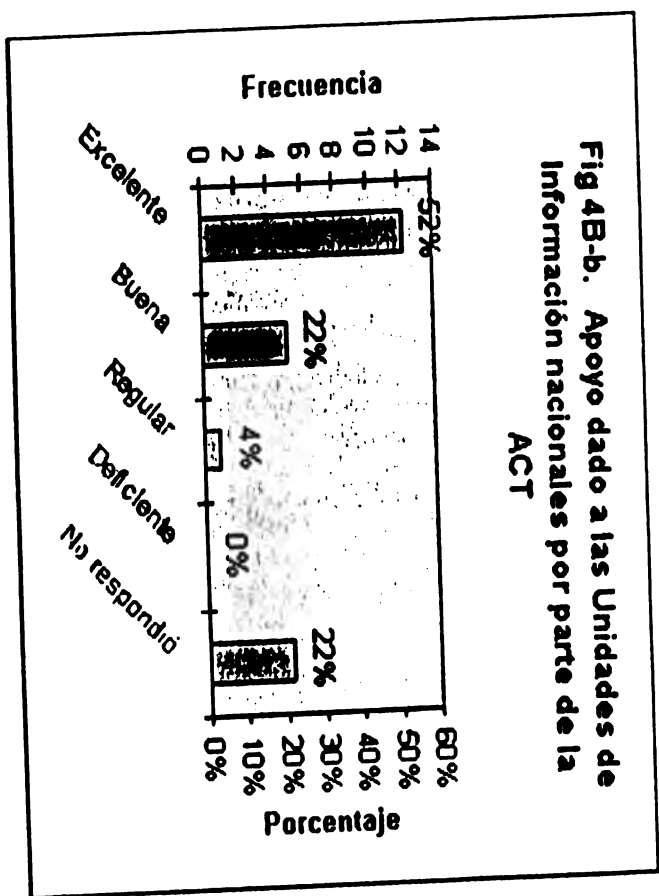
Fig 4B-a. Apoyo dado a las Unidades de Información nacionales por parte de la Coordinación General



Cuadro 4B-b. Apoyo dado a las Unidades de Información nacionales por las ACT.

Apoyo de la ACT	Frecuencia	Porcentaje
Excelente	12	52%
Buena	5	22%
Regular	1	4%
Deficiente	0	0%
No respondió	5	22%
Total	23	100%

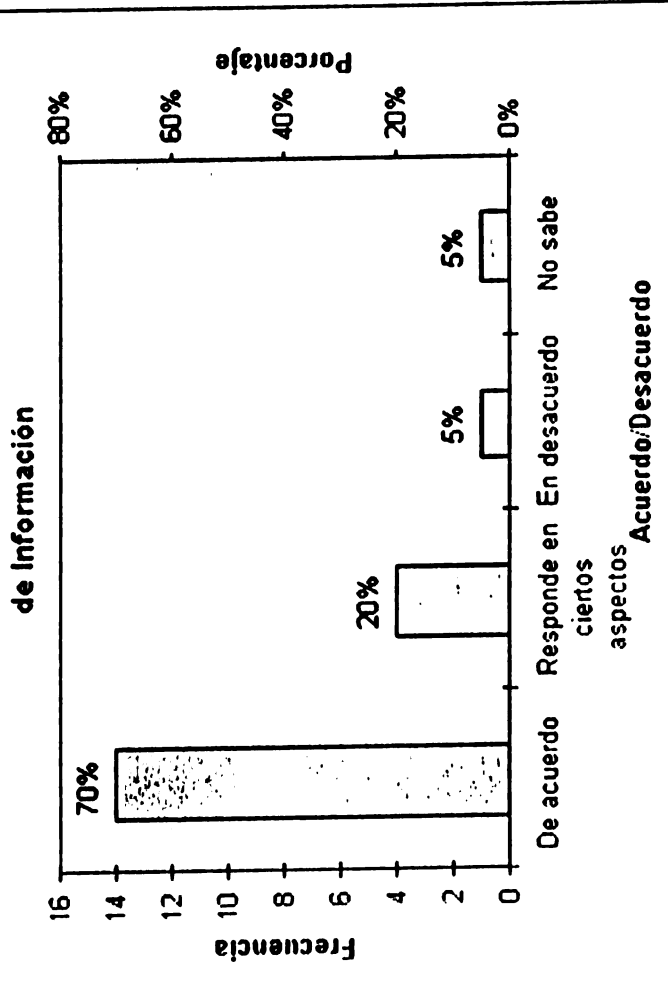
Fig 4B-b. Apoyo dado a las Unidades de Información nacionales por parte de la ACT



Cuadro 5B. Actitud de los bibliotecarios ante la necesidad de aumentar la demanda de usuarios en las Unidades de Información

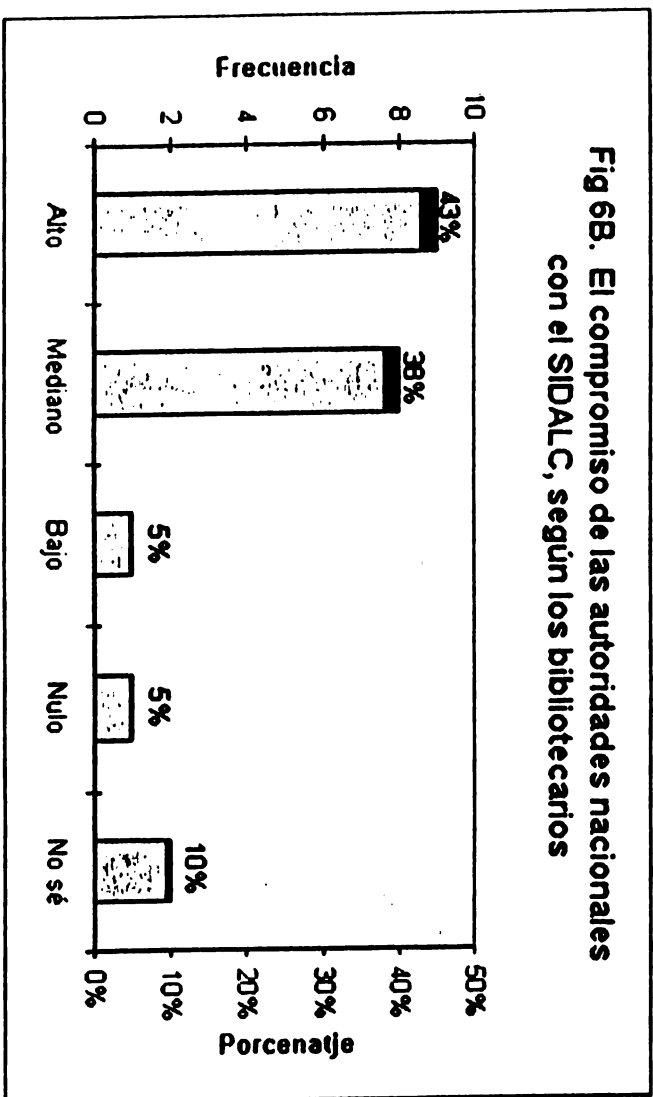
	De acuerdo	Responde en ciertos aspectos	En desacuerdo	No sabe	Total
Frecuencia	14	4	1	1	20
Porcentaje	70%	20%	5%	5%	100%

Fig 5B. Actitud de los bibliotecarios ante la necesidad de aumentar la demanda de usuarios en las Unidades de Información



Cuadro 68. El compromiso de las autoridades nacionales con el SIDALC, según los bibliotecarios

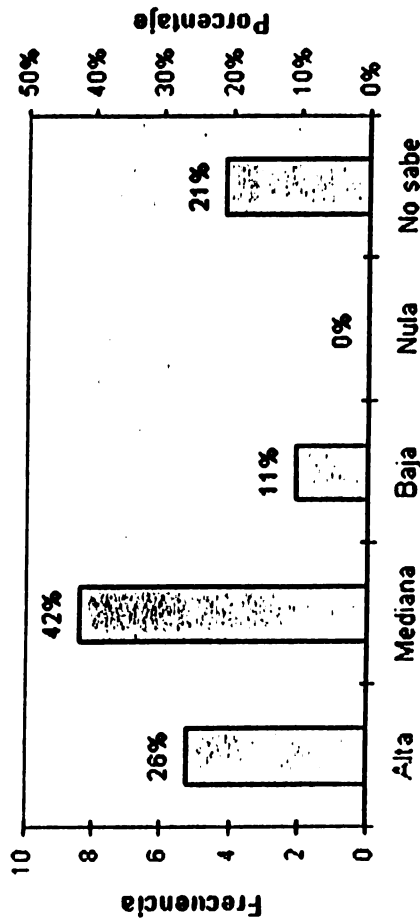
	Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sé	Total
Frecuencia	9	8	1	1	2	21
Porcentaje	43%	38%	5%	5%	10%	100%



Cuadro 7B. La posibilidad de la sostenibilidad de SIDALC, según los bibliotecarios

	Alta	Mediana	Baja	Nula	No sabe
Frecuencia	5	8	2	0	4
Porcentaje	26%	42%	11%	0%	21%

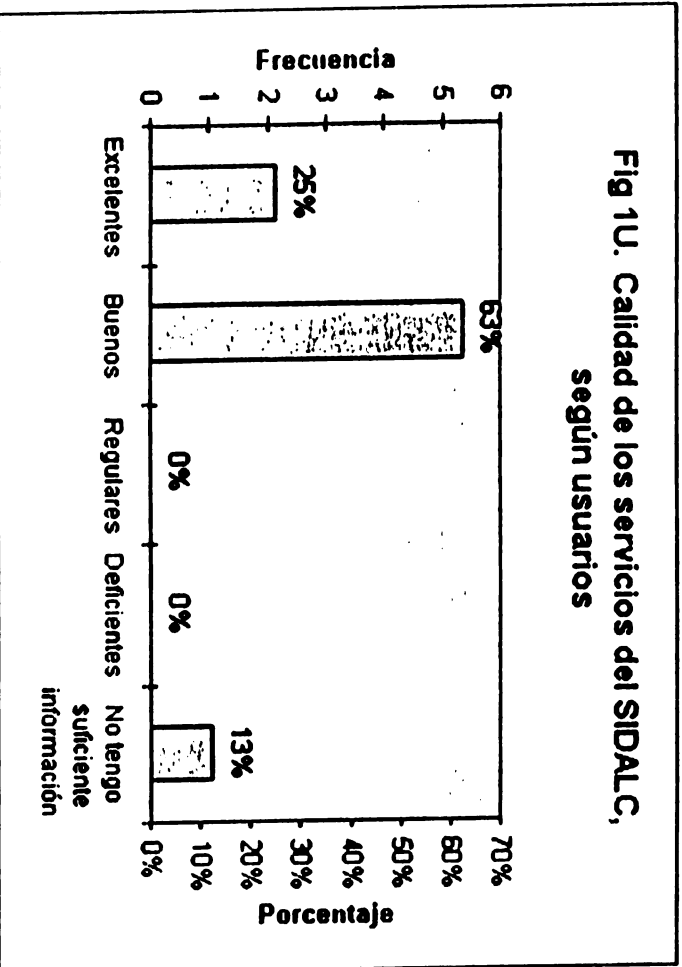
Fig 7B. La posibilidad de la sostenibilidad de SIDALC, según los bibliotecarios



Cuadro 1U. Calidad de los servicios del SIDALC, según usuarios

Excelentes	Buenos	Regulares	Deficientes	No tengo suficiente información	Total
2	5	0	0	1	8
25%	63%	0%	0%	13%	100%

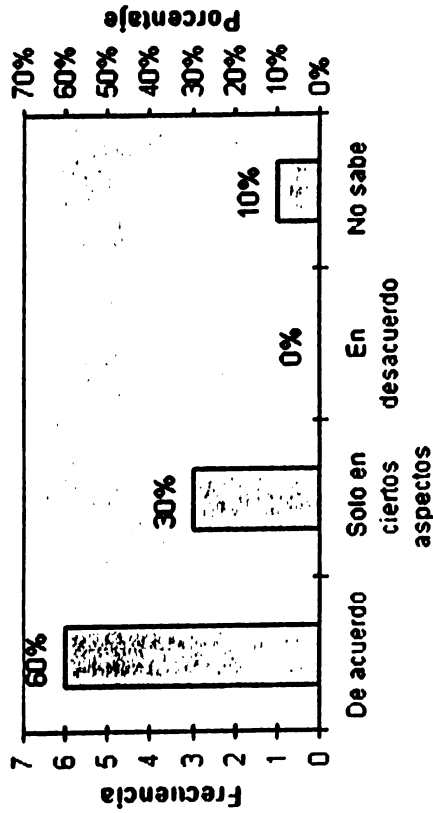
Fig 1U. Calidad de los servicios del SIDALC, según usuarios



Cuadro 2U. SIDALC juega un papel importante, según usuarios

	De acuerdo	Solo en ciertos aspectos	En desacuerdo	No sabe
Frecuencia	6	3	0	1
Porcentaje	60%	30%	0%	10%

Fig 2U SIDALC juega un papel importante en atender la demanda de información, según los usuarios



Cuadro 3U. El compromiso de las autoridades nacionales con el SIDALC, según los usuarios

	Alto	Mediano	Bajo	Nulo	No sabe
Frecuencia	2	1	1	2	3
Porcentaje	22%	11%	11%	22%	33%

9

